

P 4: verbatim_16052003_EA_Inst.rtf

Path: C:\Documents and Settings\arzu hatakoy\My Documents\Bewerbungen\Doktorarbeit\Convention Documents\Coded Texts\debates\verbatim_16052003_EA_Inst.rtf
Media: RICHTEXT

Printed: 2009-01-18T22:26:25
By: Super

From HU: Coded Data_clean up SF
HU-Path: [C:\Dokumente und Einstellungen\susanne\Desktop\Projekt Arzu\Datenanalyse\HU und Daten\coded data_clean up sf.hpr5]

Codes: 20

Memos: 0

Quotations: 182

Families: <none>

Comment: <none>

0001
0002
0005
0006
0008
0009
0010
0012
0013
0014
0015
0016
0018
0029
0022
0023
0028
0026
0028

5-001

EUROPEAN CONVENTION
FRIDAY, 16 MAY 2003

5-002

PRÉSIDENCE DE M. GISCARD D'ESTAING
(Président)

(La séance est ouverte à 9h40)

] B_accept, endorse, approve of, consent to-

5-003

0029
0030

Debate on draft articles on Institutions (continuation)

] **A_argue~
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

0031
0032

5-004

Le Président. - La parole est à Monsieur Hololei puisque nous commençons par les orateurs qui n'ont pas pu s'exprimer hier.

]]]]] **A_argue~ **A_argue~ B_demand.
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]- A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

5-005

Hololei (Gouv.-EE). - Mr President, yesterday we heard a large number of interventions on the institutional arrangement of the Union. I would like to give my full support to the ideas voiced by all those whose Governments have signed the paper 'Principles and Premises' about reforming the Union institutions and presented by Mr. Roche, Mr. Rupel, Mrs. Tiilikainen, Mr. Farnleitner, Mr. Lopes, Mr. Kohout, Mr. Martikonis, Mrs. Kalniete and many others.

0033
0034

]]]]] **A_argue~ **A_justify~ Fall_e
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]- A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-


It is very important that the Union should in the future also be a Union of equal Member States, co-operating efficiently on the basis of the Community method. I am convinced that the imminent enlargement of the Union does not necessarily constitute a good excuse for a radical reform of what has been, so far, well-served decision-making


As has been stressed by previous speakers, an efficient Council is crucial for the sound functioning of the Union. But we should not forget that the discussions on the Council did not start here at the Convention and have been going on for some time already. Important compromises that maintained the institutional balance and guaranteed equality of Member States were made in Nice and it makes no sense to restart the discussion from square one. What was the logic behind the sweat and tears during the discussions in Nice if we do not allow the outcome to function in practice? We must give Nice a fair chance. The size and principles of the composition of the Commission, the weighting of votes in the Council and the size of the European Parliament should be left untouched by the Convention. I do not agree at all that by so doing we fail to comply with the Laeken Declaration. On the contrary, in doing so we preserve the most important values and principles of the European Union.

The Councils and the European Council should continue to be presided over by Member States rotating on an equal basis. This would help to guarantee equal opportunities for all Member States and involve them in steering Europe at the highest level. I do not believe the argument that the Union lacks continuity by having a

rotating presidency - on the contrary, any other form of chairmanship would significantly increase the problems of co-ordination. We would end up with the multiplication of bureaucracy, thus making Europe less efficient and alienating our people even more. We must keep the structures as simple and transparent as possible. Long-term continuity of the agenda should be achieved by multi-annual work programmes, strengthening the post of Secretary-General of the Council for example, but not by creating new high-level posts and expecting them to solve all our problems. I do not see a place in the institutional system for a permanent President of the European Council and for raising the status of the European Council to that of Union institution

The Commission should also remain the true engine of European integration in the future. What should this Commission look like? In my opinion, all Member States should take part in the work of the Commission on the basis of an absolute guaranteed equality. I am not convinced by the argument that the smaller the Commission, the more effective its work. Many States have governments that are far bigger than the future Commission will be, and no one insists that they are unworkable. The EU is about much more than efficiency. Efficiency cannot override the principles of democracy and equality. If that happened, the Union would be completely different, and a worse Union at that. The principle of one commissioner per Member State, provided there is full equality, makes the decisions of the Commission more legitimate in the eyes of the governments and citizens. It also gives the Commission more visibility among its citizens. This would be further supported if the Commission were to be headed by a strong and able president.

 **A_argue--
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

 B_threaten-

I agree with the speakers who have underlined an increase in the democratic legitimacy of the President, and who have supported the creation of a joint electoral college for the election of the Commission President. This will enable the involvement of the national parliaments in European affairs in a very visible way.

Finally, we all want the Convention to be a success; this depends very much on the outcome of the discussions on the institutional issues. We safeguard the success if we do not depart from the principles that the vast majority of present and future Member States share: to maintain and reinforce the Community method, to preserve the institutional balance, to respect the equality of Member States and to enable institutions to operate as openly as possible but not to create new ones.

Otherwise we would not only be challenging the successful outcome of the Convention, but the future of the European Union itself. Would we really want to challenge that?

(Applause)

5-006

Seppänen (PE). - Arvoisa puheenjohtaja, mielestäni valmistelukunnassa valmistellaan perustuslakiluonnosta epädemokraattisesti. Kuinka sillä tavoin voi syntyä demokraattinen perustuslaki? Jopa Eurovision laulukilpailun demokraatiakonsepti on kestävämpi kuin puheenjohtajistomme ehdotus kansojenvälisestä demokraatiasta. Demokraattisessa yhteisössä erimielisyydet selvitetään äänestämällä, mutta valmistelukunnassa ei; täällä olisi äänestettävä. Kansalaisten olisi saatava tietää, miten kukin valmistelukunnan jäsen on äänestänyt, muuten kukaan ei kanna poliittista vastuuta.

0048 Kvasikonsensus, jolla päätöksiä tehdään, on kvasidemokratiaa. On
vain yksi laji hyvälaatuista demokratiaa: se on kansallinen
0049 parlamentaarinen demokratia, sille on ominaista edustavuus. Tämä
0050 valmistelukunta ei ole edustava, täällä on federalistinen hegemonia.
Esille ei pääse EU:n kansalaisten mielipiteiden koko kirjo.

0051 Valmistelukunta on federalistien täsmäase kansallista demokratiaa
0052 vastaan. Valmistelukunnan työskentelytapa on puheenjohtajiston
diktatuuri, jossa politbyroomme jäsenillä ei ole henkistä voimaa
panna puheenjohtajaa järjestykseen. Kun puheenjohtaja oli poistunut
0053 kesken puheenjohtajiston kokouksen jollekin päivälliselle, edes
0054 silloin eivät muut puheenjohtajiston jäsenet uskaltaneet poistaa
kansojen kongressia perustuslakiluonnoksen teksteistä. Olisi pitänyt
poistaa.

0055 Demokratiaa ei ole vain äänestäminen vaan myös asioiden yhteinen
0056 ja julkinen valmistelu. Valmistelukunnan loppuasiakirjan valmistelu
olla nyt siirtämässä pois täysistuntosalista, pois julkisuuden
valokeilasta. Euro puolueiden edustajat tekevät kompromisseja
0057 hämärissä takahuoneissa. Euro puolueet ovat puolueiden puolueita,
0058 joiden edustajilla ei ole mandaattia kansalaisilta.

0059 Monien uusien jäsenvaltioiden edustajien puheissa voi kuulla
0061 kummallisen käsityksen siitä, että demokratiaa olisi yhteisömetodi ja
0062 vahva komissio. Monilla heistä luulisi olevan kokemusta siitä, mitä
0063 se on, kun viisitoistajäseninen politbyroo tekee monopoliasemassa
lakialoitteita puolelle miljardille ihmiselle heitä kuulematta. Se ei ole
demokratiaa. Yksi maa, yksi komission jäsen -periaate on, ja kiertävä
neuvoston puheenjohtajuus on. Yhteisömetodi on politbyroon valtaa.
Hallitustenvälinen metodi taas on hallitusten välistä asioiden
valmistelua, ja hallitusten pitää nauttia kansallisten parlamenttien
luottamusta.

Komission jäsenten lukumäärän supistaminen on suora hyökkäys
myös yhteisömetodia vastaan. Se rikkoo tasapainon kansallisen
päättöksenteon ja uuden keskusvallan rakenteiden välillä. Yhteistä
turvallisuus- ja puolustuspolitiikkaa ei pidä siirtää komission
toimivaltaan. Tämän periaatteen tulee johtaa asianmukaisesti
institutionaalisiin johtopäätöksiin, joita ei pidä kysyä komissiolta.

Lopuksi sanon, että on vain kansallista parlamentaarista demokratiaa.
EU:n liittovaltiominen huonontaa sitä, eikä tuo tilalle ylikansallista
demokratiaa. Valmistelukunnalta puuttuu konsepti ylikansallisesta
demokratiasta.

5-006 Translation

Seppänen (PE). - Arvoisa puheenjohtaja, mielestäni
valmistelukunnassa valmistellaan perustuslakiluonnosta
epädemokraattisesti. Kuinka sillä tavoin voi syntyä
demokraattinen perustuslaki? Jopa Eurovision
laulukilpailun demokratiakonsepti on kestävämpi kuin
puheenjohtajistomme ehdotus kansojenvälisestä
demokratiasta. In einer demokratischen Gemeinschaft

werden Konflikte durch wählen gelöst, aber hier [in dem Plenar/Vorbereitungskomitee] nicht: hier sollte man [auch] wählen. Kansalaisten olisi saatava tietää, miten kukin valmistelukunnan jäsen on äänestänyt, muuten kukaan ei kannata poliittista vastuuta. Die Bürger sollten wissen, wie jedes Mitglied des Vorbereitungskomitees gewählt hat, ansonsten trägt keiner die politische Verantwortung.

Kvasikonsensus, jolla päätöksiä tehdään, on kvasidemokratiaa. On vain yksi laji hyvälaatuista demokratiaa: se on kansallinen parlamentaarinen demokratia, sille on ominaista edustavuus. Tämä valmistelukunta ei ole edustava, täällä on federalistinen hegemonia. Dieses Vorbereitungskomitee ist nicht repräsentativ, hier herrscht föderalistische Hegemonie.

Esille ei pääse EU:n kansalaisten mielipiteiden kirjo. Die gesamte Vielfalt der Meinungen der EU-Bürger kommt nicht zum tragen.

Valmistelukunta on federalistien täsmäase kansallista demokratiaa vastaan. Das Vorbereitungskomitee ist eine Zielwaffe der Föderalisten. Valmistelukunnan työskentelytapa on puheenjohtajiston diktatuuri, jossa politbyroomme jäsenillä ei ole henkistä voimaa panna puheenjohtajaa järjestykseen. Die Arbeitsweise des Vorbereitungskomitees ist die der Diktatur des Vorsitzenden. Kun puheenjohtaja oli poistunut kesken puheenjohtajiston kokouksen jollekin päivälliselle, edes silloin eivät muut puheenjohtajiston jäsenet uskaltaneet poistaa kansojen kongressia perustuslakiluonnoksen teksteistä. Olisi pitänyt poistaa.

Demokratiaa ei ole vain äänestäminen vaan myös asioiden yhteinen ja julkinen valmistelu.

Valmistelukunnan loppuasiakirjan valmistelu ollaan nyt siirtämässä pois täysistuntosalista, pois julkisuuden

valokeilasta. Europuolueiden edustajat tekevät kompromisseja hämärissä takahuoneissa. Die Repräsentanten der Europarteien [der Parteien auf der europäischen Ebene schliessen zweifelhafte Kompromisse in Hinterzimmern. Europuolueet ovat puolueiden puolueita, joiden edustajilla ei ole mandaattia kansalaisilta. Die Europarteien sind Parteien der Parteien, deren Vertreter keinen Mandat der Bürger haben. Monien uusien jäsenvaltioiden edustajien puheissa voi kuulla kummallisen käsityksen siitä, että demokratiaa olisi yhteisömetodi ja vahva komissio. Monilla heistä luulisi olevan kokemusta siitä, mitä se on, kun viisitoistajäseninen politbyroo tekee monopoliasemassa lakialoitteita puolelle miljardille ihmiselle heitä kuulematta. Se ei ole demokratiaa. Yksi maa, yksi komission jäsen -periaate on, ja kiertävä neuvoston puheenjohtajuus on. Ein Land, ein Mitglied in der Kommission-Prinzip ist [demokratisch; bezieht sich auf den vorherigen Satz], und rotierende Präsidentschaft ist [demokratisch, bezieht sich auf den vorherigen Satz] Yhteisömetodi on politbyroon valtaa. Die Gemeinschaftsmethode gleicht die Macht eines Politbüros. Hallitustenvälinen metodi taas on hallitusten välistä asioiden valmistelua, ja hallitusten pitää nauttia kansallisten parlamenttien luottamusta. Die intergouvernementale Methode dagegen ist Handeln zwischen Regierungen, und Regierungen müssen das Vertrauen der nationalen Parlamente geniessen. Komission jäsenten lukumäärän supistaminen on suora hyökkäys myös yhteisömetodia vastaan. Die Reduzierung der Anzahl von Kommissionsmitgliedern ist ein direkter Angriff auch gegen die Gemeinschaftsmethode. Se rikkoo tasapainon kansallisen päätöksenteon ja uuden keskusvallan rakenteiden välillä. Es bricht das

0068

0069

Gleichgewicht zwischen nationalen
Entscheidungsprozessen und den Strukturen der neuen
Zentralmacht. Yhteistä turvallisuus- ja
puolustuspolitiikkaa ei pidä siirtää komission
toimivaltaan. Die gemeinsame Sicherheits- und
Verteidigungspolitik soll nicht [im Sinne von darf nicht]
unter den Befugnissen der Kommission übertragen
werden. Tämän periaatteen tulee johtaa asianmukaisesti
institutionaalisesti johtopäätöksiin, joita ei pidä kysyä
komissiolta. Dieses Prinzip sollte zu entsprechenden
institutionellen Schlussfolgerungen führen, und zu diesen
[Schlussfolgerungen] soll man nicht die Kommission zur
Rate ziehen.

Lopuksi sanon, että on vain kansallista parlamentaarista
demokratiaa. Zum Schluss sage ich, es existiert nur
nationale parlamentarische Demokratie. EU:n
liittovaltioiminen huonontaa sitä, eikä tuo tilalle
ylikansallista demokratiaa. Die Föderalisierung der EU
verschlechtert sie und ersetzt sie nicht mit einer
supranationaler Demokratie. Valmistelukunnalta puuttuu
konsepti ylikansallisesta demokratiasta. Dem
Vorbereitungskomitee fehlt ein Konzept einer
supranationalen Demokratie.

A_establish, mention-

A_contradict, reject, dispute, object-

B_demand, call for, desire-

5-007

Arabadjiev (Parl.-BG). - Mr President, it is not easy to take part in this discussion when one has to deliberate *in abstracto* on an institutional structure, without possessing any knowledge of its workings, based on personal practical experience. The situation of a country like mine is further complicated by the fact that the promises of Nice, especially those regarding the Commission and the number of commissioners, may well be superseded by the future Constitution. Notwithstanding this, I personally do not believe it is appropriate to envisage and to introduce into the Constitution any transitional arrangements concerning the 'one commissioner per Member State' rule or the rotating presidency. Nor do I believe in the existence of any rationale in the artificial division between small and big Member States in terms of the institutional architecture of the Union. On the contrary, when looking for ways to achieve the objectives of the Laeken Declaration, as far as the institutions are concerned, the central point should be the preservation and strengthening of equality as a core principle, which is to be understood as meaning equally applicable and established in

0076
0077

advanced criteria with regard to voting procedures and representation]
only where appropriate.

0078
0079

That is why, if the Commission is to remain a strong, independent and collegiate body, it has to be streamlined along the idea of reducing its members. In this respect, I accept and support the Praesidium's proposal to have Associate Commissioners. So far as this solution implies, however, that each Member State will have either a commissioner or delegate commissioner, this idea must be explicitly reflected in the text, which must also extend the principle of political and geographical balance to the composition as a whole.

B_accept, endorse, approve of, consent to-

0082
0083

Both the efficiency requirement and the concerns of those advocating the 'one commissioner per Member State' rule will thus be met. Representation, however, is an inadequate term when speaking of the composition of the Commission and of maintaining and reinforcing the Community method, which I strongly support.

**A_justify-
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

0085
0086

This brings me to the issue of the European Council chair. With regard to this proposal, which is apparently very controversial and divisive, in terms of its second aspect of establishing a sort of team presidency – that is, a body which assists the chairman – as suggested in some amendments, it is a good compromise formula and a good basis for reaching a consensus. When supporting this arrangement I tried to understand it as suggesting and promoting the idea of the European Council as a real institution of the EU. I try not to speak in favour of preserving the status quo by supporting the preservation of institutional balance.

**A_argue-
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

0087
0088

0089
0090

5-008

Migas (Gouv.-SK). - Mr President, yesterday many far-reaching ideas were represented in the plenary session. Some of the visions remain fixed in our minds. However, for the moment we need to secure an effective, transparent and democratic functioning of the Union's institutions. We therefore speak about preserving and strengthening the Community method, the equality of Member States and the balance of the institutions. We are speaking about their quality and equality.

**A_argue-
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

B_demand, call for, desire-

The positive point in our discussions is that all of us more or less share the same principle when considering changes to the Union's institutions. The weeks ahead require from every one of us active listening, openness and sensibility. Probably the German 'Fingerspitzengefühl' sounds more pregnant. I am still optimistic that we will manage to find consensus. We need what I call a pragmatic harmony in the interests of states and citizens, and I mean all states and all citizens.

I am not going to repeat the issues raised by my colleagues from like-minded countries. I would just like to underline that when the Nice Treaty has entered into force, it will be just and good, not only for the countries about to join but also for present Members, to maintain the principle of 'one country, one commissioner', with equality of Commission members.

One month ago my country, among others, signed the Accession Treaty and, since that day, I as an observer have gained more concrete experience in the functioning of the institutions. Allow me to share with you my experience of participating in different Council formations. This experience convinced me even more of the need to preserve the rotation system. Therefore we consider the rotation system in the Council formations, as proposed in your draft, to be an

important idea, but we have our doubts about a permanent presidency. In my view, it is also about shared responsibility and active participation in forming the strategy direction of the Union.

**A_argue-
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
**A_argue-
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

5-009

Rack (PE). – Herr Präsident! In den Artikeln über die Organe geht es um ein schwieriges Thema, das aber eigentlich ganz einfach zu lösen ist. Wir müssen nur die Unionsprinzipien ernst nehmen und sie umsetzen. Wir brauchen daher ein Organ, das im Dienst der Idee des gemeinsamen Europa steht: Das ist die Kommission. Und wir brauchen Institutionen, durch die die Bürger und die Staaten entsprechend am Entscheidungsprozess beteiligt sind. Das müssen wir verwirklichen, ohne das berühmte institutionelle Gleichgewicht zu stören. Wenn wir das tun, und nur wenn wir das tun, werden wir auch einen Konsens im Konvent erreichen. Im Klartext heißt das: Wir brauchen eine Kommission, die mehr als ein Expertengremium im Beamtenstatus ist. Wirkliche Legitimation für die Kommission gibt es nur, wenn tatsächlich auch jeder Mitgliedstaat vollwertig in der Kommission vertreten ist, und Effizienz in dieser Kommission gibt es, wenn sie auch einen politisch starken Präsidenten hat. Dieser Präsident wird dann auch zu Hause der *Mr.* oder die *Mrs. Europe* sein, mit denen die europäischen Bürger sich identifizieren können.

0094
0095

0096
0097

B_demand, call for, desire-

0098
0099

Ferner brauchen wir ein starkes Parlament mit möglichst umfassenden Rechten und einer Zusammensetzung, welche die kleinen und mittleren Staaten nicht marginalisiert. Ob wir wollen oder nicht, das wird im Wesentlichen nur mit der Nizzaformel gelingen. Eine leichte Reduktion auf die Größenordnung von 700, die das Europäische Parlament immer gefordert hat, kann hier hilfreich sein.

**A_argue-
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
**A_argue-
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

0100
0102

0103

Wir brauchen schließlich auch für die verschiedenen Aufgaben des Rates gut funktionierende Lösungen. Für die politischen Weichenstellungen brauchen wir einen Europäischen Rat mit einem nebenberuflichen Vorsitzenden, der für einen bestimmten Zeitraum für die Umsetzung des Mehrjahresprogramms Verantwortung übernimmt. Für die Gesetzgebung brauchen wir einen europäischen Legislativrat, bei dem die Bürger nachvollziehen können, wofür ihr Land steht. Vorsitzregeln sollten sich hier unaufgeregt finden lassen. Für die europäische Außenpolitik brauchen wir schließlich einen Rat, der Europa gegenüber der Welt vertritt, mit einem Gesicht, dem Außenminister, der seinen Apparat zur Vorbereitung und zur Umsetzung der Tagespolitik hat, wobei eine Ratsformation die europäische Außenpolitik langfristig berät und festlegt.

B_suggest (e.g. a solution)-

Wir brauchen keine zusätzlichen Organe, wir brauchen keine konkurrierenden Funktionäre. Es sollte relativ einfach sein, dem europäischen Bürger dieses Europa zu erklären.

5-010

Paciotti (PE). - Signor Presidente, ieri mattina Olivier Duhamel ha detto che i grandi Stati vogliono una Commissione ristretta e una Presidenza del Consiglio stabile e a tempo pieno; gli Stati piccoli vogliono una Commissione ampia e una Presidenza a rotazione. Se questa fosse una Conferenza intergovernativa il compromesso sarebbe già trovato: avremmo una Presidenza stabile del Consiglio e una Commissione ampia con un COREPER, cioè la peggiore soluzione per chi non guardi agli interessi degli Stati ma al futuro dell'Europa. La soluzione più intergovernativa è contraria al sistema comunitario. Per chi pensa invece all'Europa, il compromesso utile sarebbe semmai l'opposto: una Presidenza a rotazione e una Commissione

0104 ristretta, ma penso che questa ragionevole soluzione non sarà adottata
- forse lo spirito europeista non è molto diffuso anche in questa
Convenzione - e dovremmo continuare a cercare un compromesso:
dovremmo dire ai piccoli Stati che il principio di uguaglianza fra gli
Stati, che va comunque combinato con il principio dell'uguaglianza
dei cittadini, può essere soddisfatto sia dalla contemporanea presenza
di tutti nella Commissione sia da una rotazione rigorosamente
paritaria, come ha detto ieri la signora Puwak; dovremmo dire ai
grandi Stati che una maggiore stabilità della Presidenza del Consiglio
sembra, sì, necessaria ma per le diverse formazioni del Consiglio dei
ministri che quotidianamente decidono e attuano le politiche
dell'Unione; per queste formazioni del Consiglio la Presidenza
potrebbe essere attribuita a turno, per un periodo di almeno un anno,
su decisione del Consiglio europeo, in base ad un'equa rotazione.
Meno necessaria sembra invece una Presidenza a tempo pieno del
Consiglio europeo, che si riunisce più raramente solo per decidere le
grandi strategie.

0105 Io spero che, in un futuro non troppo lontano, a una scadenza già
0106 prevista nella Costituzione, si arrivi a quell'unico Presidente
0107 dell'Unione che sia insieme Presidente della Commissione e del
0109 Consiglio europeo, la vera voce dell'Europa che molti hanno qui
auspicato. Oggi non sembra possibile per l'immediato, però occorre
davvero evitare i rischi di un Presidente del Consiglio europeo a
tempo pieno, privo di legittimità democratica, da un lato, ma anche
privo, dall'altro, di veri compiti istituzionali e cerimoniali, come può
essere un Presidente della repubblica tedesco o italiano, sì che finirà
inevitabilmente per interferire con i compiti del Ministro degli affari
0110 esteri o del Presidente della Commissione. E qui devo contraddire
0111 Olivier Duhamel: il rischio che costui sia il portavoce di un direttorio
di grandi Stati è suggerito quanto meno dal fatto che tutti i grandi
Stati lo sostengono e quasi tutti i piccoli lo avversano. Occorre
dunque lavorare ancora su questo tema per trovare un compromesso,
come bene fa il documento del Benelux. Ottima invece mi pare la
proposta di costituire un Consiglio legislativo, perché le leggi non
possono essere fatte soltanto dagli specialisti della materia ma
devono essere fatte da chi può dare una valutazione più generale
degli interessi coinvolti, e ottima anche la proposta di istituire un
Ministro degli esteri con il doppio cappello, che però, essendo
membro della Commissione, dovrebbe avere anche la fiducia del
Parlamento europeo.

(Applausi)

5-011

Eckstein-Kovacs (Parl.-RO). - Il faut toujours garder à l'esprit le principe d'égalité entre les pays membres et les citoyens de l'Union. Cette égalité doit également se manifester entre nouveaux et anciens membres de l'Union. Aujourd'hui, il faut démontrer aux citoyens européens qu'on est capable d'inscrire le principe d'égalité dans les articles que nous débattons, ceux relatifs aux institutions.

Par conséquent, je vous propose que la présidence du Conseil européen soit assumée par rotation de chaque Etat membre de l'Union. La présidence du Conseil européen sera une opportunité pour chaque membre de l'Union de se faire plus visible, de démontrer qu'il est capable de bien mener les affaires de l'Union. La continuité des travaux du Conseil serait assurée par une action du président du Conseil basée sur un programme pluriannuel proposé par la Commission et adopté par le Conseil.

Il me semble nécessaire que la Commission comprenne un national de chacun des Etats membres. Je trouve que, dans une Union élargie,

avec une Commission qui aura plus de pouvoir, il y aura du travail pour chacun des membres. Dans ce cas, les arguments politiques renforcent les arguments techniques qui justifieraient une Commission plus restreinte. En outre, sous cette forme, la Commission gagnerait au niveau de sa légitimité. Je vous propose aussi que la Commission détermine le programme annuel législatif.

0114
01150116
0118

Je soutiens chaleureusement l'initiative de notre collègue Jozsef Szájer qui propose un nouvel organisme consultatif de l'Union qui porterait sur les minorités nationales et ethniques.

0119
0120

5-012

Briesch (Comité Economique et Social). - Je voudrais tout d'abord m'associer aux propositions formulées hier dans leurs interventions par Messieurs Jacobs et Gabaglio, notamment en ce qui concerne la place et le rôle du Comité économique et social, qu'ils considèrent comme essentiel, dans le dispositif constitutionnel et l'importance particulière qui attache les partenaires sociaux.

0121
0122

Lors de ma précédente intervention du 24 avril, j'avais déjà mis en exergue la nécessité que l'Union dispose d'une forte légitimité démocratique. Cela implique d'une part, que la Constitution définisse clairement les pouvoirs et les responsabilités des institutions - je voudrais rappeler ici notre attachement à la méthode communautaire qui doit demeurer la base future de l'architecture institutionnelle de l'Union- et d'autre part, que la Constitution assure la participation active de tous les acteurs représentatifs de la société civile organisée dans le processus de formation des politiques et de préparation des décisions.

0123
01240125
01260127
0128

Par sa composition et les fonctions qui lui sont assignées, le Comité permet à la société civile organisée de participer effectivement au processus de formation, de mise en œuvre et de suivi des politiques communautaires. Il donne corps au principe de démocratie participative, à savoir une participation active et constructive des forces vives de la société civile et dans l'intérêt général de l'Union et des ses Etats membres, indispensable à la vie démocratique. Ses avis, son activité, son apport, y compris sur le terrain, sont connus et reconnus par tous ceux qui travaillent, sollicitent le Comité ou qui, tout simplement, prennent la peine d'en analyser l'utilité et la fonction à partir des faits et des réalités. A ce titre, le Comité économique et social contribue à part entière à la réalisation des objectifs visés au paragraphe 1 du projet d'article 14.

Pour ces raisons, le Comité économique et social européen, ainsi d'ailleurs que le Comité des régions, en tant que représentant des collectivités territoriales, est une partie intégrante du cadre institutionnel unique de l'Union. C'est pourquoi nous demandons que les deux organes consultatifs soient également mentionnés au paragraphe 2 de l'article 14 de la Constitution.

Nous souhaitons également que l'article 23 de la Constitution mette davantage en exergue la dimension spécifique de la réalité européenne et de la vie démocratique de l'Union dont le Comité assure la représentation, l'information et l'expression. C'est pourquoi nous avons présenté un amendement qui vise à compléter le paragraphe 2 de cet article.

De même, nous demandons à la Convention et au praesidium d'accueillir favorablement une modification de l'appellation du Comité destinée à mieux souligner le caractère européen et la spécificité de l'ensemble constitutionnel de l'Union.

0129
0130

Enfin, comme vous en conviendrez sûrement, je voudrais rappeler que l'histoire de la construction européenne n'est pas sans signification. Nous souhaitons, par conséquent, que la chronologie historique, dans les deux organes consultatifs de l'Union, se reflète également dans le libellé de l'article 23.

0131
0133

5-013

Dammeyer (Ausschuss der Regionen). - Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Wir haben hier im Konvent wiederholt über die Bedeutung der Regionen für den Aufbau der Europäischen Union gesprochen, und alle haben unterstrichen, wie wichtig die Regionen sind und dass sie einen wichtigen Beitrag auch im institutionellen Prozess der Europäischen Union leisten sollen. Wir haben drei Plenarsitzungen damit verbracht, und wir haben regelmäßig eine heftige und intensive Unterstützung dafür erfahren, dass die Regionen auch in das institutionelle Gefüge der Europäischen Union intensiv einbezogen werden müssten.

0134
01350136
0137

In Artikel 14 wird nun beschrieben, was alles zu diesem institutionellen Rahmen der Europäischen Union gehört, und zu Recht werden Parlament, Rat, Kommission und andere aufgeführt, aber es ist nicht richtig, dass in diesem Zusammenhang der Ausschuss der Regionen nicht aufgeführt wird. Auch der Ausschuss der Regionen gehört in dieses institutionelle Gefüge, und er muss als solcher auch respektiert werden. Ich bin Herrn Borrell Fontelles und Herrn Teufel sehr dankbar, dass beide in der Plenardebatte gestern bereits auf diesen Umstand hingewiesen haben, und ich möchte das ganz nachdrücklich unterstreichen.

0138
01390140
0141

Es wird auch erforderlich sein, dass es jeweils einen eigenen Artikel gibt, der die Aufgabenstellung und die Zusammensetzung des Ausschusses der Regionen einerseits und des Wirtschafts- und Sozialausschusses andererseits regelt. Darauf hat mein Vorredner auch schon hingewiesen. Es ist sinnvoll, dass auch die Aufgaben in der richtigen Weise bereits in der Verfassung beschrieben werden, nicht erst im Teil III. Zu den Aufgaben gehört, dass der Ausschuss der Regionen die Interessen der Regionen und selbstverständlich auch der Gemeinden vertreten soll und dass er Subsidiaritätsprinzipien zu überwachen hat. Eine neue Beschreibung der politischen Gegenstände, zu denen er obligatorisch um Stellungnahmen aufgefordert werden muss, und die entsprechenden Regelungen sind in den Text aufzunehmen.

Selbstverständlich ist auch seine Zusammensetzung proportional zu den Einwohnerzahlen zu regeln, und es ist zu respektieren, dass der Ausschuss der Regionen die Regionen und die kommunalen Gebietskörperschaften repräsentiert. Er besteht aus gewählten Repräsentanten, aus verantwortlichen Politikern, die einen großen Teil der Dinge, die die Europäische Union entscheidet, den Bürgerinnen und Bürgern gegenüber vertreten müssen, aber auch die Umsetzung der europäischen Gesetze zu gestalten haben.

Das Abweichen vom Votum des Ausschusses der Regionen muss gegebenenfalls von den Institutionen begründet werden. Das Klagerecht, worüber wir uns hier ja schon verständigt haben, gilt in Angelegenheiten der Subsidiarität in allen Fragen, zu denen der Ausschuss der Regionen gehört wird und Stellungnahmen abgegeben hat. Wir haben Änderungsanträge in diesem Sinne vorgelegt. Bedauerlicherweise wurden sie nicht in die Zusammenfassung aufgenommen, wohl aber in den Katalog der Änderungsanträge. Ich möchte diesen Umstand den Mitgliedern des Präsidiums, aber auch

allen anderen Konventsmitgliedern noch einmal vor Augen führen und sie dringend bitten, dass dieser Aspekt der demokratischen Legitimation europäischer Entscheidungen auch künftig in der richtigen Weise unter Berücksichtigung der Regionen geregelt wird.

0142
0143

5-014

de Grandrut (Comité des Régions). - Je connais votre attachement, Monsieur le Président, aux collectivités locales parce que vous savez qu'elles représentent pour tous les citoyens la première expression de la démocratie. C'est un attachement, comme l'a redit mon collègue Manfred Dammeyer, qui est partagé par l'ensemble des conventionnels. Nous en avons eu la preuve à bien des reprises.

0145
0146

Le Comité des régions créé par le Traité de Maastricht et par conséquent par les Etats, représente l'ensemble des collectivités, qu'elles soient petites ou qu'elles comptent plusieurs millions d'habitants. A cet égard, le Comité des régions entretient un dialogue permanent avec l'ensemble de ces collectivités, qu'elles aient peu d'administrés ou qu'elles comptent un nombre d'habitants au moins aussi nombreux que certains Etats membres de l'Union. Au vu de ce dialogue, ces collectivités et ces associations considèrent que ce partenariat leur est indispensable pour l'information sur l'action de l'Union européenne qu'elles donnent et pour l'impact qu'elles peuvent avoir sur cette action. C'est par le Comité des régions qu'elles peuvent sentir leur appartenance à l'Union européenne et qu'elles se mettent au service de la vie démocratique de l'Union et de l'action de l'Union.

0147
01480149
01500152
0153

Pour l'ensemble de ces collectivités territoriales qui appliquent 70 % de la législation européenne et qui sont par ailleurs les porte-parole de l'Union auprès de 450 millions de citoyens demain, et après-demain peut-être davantage, je pense que le praesidium et vous-même, Monsieur le Président, devriez décider la reconnaissance du Comité des régions comme institution de l'Union. Ce serait une formidable avancée pour la légitimité démocratique de l'Union et pour sa connaissance de l'ensemble de ses citoyens.

0154
0155

5-015

Einem (Parl.-AT). – Herr Präsident! Mir war gestern daran gelegen, auf die Wortmeldung mit blauer Karte von Peter Hain zu antworten. Ich glaube, dass der Einwand, den er gegen den Legislativrat erhoben hat, einerseits zwar verständlich, andererseits aber falsch ist. Er ist verständlich, weil Minister auf die Frage, ob sie bereit sind, einen Teil ihrer Aufgaben an einen anderen Rat abzugeben, immer nein sagen. Die Frage ist, warum man sie überhaupt fragt. Die Antwort war zu erwarten.

Andererseits erscheint es aber gerade im Fall von Koalitionsregierungen besonders nützlich, einen gemeinsamen Legislativrat zu haben, an dem sich die Fachminister beteiligen können, um sicherzustellen, dass es eine Position des Staates und nicht nur eines Teils der Regierung gibt. Wenn man die Praxis beobachtet und sieht, welche Position beispielsweise ein Minister im Umweltrat einnimmt, der dann das nächste Mal im Energie- oder im Verkehrsministerrat eine ganz andere Position vertritt, dann ist meines Erachtens ein Ausgleich durch einen Vertreter in einem Legislativrat, der durch den Fachvertreter unterstützt wird, sachlich ausgesprochen gerechtfertigt.

5-016

Le Président. - Je vous remercie Monsieur Einem. Vous avez noté que c'était la proposition du praesidium. Il convient probablement d'améliorer la rédaction du statut des ministres spécialisés lorsqu'ils

viennent au Conseil des affaires générales. Cela doit être le Conseil législatif.

0157
0159

5-017

Dybkjær (PE). - Mr President, I want to speak about the Legislative Council. I want to point out two arguments against that Council, and I hope you will listen carefully as it seems as though you have already decided on it.

0160
0161

0162
0163

0164
0165

0167
0169

The legislative minister is part of national government; the problem is that he/she will never be there because he or she has to be in Brussels. As a result he or she will lose the nerve, soul and spirit of the national government, since these figures are constantly developing and are part of the unwritten decision-making process in government. This unwritten part is essential if you are to negotiate in the Legislative Council. The argument about co-ordination does not hold either. As minister, one does not negotiate on behalf of a subject alone, or negotiate on behalf of a government. It would be nice if it was like that, but it is not the case. Environment ministers do not argue environmental issues alone; they also have to argue on behalf of a government.

0170
0172

A key task of this Convention is to ensure that the Union becomes closer to the citizen. A Legislative Council in Brussels will only support the feeling of distance. The only way to bring the Union closer to the citizens is to take the European aspect into the daily life of national politics. It is not borders that divide the citizens in Europe; it is and should be the various political divisions and that is a key consideration if you want to bring the Union closer to the citizens.

5-018

Le Président. - Vous voyez la difficulté face à laquelle nous nous trouvons. En effet, une intervention est favorable au Conseil législatif, une autre lui est contraire. Cela prouve que les arbitrages ne sont pas simples. Simplement, Madame, votre premier argument n'est peut-être pas tout à fait recevable parce que nous ne souhaitons pas que le Conseil législatif siège en permanence. Nous ne voulons pas que l'Europe soit inondée de propositions législatives. Par conséquent, il ne siègera que lors des sessions du Conseil. Le reste du temps, les ministres pourront rester dans leur Etat national.

5-019

Katiforis (Ch.E/G.-GR). - Mr President, amid all this proliferation of political proposals, we have forgotten to give consideration to economic aspects of our institutions and particularly to the European Central Bank. As you and everybody knows, it is common knowledge that the economy passes through two phases - upswing and downswing. The European Central Bank, under its present rules, is a bank only for the upswing. It is a bank that deals with inflation, but not with deflation. However, at the moment we are in a deflationary period and we are threatened. Europe and the world are threatened by a very serious economic crisis, and the European Central Bank, under its present statutes, is unable and unmotivated to intervene. We should seize this opportunity to give it a second target like that of the Federal Reserve, which has done much better in dealing with inflation and also with activity. If we do not do so, we condemn the European Central Bank to a semi-paralysis which renders it particularly incapable of intervening at the present moment.

5-020

Kauppi (PE). - Mr President, to reflect immediately what was said by Mr Katiforis, the role of the ECB is well defined in the

0173
0174


Praesidium's draft. We should not change the mandate of the ECB and give it other priorities. There is already a growth element in the ECB mandate contained in the present treaties.


0175
0176

I would like to speak about two key institutional issues, which everybody seems to agree are the most difficult ones: the composition of the Commission and an elected chair in the European Council.

0177
0178

First, with regard to the composition of the Commission, this is not an area where the equality of Member States is reflected. The Commission never was and never will be an institution of the Member States. It is not owned by the Member States. It is a Community institution. That is why the equality of Member States relating to the Commission is not the right argument to take. The PPE-DE proposal, supported by the Benelux paper, is a very good one that leaves the ceiling of the number of commissioners open and gives the Commission President freedom to choose his or her own team. That team should be based on at least one commissioner per Member State, but not necessarily 25 or 27 commissioners. There could be several commissioners from a certain Member State, but there should be at least one from each Member State.

 B_demand, call for, desire-

 B_suggest a compromise-
0179
0180
 B_suggest (e.g. a solution)-
0181
01820184
0185
0188

With regard to the rotating chair in the European Council or the alternative of an elected permanent chair, we have to find a compromise. I am in favour of a rotating presidency. This is an issue on which everybody must compromise. A possible compromise could be that the Commission President could also act as a coordinating chair in the European Council. In that way we would not create a double bureaucracy, and the bureaucracy would stay with the Commission. In addition, there would be accountability via the European Parliament because, as a member of the College, the chair of the European Council would also be democratically accountable via the European Parliament.

0188
0199

There are other ideas if this one goes too far. Perhaps the secretary-general idea proposed by Mr MacLennan of Rogart is also one to be considered.

5-021

Speroni (Ch.E/G.-IT). - Due rilievi vorrei fare, Presidente: in primo luogo, ho notato che, mentre ci sono molti articoli riguardanti il Ministro degli esteri europeo, la parte istituzionale concernente il Parlamento europeo è estremamente scarna. Io ritengo che questo sbilanciamento vada corretto nel senso di incrementare, di adeguare, di integrare la parte relativa al Parlamento europeo. In secondo luogo, anticipo, riguardo alla politica di sicurezza e di difesa che, a mio giudizio, manca una parte essenziale. Oggi come oggi, secondo il testo che ci è stato presentato, se qualcuno invadesse, occupasse o addirittura annettesse una parte o la totalità di uno o più Stati membri, l'Europa non ha nessun obbligo di intervenire, anche se fosse dotata di forze militari. Anche su questo penso sia doveroso riflettere.

5-022

Le Président. - Ce point sera discuté tout à l'heure lorsque l'on parlera des questions de défense puisqu'il s'agit des deux clauses possibles de solidarité. Vous aurez l'occasion sans doute d'y revenir.

5-023

Oliveira Martins (Parl.-PT). - Senhor Presidente, em primeiro lugar gostaria de dizer que este debate foi extraordinariamente positivo e demonstra que o método da Convenção é um método bom. Não

0191
0192

podemos agora, no trabalho que nos resta, escolher aquilo que é mais fraco em cada uma das propostas, deveremos encontrar o que é mais forte no sentido do equilíbrio constitucional. E permito-me concordar com os argumentos que aqui foram trazidos pelo nosso presidente relativamente ao Conselho Legislativo.

0193
0195
0196

O Conselho Legislativo deve ser um conselho de síntese. E, sendo um conselho de síntese, naturalmente que ele vai permitir que a representação dos Estados seja garantida e assegurada adequadamente. Por isso, penso que, tal como está formulado, com os aperfeiçoamentos necessários, é indispensável que sigamos este método e que adoptemos o Conselho Legislativo.

0197

0198

5-023

0199
0200

Oliveira Martins (Parl.-PT). - Senhor Präsidente, em primeiro lugar gostaria de dizer que este debate foi extraordinariamente positivo e demonstra que o método da Convenção é um método bom. Não podemos agora, no trabalho que nos resta, escolher aquilo que é mais fraco em cada uma das propostas, deveremos encontrar o que é mais forte no sentido do equilíbrio constitucional. E permito-me concordar com os argumentos que aqui foram trazidos pelo nosso Präsidente relativamente ao Conselho Legislativo.

0202
0203
02050206
0207

Herr Pr, in erster Linie mochte ich sagen, dass diese Debatte außerordentlich positiv war und beweist, dass die Methode der Konvention eine gute Methode ist.

0208
0209

O Conselho Legislativo deve ser um conselho de síntese. E, sendo um conselho de síntese, naturalmente que ele vai permitir que a representação dos Estados seja garantida e assegurada adequadamente. Por isso, penso que, tal como está formulado, com os aperfeiçoamentos necessários, é indispensável que sigamos este método e que adoptemos o Conselho Legislativo.

0210
0211

Der Legislative Rat soll ein Rat der Synthese sein. Und, als ein Rat der Synthese, wird er natürlich erlauben, dass die Repräsentation der Staaten garantiert und angemessen sichergestellt wird. Deswegen, denke ich, dass - so wie es formuliert ist, mit den nötigen Verbesserungen - es unvermeidlich ist, dass wir diesem Model folgen und dass wir den Legislativen Rat annehmen.

5-024

Van der Linden (Parl.-NL). - Voorzitter, ik stel vast dat de discussie van gisteren erg positief was en dat met name het Beneluxvoorstel voldoende aanknopingspunten bevat om tot compromissen te komen. Ik zou daar twee elementen uit willen lichten.

In de eerste plaats de versterking van de positie van de Europese Commissie en met name de rol van de voorzitter van de Europese Commissie. Die kan alleen maar echt versterkt worden wanneer die voorzitter rechtstreeks door het Europees Parlement wordt gekozen, niet op voordracht van de Raad want dan wordt die keuze beperkt en voorgeselecteerd, maar rechtstreeks door het Europees Parlement, hooguit met instemming achteraf van de Europese Raad.

Ten tweede, ik stem in met een kleinere Commissie, zoals de Benelux heeft voorgesteld. De Commissie kan alleen slagvaardig zijn als het aantal leden beperkt is. Wel moet daarbij het evenwicht tussen de grotere en de kleinere lidstaten binnen de Commissie gewaarborgd zijn, opdat de Europese Commissie in de toekomst niet gezien wordt als de belangenbehartiger van de kleine landen.

Ten derde, de Europese Raad. Persoonlijk zou ik bereid zijn om de

rotatie op te heffen, want ik begrijp de bezwaren. Ik zou echter ook willen pleiten voor de dubbele hoed, en sluit mij wat dat betreft aan bij wat de collega's Dini, Lequiller en Duff eerder hebben gezegd.
 Om deze mogelijkheid voor de toekomst open te laten heb ik samen met anderen een amendement ingediend tot schrapping van artikel 16 bis, lid 4.

0212
0213

Een laatste opmerking met betrekking tot de handelingsbekwaamheid van de Europese Unie waarover diverse leden hebben gesproken. Ik ben van mening dat unanimiteit in de toekomst de hoge uitzondering moet zijn en gekwalificeerde meerderheid de regel. Al die lidstaten - ook de mijne - die aandringen op meer unanimiteit moeten zich realiseren dat zij daarmee een effectief optreden van de Europese Unie onmogelijk maken. Met de unanimiteit wordt de Europese Unie op een aantal terreinen in beton gegoten en wordt de besluitvorming in de toekomst onmogelijk gemaakt.

0218
0216
0217
0218

0219
0220

**A_argue-
 A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

5-024 Translation

0221
0222

Van der Linden (Parl.-NL). - Mr. Chairman, I note that the discussion of yesterday was very positive and that particularly the Benelux proposal contains sufficient starting-points to reach compromises. However, I would like to omit two elements from it.

0223
0224

A_claim (facts and values)-
 B_accept, endorse, approve of, consent to-
 **A_explain-
 A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

To begin with, the strengthening of the European Commission's position and particularly the role of the President of the European Commission. That role can only truly be reinforced when the President is directly elected by the European Parliament, not at the suggestion of the Council as the choice is then being restricted and pre-selected; but directly by the European Parliament, at the most with the approval of the European Council afterwards.

0225
0226

Secondly, I agree with a smaller Commission, as proposed by the Benelux countries. The Commission can only be decisive when the number of members is limited. However, the balance between larger and smaller member states within the Commission must be guaranteed, so that the European Commission will not be considered in the future as the guarantor for the interests of the small countries.

Thirdly, the European Council. Personally I would be prepared to raise the rotation, as I understand the objections. However, I also want to plead for the double cap and what that concerns, I adopt what colleagues Dini, Lequiller and Duff said earlier on. To keep this option open for the future, I have submitted together with others an amendment for the cancellation of Article 16, paragraph 4.

A final observation concerning the operation competence of the European Union which several members have

0228
0229
0230

spoken about. In my opinion, unanimity in the future should be the exception and qualified majority voting the rule. All those member states - also mine - which insist on more unanimity must realise that it would make any effective action of the European Union impossible. With unanimity the European Union is poured into concrete on a number of domains and the decision-making process in the future is made impossible.

A_ascertain non-agreement-

0232
02330235
0236

5-025

Le Président. - Je vous rappelle par contre, Monsieur Van der Linden, qu'il n'y a pas d'accord sur la définition de la majorité qualifiée. Nous avons encore ce problème à régler car il y a des conceptions différentes.

0237
02380239
0240
0242
0243

5-026

Kiljunen (Parl.-FI). - Mr President, two points. First, if a limited size is set for the Commission, I would very much like to stress that the equality of representation should be guaranteed between the Member States. That is the minimum requirement for how we should operate.

0245
0248

I would like to react particularly to the interesting and sceptical presentation made by Mr Seppänen a few minutes ago. He stated that democracy is realised only at national level and that is why we should not put our trust in supra-national institutions.

0248
0249

I would like to say that this argument might have some validity if it came from some outside observers, but it is not a legitimate argument from a man sitting in this Convention. As I understand it, our task is just to draft a blueprint for a more democratic supra-national decision-making structure within the Union. For that reason, I am looking forward to getting at least one constructive proposal in that direction from Mr Seppänen.

5-027

Le Président. - Merci d'avoir répondu à cette observation.

5-028

Severin (Parl.-RO). - Mr President, I do not want to repeat what Mr Kiljunen has just said. I would like to speak about the Legislative Council. We need a stable and specialised Legislative Council. In this respect we have to rely on the principle of separation as between executive and legislative powers. We also need coherence within these bodies, including with regard to legislative power. Only a stable and specialised Legislative Council could provide that assurance. We also need transparency and clarity as a prerequisite for accountability. If we had several Legislative Councils, we would lack this clarity and transparency. All our citizens are able to understand all these things, even if some governments might have difficulty.

5-029

Thorning-Schmidt (PE). - Mr President, I am reacting to what Mr Briesch has said. It is about time that we looked at the Economic and Social Committee. It was established 50 years ago. There were many good reasons for it back then, but I can think of at least four good reasons why we should use this Convention to evaluate the Economic and Social Committee.

First of all, it is a very expensive organisation. With enlargement, it will cost EUR 100 million per year. That is a lot when we are not

0250 actually sure what the added value is.
0251

0252 Secondly, we now have a civil and social dialogue which is very
0253 organised. The question is whether we still need an organised
dialogue in the Economic and Social Committee. The social dialogue
in particular is very organised and there are still complaints that it is
very hard to carry out without sufficient funding. Perhaps we could
think of shifting the funding from ECOSOC to the social dialogue.

0254 Mr Briesch said that ECOSOC is more European now as an
0255 organisation. I disagree. ECOSOC is still insufficiently European. It
0256 does not make any difference if only the name is changed. The
0258 representivity has to be changed. ECOSOC could do a lot to this end.
0269 Should we not, in our conclusions from the Convention, set up a
0262 working group that could at least try to evaluate ECOSOC and come
0264 up with a new form and more modern organisation?
0266
0268

0289 (*Applause*)
0272

0274 5-030

0276 **Debate sobre el proyecto de artículos relativos a la acción
exterior y la defensa**

0278 **Debat om udkast til artikler om EU's optræden udadtil og
0279 forsvar**
0280

**Aussprache über die Entwürfe der Artikel über außenpolitisches
Handeln und Verteidigung**

0282 **Συζήτηση επί του σχεδίου άρθρων σχετικά με την εξωτερική
0283 δράση και την άμυνα**

**Debate on the proposed articles concerning external action and
defence**

**Débat sur le projet d'articles concernant l'action extérieure et la
défense**

Discussione sul progetto di articoli sull'azione esterna e la difesa

**Debat over de ontwerpartikelen betreffende extern optreden en
defensie**

**Debate sobre os projectos de artigos relativos à Acção Externa e
Defesa**

**Keskustelu ulkoista toimintaa ja puolustusta koskevista
artikloista**

Debatt om utkast till artiklar om yttre åtgärder och försvar

5-031

Le Président. - Les observateurs ayant déjà parlé ne sont pas en état de répondre à Madame Thorning-Schmidt mais vous avez entendu ses arguments. Nous en avons terminé pour le projet d'articles concernant les institutions. Nous avons eu hier toute la journée et ce matin un débat très intéressant, très riche et, pour nous, instructif. Les vice-présidents et moi-même avons écouté tout cela avec la plus grande attention.

Maintenant, le praesidium va réfléchir sur tous les éléments. Nous avons noté toutes vos interventions, les positions prises par les uns et par les autres. Nous allons voir comment les intégrer en partie ou davantage dans notre nouveau projet de texte. Il va de soi que ces démarches, qui sont déjà des démarches de synthèse - on a fait allusion à cet égard à la démarche des pays du Bénélux - mériteront

0284 dans nos travaux une attention particulière.
0285

0286 Nous vous présenterons un nouveau document, un nouvel ensemble
0287 d'articles pour la prochaine session plénière. Il est indispensable de ne pas juger les articles un par un, quel que soit leur mérite. En effet, il s'agit d'une construction et comme l'ont souligné de nombreux orateurs, la cohérence d'ensemble est une question-clé dans cette affaire. On ne peut pas traiter individuellement le problème d'une institution en ignorant son impact éventuel sur les autres.

0288 Le praesidium, que vous critiquez parfois, est une structure qui
0289 fournit un grand travail, tout comme d'ailleurs le secrétariat. Je voudrais que vous vous rendiez compte de la quantité de travail administratif et pratique que vos débats suscitent. Vous pensez que cela se limite à la séance mais c'est à la fin de la séance que le travail du secrétariat et du praesidium commence. Je dois dire que nous arrivons à dégager certains éléments de synthèse qui vous fournissent ensuite la base de vos propres délibérations. Je souhaite que nous puissions réussir à le faire jusqu'à la fin de cette Convention. En effet, la Convention n'est pas une structure de conservation de l'existant, -dans ce cas-là elle n'avait pas de raison d'être-, mais une structure d'innovation et d'amélioration. Elle doit donc proposer des améliorations innovantes. Nous reprendrons ce débat les 30 et 31 mai à partir d'un nouvel ensemble de textes sur les articles que vous avez discuté hier et ce matin.

**A_argue~
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]~

A_claim (facts and values)~

0293
0294

0295
0298
0298
0299
0300

Nous passons au deuxième sujet: les articles concernant l'action extérieure et la défense. Ce débat va être mené par le vice-président Dehaene qui a animé les travaux du groupe de travail correspondant. Je vais le suivre avec beaucoup d'attention et je souhaite qu'il nous apporte autant d'éléments de réflexion que celui qui vient de s'achever.

5-032

Dehaene (Vice-Président) - Dans le débat que nous avons eu sur les institutions, le lien a été souvent fait avec la politique externe et la politique de sécurité. Il est clair que ce lien est réel puisqu'une des propositions-clé du groupe de travail que nous avons également traduite dans les textes, concerne précisément le ministre des affaires étrangères qui occupe une place-clé dans ces institutions.

Vous avez été très actifs lors de la discussion des projets de texte qui traduisent le plus fidèlement possible ce qui était la ligne directrice du groupe de travail. Je ne vais pas essayer de résumer les orientations de ces amendements. Je crois que le plus utile est de passer immédiatement au débat vu que nous sommes vendredi et que nous avons une série assez impressionnante d'orateurs que nous devons essayer d'écouter dans des heures décentes. Nous entamons le débat *and I give the floor to Mrs McAvan.*

5-033

PRÉSIDENCE DE M. J-L DEHAENE
(Vice-président)

5-034

McAvan (PE). - Mr Vice-Chairman, I would like to comment on two points. Firstly, on development policy, the EU is the world's largest aid donor and we must make sure that development policy does not get lost in external relations. That is why I am very pleased with the paper submitted by seven of our development ministers, which emphasises the importance of poverty reduction and development policy. Also, amendments were tabled by Anne Van Lancker and Maria Berger on this very point.

0302
0303

We also need to make sure that development policy and humanitarian aid is properly funded. Therefore I and others have tabled an amendment on Article 26(4) calling for the EDF to be ringfenced with the EU's budget. I add one note of caution on one of the innovative proposals on Article 30(5), which relates to setting up a group of young volunteers to carry out humanitarian action. It sounds good, it sounds like a nice thing to do, but I understand from aid organisations that they do not think it is the best idea in the world to send young people off, without training, to do this very difficult professional job. We have youth programmes which involve voluntary work; let us not confuse matters by adding this as part of the Constitution. A constitution is not the proper place for a programme.

0304
0305

0306
0307

0308
0309

0311
0312

0314

My second area is trade policy. I have previously raised this matter of the democratic deficit in trade agreements. Trade is no longer a technical matter for experts. I get more letters about the WTO talks on trade than on almost any other external affairs subject. These agreements affect the lives of millions of people in our own countries and, of course, throughout the world. Trade is an exclusive EU competence and yet the European Parliament does not have a proper role at the moment in the negotiation mandate or in the final agreement. That is why I and a number of colleagues have tabled amendments to Article 24, which seeks to give the European Parliament the right of assent over its mandate and final agreement.

B_accept, endorse, approve of, consent to-
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

We do not seek to take away the Commission's right to negotiate or to interfere in that process. But the public wants to know what is going on in these agreements; they do not understand why the politicians they elect sometimes have no idea of what is going on. Mr Lamy has been excellent, he has kept us informed, but we cannot leave democracy to the goodwill of one person in the European Commission. It is about time that the European Parliament was given a proper role and given the right of assent on these matters in the Constitution.

5-035

President. - The cost of volunteers was not a proposal made by the working group, but something that was raised in the Praesidium. We thought it was an interesting idea to propose to the Plenary. We will have to see if we maintain it in the Constitution.

5-036

Dini (Parl.-IT). - Signor Presidente, apprezzo la struttura complessiva dei testi sull'azione esterna dell'Unione, anche perché il titolo B riunisce in un unico capitolo tutti gli aspetti dell'azione esterna dell'Unione e quindi ne sottolinea l'esigenza di coerenza tra le singole parti. Ci sono inoltre novità importanti, come la cooperazione rafforzata in materia di difesa o il Ministro degli esteri in condominio tra Consiglio e Commissione.

Non mancano tuttavia carenze che vanno corrette. Per il processo decisionale in politica estera - parte 1, articolo 29, paragrafo 7 - non è possibile mantenere il criterio dell'unanimità: per ogni decisione mezzo milione di persone basterebbe a bloccarne mezzo miliardo; l'Unione sarebbe vulnerabile alle pressioni esterne e non avrebbe, di fatto, alcuna sovranità internazionale condivisa. Nonostante gli ultimi avvenimenti drammatici non si avrebbe alcun progresso, proprio sull'aspetto più importante dell'intero processo di riforma. Le ipotesi di voto a maggioranza, previste nel titolo A, articolo 9, paragrafo 2, nei casi cioè di attuazione di una decisione strategica o di messa in atto di una decisione specifica, sono già previste e si sono dimostrate

0315 del tutto lettera morta; non sono state mai applicate. Anche la
 cosiddetta astensione costruttiva non è una soluzione, poiché non
 garantisce che l'opposizione di un solo paese possa impedire una
 decisione.

0316 Non basta un Ministro degli esteri - si è visto nella crisi irachena - se
 questi non ha una linea comune da rappresentare; occorrerebbe,
 invece, stabilire che il Consiglio decida a maggioranza azioni e
 posizioni comuni, ad eccezione di quelle che comportano l'uso della
 forza, magari con una maggioranza speciale che includa, ad esempio,
 anche due terzi degli Stati membri; si potrebbe magari indicare che il
 passaggio al voto a maggioranza avverrà a partire dalla prossima
 legislatura.

0317 Signor Presidente, su questo punto delle decisioni a maggioranza
 richiamo l'attenzione di tutti i membri della Convenzione sul fatto
 che, se il principio di voto a maggioranza in Consiglio non è stabilito,
 non ci sarà una politica estera e di sicurezza comune: le cose
 0318 resteranno come sono oggi, cioè assenza di una politica estera e di
 0319 sicurezza comune per mancanza di adeguati meccanismi decisionali.
 0320 Pertanto, signor Presidente, capisco il *Praesidium* che può dire che
 non c'è il consenso di tutti i rappresentanti dei governi: è quindi una
 0322 proposta debole. Presidente, questa è un'Assemblea costituente:
 0323 mandiamo la proposta necessaria, una proposta forte alla Conferenza
 intergovernativa: poi, se qualche governo vorrà obiettare, ne
 conosceremo nome e cognome.

0324 Nelle istituzioni internazionali dovrebbe essere scandito con più
 0325 forza l'obbligo di parlare con una voce sola, alla luce anche delle
 ultime vicende in Consiglio di sicurezza: mi riferisco al capitolo 3,
 articolo 14. Occorrerebbe pertanto stabilire con chiarezza che i
 membri permanenti e non permanenti del Consiglio di sicurezza,
 nelle questioni di importanza strategica per l'Unione, dovrebbero
 esprimere una sola linea: quella data dagli organi dell'Unione
 preposti alla gestione della politica estera.



5-037
Figel, Jan (Parl.-SK). - Mr President, while the topic of the
 European Union's acceleration encompasses a number of complex
 questions, different instruments and approaches, let me focus on
 three underlying principles that should provide the basic impetus for
 our efforts to reform the institutions and to improve the capabilities
 of the Union's external policies.

First, EU external action must become more coherent across the
 different policy fields. I welcome the fact that various aspects of EU
 external relations will be brought under a unifying framework, thus
 adding more clarity and the potential for greater cohesion in EU
 action. Although it is clear that different kinds of activities will
 require different instruments, a single framework that breaks with the
 pillar structure and provides the Union with a legal identity can better
 foster common objectives and the joint management of EU external
 policies.

Secondly, EU external action must, from a strategic point of view, be
 better formulated. One of the fundamental problems of more
 effective Common Foreign and Security Policy continues to be
 strategy and continuity. I support the creation of the position of a
 European external representative with responsibility both for
 conducting the CFSP and for handling those elements of external
 policy that have been communitarised. The European external
 representative, together with the Member States and the Commission,
 will thus be responsible for strategic planning and strategic thinking
 in EU external relations that should aim both at improving the
 capacities of EU external action and at resurgence of genuine points

0326 of common EU interest. Only a strategic convergence of common
 0327 interests, and not necessarily more qualified majority voting, can help
 build a more coherent, effective and stronger Union vis-à-vis the
 outside world.

0328 Thirdly, the execution of EU external action must be allowed a
 0329 degree of flexibility. The European Union is growing and will
 continue to grow. While we must strive to arrive at common
 positions and define our shared interests together, specific actions in
 pursuit of these interests may not, for various reasons such as limited
 resources, constitutional requirements or political sensitivities,
 involve all Member States. Otherwise we could end up with CFSP on
 paper but a very small foreign and security role for the Union in
 0331 practice. Therefore, I believe that concrete action should be made
 0332 easier by allowing for the potential use of the instrument of enhanced
 cooperation in the implementation phase of the Common Foreign and
 Security Policy.

A_claim (facts and values)-
 **A_argue-
 A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

5-038
 0333 **Brok (PE).** – Herr Präsident! 73% der Bürger Europas wollen eine
 0334 gemeinsamen Außen-, Sicherheits- und Verteidigungspolitik, die
 handlungsfähig ist. Die Bürger haben sehr viel besser erkannt als wir
 Politiker, dass Europa nur dann eine Chance hat, wenn wir unsere
 Kräfte vereinen, unsere Souveränität poolen, um so Einfluss in dieser
 globalen Ordnung zu haben. Ich glaube, dass es keinen Grund gibt,
 zu sagen, wir könnten nicht mutigen Schrittesvorangehen, weil dies
 gegen die Vorstellung der Bürger spricht. Das Gegenteil ist richtig

A_approve, admit as correct-
 **A_justify-
 A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
 B_demand, call for, desire-
 **A_argue-
 A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

0335 Es gibt einen ganz entscheidenden Punkt, der uns bisher hindert, eine
 0336 effiziente europäische Außen-, Sicherheits- und Verteidigungspolitik
 umzusetzen, nämlich der falsche Entscheidungsmechanismus. Wir
 können Institutionen, Positionen und Ämter einrichten, es wird nichts
 helfen, wenn es beim gegenwärtigen Entscheidungsmechanismus
 bleibt. Deswegen würde ich noch über den Vorschlag des Präsidiums
 hinausgehen - das ist auch die Position der EVP - und die
 Mehrheitsentscheidungen in Fragen der Außen- und
 Sicherheitspolitik zur Regel machen. Auch wenn nationales, vitales
 Interesse gegeben ist, sollte dies durch eine Mehrheitsentscheidung
 des Rates überwunden werden können. Da ist genug *saveguard*
 eingebaut, und Herr Präsident, ich unterstütze Ihren Vorschlag, dass
 es, wenn Außenminister und Kommission einen gemeinsamen
 Vorschlag vorlegen, auf jeden Fall als Konsequenz die
 Mehrheitsentscheidung geben soll, ohne dass dieser *saveguard* noch
 eingebaut wird.

Zweitens: Ich halte die Position eines neuen Außenministers, der
 Mitglied der Kommission ist und vom Vertrauen des Rates getragen
 ist, für außerordentlich wichtig. Dies gibt uns die eine
 Telefonnummer, unter der Voraussetzung, dass es keinen
 Ratspräsidenten gibt, der ebenfalls für Außenpolitik zuständig ist.
 Dieser Außenminister muss eine Administration haben, die
 Bestandteil der Kommission ist, aber in Fällen der Zuständigkeit des
 Rates rechtlich verpflichtet ist, auch die Entscheidungen des Rates
 umzusetzen. Ich meine, dass wir auf diese Art und Weise klare
 Entscheidungslinien haben und nicht doppelte, miteinander im
 Wettstreit stehende Institutionen und Administrationen aufbauen, die
 die Entscheidungen behindern.

Im Bereich der Verteidigungspolitik können wir keine
 Mehrheitsentscheidung haben, sondern hier müssen wir das Prinzip
 der verstärkten Zusammenarbeit nutzen. Die Vorschläge des in der
 Vorbereitung sicherlich unglücklichen Vierer-Gipfels liefern im

Ergebnis auch einen wichtigen positiven Beitrag für diesen Konvent, und die verstärkte Zusammenarbeit im Bereich der Verteidigungspolitik bietet eine Möglichkeit, eine Koalition der Willigen zu bilden, sowohl bei konkreten Aktionen als auch bei der grundsätzlichen Fortentwicklung einer gemeinsamen Verteidigungspolitik hin bis zur Entwicklung einer Beistandsverpflichtung mit Übernahme etwa von Artikel 5 des WEU-Vertrags.

0337
0338

Diese Verteidigungspolitik muss auf der Grundlage der verstärkten Zusammenarbeit erfolgen, weil ich es für besser erachte, sie heute - auch wenn noch nicht alle mitmachen können - im Rahmen des Gemeinschaftsvertragswerkes durchzuführen als außerhalb dieses Rahmens. Es muss auch im Interesse derjenigen sein, die noch nicht mitmachen wollen, dass dies im Rahmen des Gemeinschaftswerkes läuft und nicht außerhalb. Verstärkte Zusammenarbeit ist besser als ein Schengen-Weg, und dies sollte entsprechend umgesetzt werden.

0339
0340

Das Europäische Parlament hat in Fragen der Außen-, Sicherheits- und Verteidigungspolitik außer in Haushaltsfragen keine Entscheidungs-, sondern nur Kontrollbefugnis. Die Außen-, Sicherheits- und Verteidigungspolitik ist die Aufgabe der Exekutive, aber die Informations- und Kontrollrechte des Europäischen Parlaments müssen in ausreichender Weise gesichert sein. Mitentscheidungsrechte - oder auch Zustimmungsrechte - muss es allerdings im Bereich der Handelspolitik geben, wo sie entsprechend über den bisherigen Stand ausgebaut werden müssen. Die Handelspolitik, die ein wichtiges Instrument der Außenvertretung unter Wahrnehmung der Interessen Europas ist, muss bei der Mandatserteilung im Rat so berücksichtigt werden, dass die gesamte Außenhandelspolitik unter die Mehrheitsentscheidung fällt, auch der immer wichtiger werdende Bereich an Dienstleistungen, der bislang davon ausgenommen ist.

0343
0344

0346
0347

**A_argue~
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

**A_argue~
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
B_suggest (e.g. a solution)-
*A_justify~
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

Gestatten Sie mir eine letzte Bemerkung: Die Entwicklungspolitik muss stärker in eine gemeinsame Politik einbezogen werden, aber auch hier müssen wir zur Einheitlichkeit des Haushaltes kommen. Deswegen sollte der europäische Entwicklungsfonds Bestandteil des Gemeinschaftshaushaltes werden. Ferner sollten über die Prävention im zivilen Krisenmanagement hinaus im außen-, sicherheits- und verteidigungspolitischen Bereich auswärtige Aktionen aufgenommen werden. Nicht die Ausstattung der Armeen, aber die Aktionen selbst sollten aus dem Gemeinschaftshaushalt finanziert werden.

5-039

Vitorino (CE). - Je crois que les propositions du praesidium, dans leurs grandes lignes, répondent au souci de la déclaration de Laeken qui est de rendre l'action externe de l'Union plus cohérente et plus efficace. Nous avons souvent dit que l'abolition des piliers ne nous empêchera toutefois pas de continuer à appliquer deux méthodes distinctes pour l'action externe de l'Union européenne: l'une communautaire pour le commerce, le développement, le volet externe du marché intérieur et l'autre de base intergouvernementale pour la politique extérieure et de sécurité commune.

Il est particulièrement important selon moi de garder un mécanisme de sauvegarde des deux méthodes, qui permet de protéger la méthode et l'acquis communautaire. C'est pourquoi nous proposons de maintenir les articles 46 et 47 du Traité actuel. Evidemment, grâce à la création de la fonction de ministre des affaires étrangères, nous éviterons que la coexistence de ces deux méthodes ne conduise à la création et à la cohabitation de deux politiques extérieures

0348
0349

différentes. Je suis sûr qu'il s'agit là d'un progrès majeur.

B_suggest (e.g. a solution) -

**A_Justify-

A_Justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

0350
0351

La cohérence de notre action externe pourra également être renforcée grâce à la possibilité de présentation de propositions conjointes du ministre et de la Commission. Cela vise notamment à permettre au Conseil européen de prendre des décisions stratégiques qui seront la base de toute l'action visant à défendre et à promouvoir les intérêts de l'Union, en ramenant et mettant ensemble tous les instruments de l'Union européenne et des Etats membres servant ce but-là.

0352
0353

A l'intérieur de chacune des deux méthodes dont je viens de parler, il est aussi possible d'accroître l'efficacité de nos politiques externes, surtout dans une Europe élargie à vingt-huit ou plus d'Etats membres. C'est pourquoi je pense que, même dans le volet communautaire, on peut introduire des améliorations. Il faut confirmer le rôle de la Commission en tant que représentant de l'Union dans l'ordre extérieur, sauf dans le cas de la PESC. Il faut également prévoir que l'Union puisse s'engager par un accord international chaque fois que cela lui permet de mettre en œuvre ses compétences. En effet, dans une Union élargie, je crois qu'on ne peut pas continuer avec le système absurde des accords mixtes où il faut parfois attendre cinq à dix ans avant l'entrée en vigueur des accords négociés. Il faut dire clairement qu'on ne peut pas expliquer que, par exemple, les Etats membres aient mis plus de temps que les 77 pays ACP pour ratifier l'accord de Cotonou. Nous devons, à mon avis, élargir le champs d'application de la majorité qualifiée à la politique commerciale. Comme le font remarquer ceux qui proposent la majorité qualifiée dans la PESC et la politique culturelle, l'unanimité ne peut pas fonctionner à vingt-cinq ou à trente.

0354
0355

**A_argue-

A_Justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

0357
0358

Enfin, Monsieur le Président, je pense qu'il faudra appuyer la possibilité d'usage du vote à la majorité qualifiée lorsque les propositions sont présentées conjointement par le ministre et par la Commission, même dans le domaine PESC.

0359
0360

5-040

Meyer (Parl.-DE). – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Die wichtigste Frage für die künftige gemeinsame Außenpolitik ist, ob und inwieweit es gelingt, dass die Europäische Union künftig mit einer Stimme spricht. Der europäische Außenminister ist eine bedeutsame institutionelle Antwort auf diese Frage. Er kann dazu beitragen, dass Europa kein politischer Zwerg bleibt, und dass sich die bitteren Erfahrungen aus der hinter uns liegenden Zeit des Irak-Krieges nicht wiederholen.

Mit den Kollegen Dini, Brok und anderen meine ich, ganz wesentlich für die Gemeinsamkeit der künftigen europäischen Außenpolitik nach der Erweiterung auf 25 und dann noch mehr Staaten ist auch, ob wichtige Entscheidungen künftig mit Mehrheit getroffen werden können. Der Vorschlag des Präsidiums weist in die richtige Richtung, auch wenn die Möglichkeit von Mehrheitsentscheidungen etwas zaghaft erst in Artikel 9 von Teil II des Verfassungsentwurfes für den Fall eröffnet wird, dass der europäische Außenminister und die Kommission eine gemeinsame Initiative starten. Zur Vermeidung inhaltlicher Widersprüche gehört diese Regelung in Teil I und zwar in Artikel 29 Absatz 7. Außerdem sollte in diesem Artikel klar zum Ausdruck kommen, dass das Europäische Parlament in der gemeinsamen Außenpolitik eine stärkere Rolle erhält als bisher.

Auch für die künftige gemeinsame Sicherheits- und Verteidigungspolitik stellt sich die Frage nach möglichen Mehrheitsentscheidungen. Gerade in diesem besonders sensiblen

0361
0362

Bereich bedeutet Einstimmigkeit nach meiner Überzeugung in aller Regel Handlungsunfähigkeit. Deshalb erneuere ich für diesen Bereich mit Unterstützung des Deutschen Bundestages meinen schon mehrfach vorgetragenen Vorschlag in Bezug auf Entscheidungen durch superqualifizierte Mehrheiten. Mein Vorschlag ist, dass Entscheidungen durch drei Viertel der Mitgliedstaaten getroffen werden können, die drei Viertel der Unionsbürgerinnen und -bürger repräsentieren.

0363
0364

Natürlich darf kein Mitgliedstaat, der eine Aktion nicht will, durch die Mehrheit zur Beteiligung gezwungen werden. Deshalb schlage ich folgenden Verfassungsabsatz vor: "Mitgliedstaaten, die sich bei der Abstimmung der Stimme enthalten oder eine Gegenstimme abgegeben haben, sind nicht verpflichtet, den Beschluss durchzuführen. Sie akzeptieren jedoch, dass der Beschluss für die Union bindend ist. Im Geiste gegenseitiger Solidarität unterlässt der betreffende Mitgliedstaat alles, was dem auf diesem Beschluss beruhenden Vorgehen der Union zuwiderlaufen oder es behindern könnte."

0365
0368

0368
0369

0370
0371

Was die nationalen Parlamentsvorbehalte angeht, kann auf diese gegenwärtig nicht verzichtet werden. Es ist aber eine Zukunftsvision, dass militärische Einsätze einer künftigen Eingreiftruppe der Europäischen Union an das zustimmende Votum des Europäischen Parlaments gebunden werden.

0372
0373

5-041

0374
0375

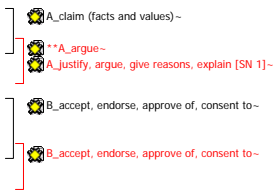
De Vries (Ch.E/G.-NL). - Mr Vice-Chairman, Mr Brok was right to remind us that an overwhelming majority of people in Europe want a more effective foreign policy. If we want to address the democratic deficit in Europe, one way of doing that is to make the Union more effective as a force for international peace and security.

I welcome the Praesidium's proposals with respect to the creation of the post of Minister for Foreign Affairs, with the proviso however that the existing competences of the Commission should be preserved. I agree with Mr Vitorino that, with respect to international agreements outside the fields of CFSP and criminal law, it should be the Commission that conducts the negotiations.

On qualified majority, we agree that the Council should adopt decisions by QMV on joint proposals of the Minister for CFSP and the Commission for other fields of external action. The Netherlands however proposes to widen further the scope for qualified majority voting. Decisions on international sanctions and decisions that have financial consequences should no longer be subject to unanimity.

We would like to suggest going beyond the proposals of the Praesidium with regard to the objectives of our foreign policy. We would like to include as foreign policy objectives the promotion of international cooperation in combating crime and managing migration flows. Citizens across the Union want the Union to be more effective in the fight against crime and the management of migration. These areas should therefore figure explicitly among the foreign policy objectives in Article 1 of Part II.

Then there is the United Nations. For our foreign and security policy to work, Member States must accept to be bound by it. This solidarity should extend to the way Member States operate in the United Nations. Member States that are members of the Security Council should accept to be bound by the decisions of the Union. As far as the Common Security and Defence Policy is concerned, I



welcome the inclusion in Article 30 of Part I of the commitment for Member States to improve their military capabilities. This is essential for the credibility of the Union. We would like a clear focus by the proposed agency on the auditing of national capabilities commitments. We in principle endorse the proposal to provide for structured cooperation among Member States with a high level of and commitment to military capabilities. We also support closer cooperation for the implementation of particular missions, as provided for in Article 17 of Part II. Here, we would like to suggest that the Treaty should allow for non-EU Member States to be invited to participate in such missions and for the Union to have recourse to the assets and capabilities of NATO.

0376
0377

0378
0379

0380
0382

In order to avoid the duplication of NATO and the WEU however, the Dutch Government has stated that it is not in favour of the mutual defence clause as proposed in Article 30(7) of Part I.

0383
0384

0385
0386

To conclude, with respect to development cooperation, the Netherlands once again underlines the importance of including the European Development Fund in the EU budget and bringing it under the control of both arms of the budgetary authority. The Treaty should also stipulate that the internal policies of the Union must contribute to maintaining and developing development objectives.

0387
0388

5-042

De Villepin (Ch.E/G.-FR). - Monsieur le Président, chers collègues, au moment d'aborder ce débat, nous avons tous en tête la crise irakienne. Je voudrais vous dire ma conviction que le contexte international, loin de nous décourager doit, au contraire, nous inciter à renforcer les moyens de l'unité des Européens autour d'une politique étrangère ambitieuse. Les propositions du praesidium me semblent inspirées par cette même conviction et je m'en réjouis. Sur l'action extérieure, notre objectif commun est de bâtir une politique européenne plus crédible et plus cohérente. Dans l'esprit des contributions franco-allemandes, je souhaite faire quatre remarques.

0389
0390

Tout d'abord, les objectifs et les principes de l'action extérieure de l'Union ne doivent pas être en deçà des Traités actuels. La loyauté et la solidarité entre les Etats membres ainsi que la sécurité de l'Union sont des principes essentiels et ils doivent être réaffirmés avec force dans la future Constitution.

Ensuite, les moyens d'action de l'Union doivent garantir l'efficacité. Pour cela, nous devons progresser vers la généralisation de la majorité qualifiée si nous voulons que l'Union élargie soit en mesure de décider. Les propositions du ministre européen des affaires étrangères doivent donc être adoptées, en principe, à la majorité qualifiée.

L'action extérieure de l'Union doit être cohérente. Pour cela, le ministre européen des affaires étrangères doit disposer de tous les outils de l'action extérieure, ce qui implique qu'il soit aussi membre de la Commission. Toutefois, il doit y avoir un statut spécial correspondant à la spécificité de la politique étrangère.

Enfin, le respect de l'équilibre entre la compétence des Etats et la compétence de l'Union est essentielle. Nous sommes nombreux à l'avoir souligné, en particulier pour les services culturels et audiovisuels. Dans ces secteurs où la compétence, comme chacun en convient, appartient d'abord aux Etats membres serait-il concevable que les politiques nationales soient remises en cause par le biais de la politique commerciale commune? Dans ce domaine, je veux le

- **A_argue-
- A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
- A_approve, admit as correct-
- A_claim (facts and values)-
- **A_argue-
- A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
- B_demand, call for, desire-
- **A_argue-
- A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
- B_demand, call for, desire-
- B_demand, call for, desire-

0391
0392

rappeler encore une fois après l'intervention de Monsieur Vitorino, la négociation d'accords doit donc continuer à relever d'une compétence partagée.

0393
0394

En matière de sécurité et de défense, je salue le volontarisme du praesidium et souhaite faire quelques observations. Avec Joschka Fischer et Peter Hain, nous avons déposé des amendements identiques sur deux des thèmes les plus importants pour l'avenir de la défense européenne: l'extension des missions de la PUSD à la lutte contre le terrorisme et l'élargissement du champ de la clause de sécurité et de solidarité au-delà de la seule menace terroriste.

0397
0398

Par ailleurs, je souhaite que l'agence européenne proposée par le praesidium s'inscrive dans le cadre d'une véritable politique européenne des capacités et favorise le développement d'un marché européen de l'armement.

0400
0401

Enfin, avec mes partenaires participant au sommet du 29 avril sur la défense, nous avons souhaité introduire dans la future Constitution deux éléments importants: la création d'une Union européenne de sécurité et de défense, ayant vocation à comprendre l'ensemble des Etats membres et la possibilité de recourir, sous certaines conditions, aux coopérations renforcées pour la défense.

0402
0403

5-043

Farnleitner (Ch.E/G.-AT). – Herr Präsident! Wenn wir uns vor Monaten gefragt hätten, ob wir daran glauben, dass wir das erreichen, was wir heute in den Entwürfen des Präsidiums lesen, hätten viele von uns mit den üblichen Zweifeln gesagt: Das bringt ihr nie zu Wege! Ich glaube, wir sollten uns darüber freuen, dass es dem Konvent durch seine Arbeit gelungen ist, derart kohärente und auch in der langfristigen Kompetenzverteilung zielführende Bestimmungen aufzunehmen. Ich möchte daher für beide Bereiche meine grundsätzliche Unterstützung aussprechen.

0405
0406

Von den Abänderungsanträgen, die ich eingebracht habe, möchte ich nur zwei in Erinnerung rufen. Erstens ist es wichtig, dass wir die Frage der Solidarität nicht nur im Falle terroristischer Akte, sondern auch bei Naturkatastrophen ansprechen, wie wir dies ja gerade in den letzten Jahren an positiven Beispielen zur Förderung der europäischen Solidargesinnung gesehen haben. Zweitens müssen wir für alle Agenturen, wie etwa auch die Rüstungsagentur, gleiche Bestimmungen hinsichtlich Transparenz und Rechte der Mitglieder einführen. Ich wünsche gerade in diesem Bereich, dass es dem Konvent gelingt, ein Zeichen für die Zukunft zu setzen.

5-044

Γιαννάκου-Κουτσίκου (Parl.-GR). - Κύριε Πρόεδρε, η Ευρωπαϊκή Ένωση, παρά τις μεγάλες της επιτυχίες τα χρόνια που πέρασαν, τόσο στην πραγματικότητα, όσο και στα μάτια των ευρωπαϊών πολιτών παραμένει κατά κάποιο τρόπο πολιτικά ανώριμη. Δεν έχει καταστεί εφικτό να δημιουργηθεί μέχρι σήμερα μια στρατηγική που θα οδηγεί σε μια πραγματικά κοινή πολιτική στην εξωτερική δράση, την ασφάλεια και την άμυνα. Η δυνατότητα για μια τέτοια πολιτική, κατά τη γνώμη μου, εξαρτάται από την καθίδρυση μιας ισορροπίας ανάμεσα στο μηχανισμό λήψεως αποφάσεων στους τομείς αυτούς και στο αίσθημα ασφάλειας και αλληλεγγύης των κρατών μελών της Ένωσης. Γι' αυτό το λόγο, κύριε Πρόεδρε, προτείνω, μαζί με άλλους συναδέλφους μου, τη συμπερίληψη στη Συνταγματική Συνθήκη δύο ειδικών διατάξεων περί αλληλεγγύης.

Η πρώτη είναι μια γενική ρήτρα που προβλέπει τη χρησιμοποίηση

0407
0408

όλων των διαθέσιμων μέσων, συμπεριλαμβανομένων στρατιωτικών δυνάμεων, προκειμένου να προληφθεί ή να αντιμετωπιστεί μια τρομοκρατική επίθεση οποιασδήποτε φύσεως, μα εναντίον του εδάφους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όχι οπουδήποτε στον κόσμο, όπως αναφέρει η πρόταση του Προεδρείου. Η ίδια ρήτρα προτείνεται και στην περίπτωση μιας ένοπλης επίθεσης εναντίον ενός κράτους μέλους που συμμετέχει στο σύστημα της κοινής πολιτικής άμυνας και ασφάλειας, από οπουδήποτε και αν προέρχεται η επίθεση αυτή.

0409
0410

Η δεύτερη διάταξη εντέλλεται το Συμβούλιο Υπουργών επί τη βάση πρότασης που γίνεται από τον Υπουργό Εξωτερικών και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να αποφασίσει το νομοθετικό πλαίσιο για την εφαρμογή αυτής της ρήτρας αλληλεγγύης. Ο μηχανισμός που θα δημιουργηθεί πρέπει να είναι μόνιμος και να συμμετέχουν σ' αυτόν το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, το Συμβούλιο Υπουργών, ο Υπουργός Εξωτερικών της Ένωσης, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, η Πολιτική Επιτροπή Ασφάλειας και η μόνιμη Επιτροπή Εσωτερικής Ασφάλειας. Θεωρώ, κύριε Πρόεδρε, ότι για τα κράτη μέλη θα είναι πολύ πιο εύκολο να δεχτούν αποφάσεις με ηυξημένη πλειοψηφία στους υπό συζήτηση τομείς αν υπάρχει αυτή η ρήτρα αλληλεγγύης που περιέγραφα. Διαφορετικά, για πολλά κράτη μέλη, όπως η χώρα μου παραδείγματος χάρη, θα είναι αδύνατον να αρθεί η ομοφωνία αν δεν υπάρξει μια τέτοια ρήτρα.

0412
0413
0414
0415
04160417
0418

Όσον αφορά στο άρθρο 33 του μέρους 2, κύριε Πρόεδρε, ο Υπουργός Εξωτερικών Υποθέσεων και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πρέπει να λειτουργούν ως διαπραγματευτές για διεθνείς συμφωνίες όπου θέλει να προσχωρήσει η Ένωση. Και εκεί θα μπορούσε, μέσω μιας ειδικής επιτροπής, να συμμετέχουν επίσης μέλη του Συμβουλίου Υπουργών Εξωτερικών Υποθέσεων και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Είναι μοναδική ευκαιρία, μετά την πρόσφατη εμπειρία στο Ιράκ, να γίνει ένα σοβαρό βήμα για τη χάραξη μιας πραγματικά στρατηγικής προσέγγισης του θέματος μιας έστω βήμα-βήμα δημιουργίας εν τέλει μιας ενιαίας θέσης στην εξωτερική πολιτική, την άμυνα και ασφάλεια, γιατί αυτό συναρτάται βέβαια με την πολιτική παρουσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο διεθνές σύστημα.

0419

5-044 Translation

Giannakou Koutsikou:

Mr. President, the European Union, despite some big successes in the years that passed, remains in some way politically immature in the eyes of European citizens. It has not been rendered feasible up to this point to create a strategy that will lead to a really common foreign and defence policy. The capacity for policy depends, in my opinion, on the installation of a balance between the mechanisms of decision-making and on the feeling of safety and solidarity of the member states of Union. For this reason, Mr. President, I propose, along with my other colleagues, the inclusion in the Constitutional Treaty of two special provisions concerning solidarity.

The first is a general clause that includes the provision of the utilisation of all available means, included military forces, so that a terrorist attack of any nature, either on the territory of European Union, or anywhere else in the world, is effectively met, in the spirit of the report of the Presiding board. The same clause is also proposed in the case of armed attack against a member state that participates in the system of common defence and security policy, regardless from where this attack originates.

0420 The second provision instructs the Council of Ministers on the basis
of the proposal of the Minister of Foreign Affairs and the European
Committee to decide on the legislative frame of the application of
this clause of solidarity. The mechanism that will be created should
be permanent and in this European Council, the Council of Ministers,
0421 the Minister of Foreign Affairs of Union, the European Commission,
0422 the Political Commission of Safety and the permanent Commission
of Internal Safety should participate. I believe, Mr. President, that it
will be much easier for the member states to accept decisions with
special majority (instead of unanimity) in all these sectors if this
clause of solidarity that I described exists. Otherwise, for many
member states, as my country for example, it will be impossible to
abandon unanimity without the existence of such a clause.

0428 In what concerns article 33 part 2, Mr. President, the Minister of
0425 Foreign Affairs and the European Committee should function as
0428 negotiators of international agreements of interest to the Union. And
there, members of the Council of Ministers of Foreign Affairs and of
the European Parliament could participate through a special
committee. It is a unique opportunity, after our recent experience
0429 with Iraq, for a serious step towards shaping a truly strategic
approach on the subject of the gradual creation of a common
European position in foreign and defence policy, since, after all, this
associated with the viability of the political presence of the European
Union in the international system.

B_accept, endorse, approve of, consent to~
**A_argue~
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]~

5-045

0431 **Dastis, Alfonso (Ch.E/G.-ES).** – Señor Presidente, el progreso de la
acción exterior de la Unión requiere mayores esfuerzos en busca de
la convergencia de puntos de vista e intereses entre los Estados
miembros. En esta búsqueda creo que hay que ser ambicioso y yo
quiero mostrar mi acuerdo con la gran mayoría de los aspectos a los
que acaba de aludir el Ministro de Asuntos Exteriores de Francia.
Quiero resaltar que los atajos conducen a callejones sin salidas. El
progreso hacia una acción exterior de la Unión más eficaz y
coherente pasa por el trabajo en el seno de las instituciones. Unas
instituciones que deben ser más eficaces, por lo que nosotros estamos
abiertos a la ampliación de la mayoría cualificada -ya sabe cuál,
Señor Presidente- en política exterior.
Estamos también a favor de la creación del Ministro de Asuntos
Exteriores que, para que para poder ejercer eficazmente su
responsabilidad, debe actuar bajo el mandato del Consejo en
cuestiones de política exterior y formar parte de la Comisión con un
estatuto especial, a fin de poder movilizar todos los recursos de la
Unión y lograr una acción exterior más coherente. Este Ministro, por
lo tanto, debe tener dos sombreros; sin embargo, nuestra duda es si
puede tener tres, el tercero de los cuales sería el cargo de Presidente
del Consejo de Asuntos Exteriores. Pero quizás tres sombreros sean
demasiado sombreros, Señor Presidente.
La preocupación por trabajar en el seno de las instituciones,
buscando en primer lugar el consenso sobre las líneas fundamentales
y los principios básicos de nuestra acción exterior, es lo que nos hace
pensar que, en política de seguridad y defensa, el esfuerzo también
debe ser común y, si hay que recurrir a una cooperación estructurada,
los criterios y los compromisos deben ser aceptados por todos en un
texto jurídicamente vinculante, -como un protocolo anejo a la
Constitución- y no en una simple declaración. En una palabra, Señor
Presidente, el proceso que nos ha llevado a la unión económica y
monetaria es el que nos debe servir de modelo para la Unión en
materia de seguridad y defensa.

0432
0433

5-046

Oleksy (Parl.-PL). - Mr President, the priorities of the Common Foreign and Security Policy, as perceived by Poland, should be to strive to achieve the principle of the Community of democracy and enhanced security with the European Union is a cooperative security provider. It is also important to support actions leading to democratic and free market stability of the eastern region. It is in our interests to establish and promote the eastern dimension of the enlarged Union.

B_demand, call for, desire- A_claim (facts and values)-

0435
0436

The enlargement of the European Union will have an impact on the evolution of the Common Foreign and Security Policy and the political cohesion of decision-making ability of the EU. At the same time the external influence of the EU will be strengthened. We all know that our ability to develop the European foreign policy is weak. It is time to put it clearly that as long as the Union is not able to speak with one voice it will not gain the status of a world power. The proposals of the Praesidium certainly ensure more efficiency and operational capabilities of the Union institutions in foreign policy. The creation of the EU Foreign Minister is therefore a good solution, but what is the common foreign policy which he will run?

A_argue-
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

A_approve, admit as correct-

0437
0438

0439
0440

0441
0442

0443
0444

Article 30 of the proposed draft introduces some new elements. The creation of a European Armaments and Strategy Agency, as well as the opportunity for closer cooperation for the implementation of a particular mission are both well supported. However, a decision as to provide an inclusive character of closer cooperation would be welcome. I have serious doubts about to the concept of a structured cooperation among some of the Member States that fulfil higher criteria for military capabilities.

A_claim (facts and values)-
A_argue-
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

0446
0447

In the present situation of the European defence policy it is too early to create some exclusive forms of cooperation in military matters. There should not be another form of enhanced cooperation in military affairs than that which already exists for all other areas of Union action. Furthermore I am not fully convinced as to the mutual assistance clause in the wording of Article 30(7). Instead of a value formulation, a reference to the Brussels Treaty could be made here as an instrument of a future EU defence policy.

As for the forms of cooperation with the international organisations mentioned in Article 35, there is a clear need to include also NATO on that list. We should do our best in order to strengthen the efficiency of the international security mechanism. In my view a close and lasting cooperation between Europe and the United States is of special importance for world peace and European security.

5-047

Hain (Ch.E/G.-GB). - Mr President, our task is to create a framework within a single constitutional structure that will help us make Europe's voice count for much more in the world. Let me be clear. Europe can only build on its successful Common Foreign and Security Policy if it recognises that freedom to act in foreign and defence policy is at the heart of our sovereignty as national states.

There is no neat dividing line between diplomacy on the one hand and security on the other. If diplomacy fails, our soldiers get killed and there is no more important power and responsibility for a government than the ability to protect its fundamental interests as a nation state. That means that initiative and decision-making power must remain in the Council. It also means Member States must not be constrained as to what they can do individually and that where we do

not all agree we should avoid invoking the name and reputation of the European Union in a minority cause. CFSP must remain distinct from other tasks; the European Court of Justice should have no jurisdiction over it. Its instrument should be easily distinguishable from those we use elsewhere. If we are going to create the post of European Foreign Minister, a rather misleading title since we do not have a European government, then let us be clear. As Mr Dehaene has said, he or she must be answerable to the Council on CFSP and on ESDP. The logic must be that he or she would not be subject to Commission collegiality even on First Pillar issues, otherwise they would be forced continually to contradict themselves. Equally within this overarching framework, we need to recognise the importance of the Union's long-standing and widespread relations with the wider world. We need to define a clear objective for a development policy squarely based on the eradication of poverty, and also ensure that this is taken into account in the implementation of the Union's other internal and external policies.

⚠️ demand, call for, desire--

0448
0449

0450
0451

0452
0453

0454
0455

0457
0458

We support the common commercial policy, it should be possible both to strengthen the Commission's capacity to negotiate on our behalf and to recognise a greater role for the European Parliament without constraining the legitimate commercial activities of the Member States or undermining the efficiency of the Union.

0459
0460

You all know that the United Kingdom is committed to the SDP, you know that our commitment is based on our strong military capability. It is practical, not rhetorical. We support further progress, practical steps in the new treaty to develop the capabilities agency, to update the Petersburg tasks and to make a commitment to mutual solidarity in the face of terrorist and other threats. But we will not agree to a common defence in the European Union, we support the existing guarantee provided to nineteen of the twenty-five Member States through NATO, the agreements reached at Nice and the 'Berlin Plus' arrangements to provide the best way forward.

If we are to improve cooperation in the SDP, we should be inclusive and transparent; we should respect the interests and contributions of all Member States large and small in building a strong European Foreign and Security Policy.

5-048

Marinho (PE). - Senhor Presidente, vivemos tão tranquilamente em paz nesta Europa durante os últimos cinquenta e oito anos que descuidámos a ideia de uma Europa da Segurança e da Defesa. Penso que acordámos sobressaltados para essa realidade nas últimas semanas.

Estou em crer que a maioria dos europeus, que são culturalmente amantes da paz, acreditam simultaneamente que uma política externa e de defesa comum é hoje indiscutivelmente necessária. Sem ela, o discurso pacífico europeu, ainda que sustentado pelo peso da grande maioria da opinião pública, não tem nenhuma eficácia política no mundo em que vivemos. A globalização a que estamos a assistir não pode assentar numa única concepção de defesa suportada por um único, ainda que formidável, aparelho militar. Somos amigos, parceiros e concorrentes da América em muitos domínios, nunca adversários, embora algumas vezes divergentes. Preocupa-nos o desmoronamento da ONU, que põe em banho-maria o direito internacional.

Também a vocação europeia de cada um dos Estados-Membros impõe que não se subordine a relação de qualquer um deles com a

0461
0462

sua própria União à relação transatlântica com os Estados Unidos. Do mesmo modo, não nos contentamos com o voto piedoso dos que dizem que a Europa deverá agir militarmente quando os americanos não estiverem dispostos a fazê-lo. A Europa terá de ser mais solidária que subsidiária.

0463
0465
0468
0489

Por isso a nossa ambição nesta Convenção é dotar a Europa de uma Constituição que lhe atribua os meios políticos para falar e agir coerentemente em nome de vinte e cinco ou mais nações. O que está em causa é a independência europeia, que não é incompatível com a parceria com a NATO. O que quer dizer - tenhamos a coragem de o dizer - uma Europa com razões onde a manteiga não se oponha aos canhões. O texto do *Praesidium* é uma boa base para o desafio da defesa. Aqui está, Senhor Presidente Dehaene, um bom exemplo de como se podem ultrapassar as dificuldades e aspirar a um consenso possível.

A_claim (facts and values)-

**A_argue--
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

0471

5-049
Fini (Ch.E/G.-IT). - Signor Presidente, come mette in evidenza in moltissime circostanze l'Eurobarometro e come ricordava anche l'onorevole Brok, dobbiamo ricordarci sempre che in tutti gli Stati c'è una larghissima maggioranza di cittadini che pensano che occorra più Europa nelle relazioni internazionali. Personalmente credo che sullo scacchiere internazionale, mondiale, non si registri, come qualcuno a volte dice, un eccesso di presenza da parte degli Stati Uniti d'America ma, al contrario, si registra un *deficit* di presenza da parte dell'Europa. Questo squilibrio impedisce anche alle relazioni transatlantiche di esplicitare tutto il loro potenziale come fattore di stabilità e di prosperità. Anche per questo l'azione esterna dell'Unione deve certamente essere più coordinata, più propositiva e non semplicemente reattiva. Credo che l'ambizione della PESC non sia determinabile in base a delle formule istituzionali ma dipende sempre dal grado di volontà politica dei nostri paesi, e penso che non vi siano molti dubbi sul fatto che PESC e PESD siano strettamente collegate tra di loro: senza sostegno della seconda, come ricordava anche Peter Hain poc'anzi, rischia, la prima, di trasformarsi in un semplice esercizio declaratorio.

B_accept, endorse, approve of, consent to-

0472

Per queste ragioni le proposte presentate dal *Praesidium* ci sembra vadano nella giusta direzione. In particolar modo voglio mettere in evidenza l'importanza, oltre all'istituzione del Ministro degli affari esteri dell'Unione - su cui molto abbiamo già detto - del passaggio dal voto all'unanimità al voto a maggioranza qualificata, in presenza di una proposta congiunta del Ministro degli esteri e della Commissione. Si tratta certamente di una novità di grande rilievo. E', a nostro modo di vedere, anche molto importante che si sottolinei, come avviene nel testo del *Praesidium*, la necessità di un impegno maggiore degli Stati membri per migliorare in modo progressivo le loro capacità militari attraverso l'istituzione di quell'agenzia che, a nostro modo di vedere, dovrebbe essere definita Agenzia per le capacità militari e la ricerca strategica. Senza questa volontà politica difficilmente si può determinare un salto di qualità nelle cooperazioni già esistenti.

0473

Voglio infine sottolineare l'importanza delle forme di flessibilità che nel testo del *Praesidium* sono previste dall'articolo 30, perché la cooperazione rafforzata credo che in questa fase rappresenti il modo più importante, se non l'unico, per mantenere un forte dinamismo alla PESD, sempre comunque ricordando che essa dovrà essere interna al quadro costituzionale dell'Unione e sempre aperta a successivi ed auspicabili ingressi.

0474

0475

5-050

Kacin (Parl.-SI). - Mr President, yesterday a lot of criticism was voiced concerning the solutions proposed in the chapter on institutions. When it comes to the Common Foreign and Security Policy and the Common Security and Defence Policy, the Praesidium deserves praise and congratulations. In the area of foreign policy the Convention made a big step forward when we agreed on merging the functions of the High Representative and the Commissioner for Foreign Affairs. This has given us a beacon with a recognisable face which will allow us to react to foreign policy and defence challenges in the world in real time.

A_inform, report-

A_approve, admit as correct-

**A_argue-

A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

**A_justify-

A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

0477

0478

I advocate a strong Commission, a Commission that will be set up so as to reflect the equality of Member States and to be the main and efficient executive authority, a Commission whose vice-president will be double-hatted as a foreign minister. This will be a Commission that will be capable of protecting common European interests and of promoting and developing them at home and abroad. One cannot talk about a common foreign policy without having political solidarity and mutual solidarity in Europe. Europe is the smallest continent that, due to its fragmented character, needs time to be made aware of the necessity of mutual cooperation in the area of foreign policy.

0479

0480

0481

0482

0484

0485

We urgently need a synergy to replace mutual disagreements over major global foreign policy challenges. We have to build new bridges across the Atlantic and restore old ones. The construction of European defence institutions must not weaken existing and very effective transatlantic structures. The defence and security of our continent must not be held hostage in fights for prestige. This is why we have to avoid developing unnecessary structures that weaken the operational capability of existing structures or decrease the already insufficient financial resources. The challenges being faced by the EU in south-eastern Europe are far too serious for us ever again to venture into experimenting and keeping our eyes shut at the expense of security, stability and peace in any part of Europe or its immediate neighbourhood.

A_approve, admit as correct-

0487

I particularly want to point out the urgency for cooperation between EU structures, on the one hand, and the United Nations and NATO on the other, which remain irreplaceable for us in the future.

5-051

Le Président. - Merci beaucoup. Je prends maintenant trois cartons bleus.

5-052

Spini (Parl.-IT). - Signor Presidente, devo dire che sia la proposta sul Ministro degli esteri europeo sia quella sulla cooperazione rinforzata e strutturata in tema di difesa sono fra i punti più importanti, credo, del lavoro che stiamo facendo e dei risultati che stiamo conseguendo. Tuttavia, anch'io vorrei sottolineare come nell'articolo 29, al paragrafo 7, sia necessario rovesciare la logica che è preposta alle decisioni: invece di stabilire il principio dell'unanimità, salvo quanto previsto dalla parte seconda della nostra Costituzione, o della futura Costituzione, io penso che sia giunto il momento di rovesciare il principio, e quindi dire che si adottano decisioni a maggioranza qualificata salvo i casi, le garanzie previste nella parte seconda della Costituzione. Credo che l'esperienza che abbiamo avuto finora - ed era un'esperienza a quindici membri, quindi *a fortiori* quella di domani a venticinque - ci fa vedere come i rimedi proposti per ora non abbiano funzionato. Ecco perché proponiamo questo cambiamento di logica.

0488
0499

5-053

Bonde (PE). - Mr Vice-Chairman, the draft Constitution brings us a common EU president and a foreign minister to represent us abroad. They will both be appointed by thirteen of the twenty-five Member States, representing 60% of the population. The two will therefore normally come from the biggest states and kill the many different voices of the smaller states. The 'Europe of diversities' will be a centralised superstate with one voice in the United Nations and other international organisations: one voice in NATO, one common defence, some countries may even be outside from the beginning.

0491
0492

0493
0495

When the Foreign Minister agrees with the Commission President, there will be a qualified majority vote in the Council. The majority of Christian Democrats will then form an alliance with the majority of Socialists in the two transnational parties, keeping all other political views and voices away. That is the logic of the new double majority QMV, and countries with different views will be silenced on world affairs. A European superstate will emerge for cooperation and conflict. I call for the separation of foreign policy and defence policy from primary economic cooperation in the EU.

0496
0497

0498
0499

0501
0502

5-054

Duff (PE). -I would like to query the position of the UK on the question of CFSP. I believe Mr Hain said that the Foreign Minister should not respect the collegiality of the Commission in the area of the former first pillar. Surely he is not saying that the Commission prerogatives in external relations should be destroyed?

0503
0506

Secondly, he refuses to accept that the Court should have supervision across CFSP. I wonder what sort of foreign and security policy the British are devising that it is necessary for it to have the privilege of not falling beneath the purview of the Court. What does it say about the decision in principle to merge the three pillars? I wonder if it is acceptable for the European Court of Human Rights in Strasbourg to have supervision upon our CFSP but for our own domestic courts to be excluded?

A_claim (facts and values)-

**A_argue-

A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

5-055

Van Eekelen (Parl.-NL). - Mr Vice-Chairman, I understand the misgivings expressed by some of our Scandinavian colleagues with regard to Article 30(6). There seems to be something of an excluding provision in that countries which have a certain military potential can, once they have started cooperation, exclude others that want to join. Here, the proposed agency could play a role in establishing criteria for credible contributions.

Secondly, if we take structured cooperation, in my view - with my experience of the Western European Union - I assume that Article 5 of the Western European Union Treaty would lapse. That article would be transferred in the proposed manner into the Treaty of the European Union.

5-056

Bury (Ch.E./G.-DE). - Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Die Ereignisse und Diskussionen der letzten Monate zeigen uns, wie die vom Konventspräsidenten angeregte Studie von Eurobarometer noch einmal eindrucksvoll bestätigt hat, dass die Bürgerinnen und Bürger Europas von uns weitere Integrationschritte gerade auch in der Außen- und Sicherheitspolitik erwarten. Nun kann dieser Konvent nicht den gemeinsamen politischen Willen aller EU-Mitgliedstaaten produzieren, aber wir können und müssen die notwendigen institutionellen Voraussetzungen schaffen, auf deren

0506
0507

Basis die Union in der Zukunft eine effektive Außen- und Sicherheitspolitik betreiben kann. Diese einmalige Chance können und müssen wir nutzen, und ich will vier konkrete Punkte in diesem Zusammenhang anregen.

0508
0509

Zunächst begrüßen wir den Konsens, der sich hier abzeichnet, im Hinblick auf die Schaffung eines europäischen Außenministers für die operative Außenpolitik der Europäischen Union, und wir unterstützen den Präsidiumsvorschlag hierzu. Was allerdings meines Erachtens noch fehlt, ist die Verankerung eines europäischen diplomatischen Dienstes.

0510
05110512
0513

Zweitens, die institutionellen Verbesserungen werden uns - zumal in einer erweiterten Europäischen Union - nur dann entscheidend weiter kommen lassen, wenn wir sie mit ambitionierten Schritten zur Ausweitung der Abstimmungen mit qualifizierter Mehrheit auch in der gemeinsamen Außen- und Sicherheitspolitik verbinden. Ich will noch einmal sehr nachdrücklich für die Vorschläge werben, die Frankreich und Deutschland in diesem Zusammenhang miteinander vorgelegt haben.

0514
0516

Drittens, unser Kollege Peter Hain hatte zu Recht die Verteidigungspolitik als das harte Ende der Außenpolitik bezeichnet. Wir sind der Überzeugung, dass eine europäische Außenpolitik durch eine glaubwürdige gemeinsame Sicherheits- und Verteidigungspolitik unterlegt sein muss, und wir sollten in Fortsetzung der Diskussion, die wir in der Arbeitsgruppe von Michel Barnier führten und mit Blick auf die Fortführung in den Vorschlägen, die einige Staats- und Regierungschefs kürzlich gemacht haben, das Instrument der verstärkten Zusammenarbeit in der europäischen Sicherheits- und Verteidigungspolitik nutzen, damit eine Avantgarde von Mitgliedstaaten auch hier weitere Integrationsfortschritte möglich macht, und zwar in einem offenen Prozess, einem Prozess, der allen heutigen und zukünftigen Mitgliedstaaten der Union offen steht und der uns nicht eine Alternative zur transatlantischen Partnerschaft bietet, sondern eine Stärkung ihres europäischen Pfeilers möglich macht.

0517
05180519
0520

Viertens, zu den vorgeschlagenen Finanzmodalitäten: Wir sehen keinen Grund dafür, die GASP aus dem Unionshaushalt herauszulösen. Wir sollten die bestehenden Regeln und Verfahren flexibel nutzen, und wir brauchen nach unserer Überzeugung auch keine Sonderfonds außerhalb des Haushalts.

5-057

Azevedo (Parl.-PT). - Senhor Presidente, vejo na proposta de articulado apresentada pelo *Praesidium* relativa à PESC e à PESD condições para que progressivamente a União Europeia se afirme como uma potência mundial. Penso poder dizer-se que são definidos os termos para que estes domínios assumam contornos substantivos fundamentais. Acresce que é notória no projecto a procura de um compromisso em que possa assentar o consenso europeu.

Em matéria de defesa, congratulo-me vivamente que se tenham seguido muito sabiamente as conclusões do grupo de trabalho que propôs designadamente a via das cooperações reforçadas, a cláusula de solidariedade, a cláusula de assistência mútua e a aposta na Agência Europeia de Armamento, a qual, em minha opinião, deveria ficar aberta a outros Estados que não apenas aos parceiros comunitários.


De igual forma, foi adequado o reconhecimento da necessidade de

0521
0522

cooperação com a NATO numa linha de leal complementaridade e de úteis sinergias. No respeito pela matriz intergovernamental, entendo que o escrutínio político deve ser realizado tanto pelo Parlamento Europeu como pelos parlamentos nacionais reunidos na Conferência Interparlamentar para os Assuntos Europeus. Aliás, é esse o teor de uma proposta que subscrevi.

0523
0524

No tocante à PESC, foi com particular agrado que registei a proposta de fusão institucional na origem do ministro dos Negócios Estrangeiros europeu, o que irá permitir superar a falta de coordenação que já aqui apelidei de "pecado original" desta política. Também se me afigura bastante positivo que a União passe a decidir a sua política externa por maioria qualificada, prevenindo inércias e paralisias no quadro da União alargada.

 **A_argue~
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]~

0529

Quanto à fiscalização política, apresentei também uma proposta em que é dado o necessário espaço aos parlamentos nacionais, que na Conferência Interparlamentar para os Assuntos Europeus deverão ser consultados e mantidos ao corrente dos trabalhos.

0530

0531

0532


5-057 Translation

0533

Azevedo (Parl.-PT). - Senhor Präsident, vejo na proposta de articulado apresentada pelo Praesidium relativa à PESC e à PESD condições para que progressivamente a União Europeia se afirme como uma potência mundial.

0534

Herr Pr, ich sehe im Vorschlag des Praesidiums bezüglich der GASP und der ASDP die Voraussetzungen für die progressive Behauptung Europas als eine Weltmacht.

 A_approve, admit as correct~

0535

Penso poder dizer-se que são definidos os termos para que estes domínios assumam contornos substantivos fundamentais. Acresce que é notória no projecto a procura de um compromisso em que possa assentar o consenso europeu.

Em matéria de defesa, congratulo-me vivamente que se tenham seguido muito sabiamente as conclusões do grupo de trabalho que propôs designadamente a via das cooperações reforçadas, a cláusula de solidariedade, a cláusula de assistência mútua e a aposta na Agência Europeia de Armamento, a qual, em minha opinião, deveria ficar aberta a outros Estados que não apenas aos parceiros comunitários.

De igual forma, foi adequado o reconhecimento da necessidade de cooperação com a NATO numa linha de leal complementaridade e de úteis sinergias. No respeito pela matriz intergovernamental, entendo que o escrutínio político deve ser realizado tanto pelo Parlamento Europeu como pelos parlamentos nacionais reunidos na Conferência Interparlamentar para os Assuntos Europeus. Aliás, é esse o teor de uma proposta que subscrevi.

Im Bezug auf die Intergovernmentale Matrix meine ich, dass die politische Kontrolle sowohl vom EP als auch von den Nationalen Parlamenten, versammelt in Interparlamentarer Konferenz für Europäische Angelegenheiten, ausgeübt werden sollte. Übrigens, ist das der Inhalt des Vorschlags, den ich unterschrieben habe.

No tocante à PESC, foi com particular agrado que registei a proposta de fusão institucional na origem do ministro dos Negócios Estrangeiros europeu, o que irá permitir superar a falta de coordenação que já aqui apelidei de "pecado original" desta política. Também se me afigura bastante positivo que a União passe a decidir a sua política externa por maioria qualificada, prevenindo inércias e paralisias no quadro da União alargada.

Was die GASP betrifft, habe ich an dem Vorschlag der Institutionellen Fusion als Ursprung des europäischen Außenministers besonderes Gefallen gefunden, die ermöglichen

würde, die Kooperationmängel, die ich schon mal an dieser Stelle als Erbünde dieser Politik bezeichnet habe, zu überwinden. Es erscheint mir auch als sehr positiv, dass die Union zukünftig über ihre Aussenpolitik mit qualifizierter Mehrheit entscheiden wird, und so Trägheiten und Lahmlegungen im Rahmen der erweiterten Union vorbeugen wird.

Quanto à fiscalização política, apresentei também uma proposta em que é dado o necessário espaço aos parlamentos nacionais, que na Conferência Interparlamentar para os Assuntos Europeus deverão ser consultados e mantidos ao corrente dos trabalhos.

Was die politische Kontrolle angeht, habe ich ebenfalls einen Vorschlag vorgelegt, der den Nationalen Parlamenten, die in der Interparlamentaren Konferenz für Europäische Angelegenheiten angefragt und auf dem laufenden über die Arbeiten gehalten werden sollten, den nötigen Raum geben wird.

5-058

Cisneros Laborda (Parl.-ES). – Señor Presidente, quisiera introducir una reflexión suscitada por la lectura del apartado 4 del artículo 21 y por alguna de las enmiendas que se han presentado al mismo.

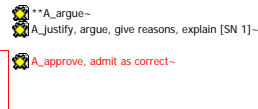
Yo creo, Señor Presidente, que no podemos desperdiciar la oportunidad que nos brinda la Convención para intentar una verdadera refundación del vínculo transatlántico. No comparto en absoluto la tentación de concebir la política exterior y de seguridad común como alternativa y contrapoder de la hegemonía americana. La refundación de la relación transatlántica debe sustentarse en una política exterior y de seguridad común que introduzca, para aquellos países que así lo deseen, una cláusula de asistencia mutua y de defensa del territorio europeo, similar a la del antiguo artículo 5 de la UEO, y que en el futuro lleve a cabo la progresiva integración de la OTAN en la Unión Europea y con ello el reforzamiento del vínculo político, militar y económico con los Estados Unidos. Una fuerza europea de intervención rápida puede únicamente funcionar si existe una coordinación política permanente entre las dos orillas del Atlántico que garantice el nexo de unión entre los Estados Unidos y Europa, y entre la OTAN y la fuerza europea de intervención, así como con los países miembros de la Unión que no sean miembros de la OTAN, o no deseen participar en el mecanismo de seguridad euroatlántico.

Esa política europea de seguridad y defensa no sería un contrapoder de los Estados Unidos, sino el contrapeso de unos aliados leales, cuya capacidad de influencia moderadora sobre los intereses globales de la superpotencia aumentaría exponencialmente si se sustentase sobre la base de una relación transparente y abierta y de la asunción, por parte de los países europeos, de su cuota de responsabilidad a la hora de llevar a cabo acciones conjuntas ante potenciales amenazas a la seguridad global.

Esta doble opción, por la integración europea y por el reforzamiento del vínculo transatlántico, me parece más deseable y tranquilizadora que las políticas de geometría variable que podrían diluir niveles de integración ya conseguidos y tras las que cada Estado miembro podría ocultar sus intereses nacionales en una carrera destructiva por restablecer arcaicas concepciones de equilibrios continentales de poder.

5-059

Hübner (Gouv.-PL). - Mr President, the Union indeed needs a credible and convincing foreign and security policy. I am convinced that we have a unique opportunity in the Convention to set the stage



0551
0552

for an altogether new phase of EU engagement on the world scene. I also believe that the creation of the double-hatted European foreign representative will be one of the most important achievements of the Convention. This is the area where the continuity argument matters most.

***A_argue~
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]~

0553
0554

We must, however, look beyond creating the function itself and consider what instruments and practical arrangements need to be put in place. One such prerequisite for efficiency is for the Union to have a comprehensive security strategy and establish a mechanism for its regular review and revision.

0555
0556

Enhanced cooperation has been rightly identified as an important tool to bring about progress in our civilian and military capability in the future enlarged European Union. I share the belief that in the enlarged Union we will find it more difficult to have all the Member States on board for military operations. I therefore support extending the mechanism of enhanced cooperation to the sphere of security and defence. It is essential that such a framework remains inclusive, open and transparent, ensuring that all interested Member States have the possibility to join. The requirements of participation should therefore be limited to a declaration of willingness to take part in a given range of operations or to achieve capability commitments adjusted to the level of development of the country concerned. I believe it will be in the interest of all of us to ensure that cohesion is retained and that we do not create pools of security in the enlarged European Union.

0557
05580559
05600561
0562

We should also consolidate what has already been achieved, built on the recent agreement between the EU and NATO, and develop the Union's potential rather than create new structures. The framework for closer cooperation on mutual defence aims to deepen the commitment we all make to each other in the European Union. As such it is certainly a worthy objective. My concern, however, is to respect the obligations that most of us have undertaken within the North Atlantic Alliance, which provides for a credible and effective defence guarantee. Our efforts within ESDP should not create the feeling that we are establishing a rival defence guarantee. Such a situation would inevitably risk having security *à la carte* in Europe. It would also amount to unnecessary duplication of structures and capabilities. We can and should aim at a complementary arrangement. The best way to achieve this is to work on the basis of provisions of the modified Brussels Treaty, which offers a ready-to-use tool for enabling closer cooperation on mutual defence in the future.

I am in favour of establishing the Armaments and Strategic Research Agency to play an important role in enhancing the military capabilities of the Union. I believe that the Council ought to decide by unanimity on defining the statute, the seat and operational rules of the agency.

It is also my view that the European Commission should be fully engaged in the work of the agency. I would also like to voice my support for the solidarity clause in the wording proposed by the Praesidium. I also support extension of the scope of qualified majority voting, which reflects the prerequisite of increased efficiency.

Finally, while supporting in general the excellent argument presented by Mr Vitorino and echoed by Mr De Vries with regard to the role of the Commission in conducting the negotiation of international

0563
0568

agreements, I would like to point to the need to lead the culture-related services in this sphere of shared competences between the Community and Member States.

5-060

0566
05670568
05690570
05710572
0573

Lenmarker (Parl.-SE). - Mr President, I would like to remind everyone that European history is one of war and oppression - nationalism, socialism, communism and fascism were invented here. It is not a thing of the distant past. Many Members of this Convention have lived under dictatorship. We must remind ourselves of that. Our goal is to have a Europe whole and free. We should recognise the role of the United States of America in building this. Thanks to NATO we are now in a situation where practically all European countries are in the same security system. That has never happened before in European history. We do not need multipolarity. We do not need power politics or to go back to the old ways. We certainly need more from Europe: a truly common foreign policy in the Union, seen from a common perspective, not just a coordination of national perspectives. We need one centre to that foreign policy, not three as we have today in the Presidency, the Council and the Commission. Therefore I support the idea of having one foreign minister based in the Commission. We should have the pillars but must not erect twin peaks.

] A_approve, admit as correct-

0574
0575

We need to have a coherent policy, not only externally but also between external policy and internal policy. We cannot have an aid policy and an agriculture policy pointing in contradictory directions.

0576
0578

I strongly support the conclusions of Working Group VII on External Action that you chaired, Mr. Dehaene. They were excellent conclusions for building a strong foreign policy in Europe.

We have memories of the Balkans, of Srebrenica, and realise that the capacity of Europe for crisis management is far too small. We need, in Europe, to make a much bigger contribution to our own continent as well as to others. I remind you that in Africa there are many conflicts that need crisis management. Usually Europe does not act enough.

Crisis management builds on the coalition of the willing, acting - and this is very important - on behalf of the whole Union. We must see to it that those countries that participate in a coalition act on behalf of the whole Union, not just on behalf of themselves. The problem is not in finding willing countries to act, but rather the lack of capacity. We must build far greater capacities in our Member States to be able to solve the problems of providing crisis management. That is a responsibility for us back home. The Arms Agency is supportive of that.

Finally, I remind us all that in 1957 in the Treaty of Rome they set out the goal to dismantle all tariffs in Europe. Now is the time for us to take the next step: to dismantle the tariffs to the outside world. It would be worthy of this Convention to set this goal. Why should we have tariffs to Africa, Asia, the Americas and the countries in Europe east of the EU?

5-061

Gricius (Parl.-LT). - Mr President, a common foreign and security policy, as well as a security and defence policy, are areas of high politics which are particularly closely connected with the national interests of states. The mechanisms of decision-making related to the implementation of these policies directly touch upon the concept of

0579
0580

state sovereignty and often receive rather wide attention in society. A shift from the principle of unanimity to qualified majority decision-making in these areas must be carefully weighted and only made in cases of immediate necessity. Articles dealing with closer cooperation among a group of states and combined obligations in the areas of security and defence, once again remind us of the unresolved issue of the Western European Union and the obligations of the states in relation to it. The issue of financing external actions taken by those countries cooperating more closely should also be more clearly defined in the Constitutional Treaty. We need to bear in mind that it is the national parliaments that take decisions on financial resources and on making the national capabilities available for external actions.

0583
0585

In my opinion, closer cooperation among the new Member States in the areas of security and defence must be carried out, strengthening in parallel transatlantic cooperation between the Union, the United States and Nato in meeting both European and global challenges for peace and stability.

- **A_argue~
- A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]~
- A_approve, admit as correct~
- A_contradict, reject, dispute, object~
- B_demand, call for, desire~
- B_suggest (e.g. a solution)~

0586
0587

0588
0589

Finally, I would like to support the amendment that the institution responsible for the foreign and security policy of the Union would be chaired by the Secretary of the European Union rather than the Minister for Foreign Affairs. I cannot support the duplication of the functions of the proposed President of the European Council and the Vice-President of the Commission, where both would be in charge of the same matters.

0590
0591

5-062

0592
0593

Roche (Ch.E./G.-IE). - Mr President, first of all we must recognise that this is an area where individual Member States have individual sensitivities. We in Ireland realise that the diversity of views taken is very much determined by history and geography.

Having said that, I very much welcome the creation of this double-hatted new entity which offers the prospect of bringing greater effectiveness and visibility to the Union's contribution. Like the great majority of Members, however, I have difficulty accepting the suggestion that the double-hatted entity should chair the External Relations Council. I believe that it should continue and must continue to be chaired by the Member States. The double-hatted Minister for Foreign Affairs will have very significant activities to perform, so we suggested in one of the amendments that a number of deputies should be appointed.

Turning to the issue of decision-making, the strength of CFSP derives from the backing that it has from Member States. We believe, therefore, that the decision-making process is a matter that is very sensitive. Ireland is strongly of the view that the key requirement in this area is the political will of the Member States. I am strongly wedded, therefore, to decision-making by unanimity.

With regard to the area of development cooperation, which has not had enough attention paid to it during the course of this Convention, we see that the principles and objectives of development cooperation are set out in Article 177 TEU. This should be retained. We are of the view that development cooperation must be motivated by no objective other than poverty alleviation and reduction.

With regard to security and defence matters, I have in relation to the solidarity clause suggested a more broadly-framed clause that would encompass natural and man-made disasters. Members will have seen my contribution in this respect. On the matter of structured

0594
0595

cooperation which is possible under existing Treaty arrangements, as I understand it, operations undertaken by a group of Member States under constructed cooperation provisions would not be Union operations. The Treaty proposal is both inappropriate and unwelcome in this regard.

0596
0598

Finally, on the matter of common defence, provision for a move towards possible common defence is already contained in the existing Treaty. I would wish to retain the current Treaty language to the effect that the progressive framing of a common defence might well lead to a common defence. This is a matter for decision by both the European Council acting unanimously and by Member States in accordance with their constitutional requirements. I would just remind the Convention that, in this regard, Ireland is constitutionally prohibited from entering into any common defence arrangement, unless it has the prior approval of the people by way of referendum.

0599

5-063



0600

Muscardini (PE). - Presidente, la definizione di una politica estera comune, le disposizioni sulla sua attuazione contenute nella bozza del Trattato, da un lato evidenziano come non vi possa essere azione esterna senza accordo degli Stati membri, dall'altro rafforzano il principio secondo cui tale azione non può che essere garantita da strategie comuni con il coinvolgimento di tutte le Istituzioni dell'Unione, compresa quella, con tutto il rispetto, maggiormente rappresentativa dei cittadini che è il Parlamento europeo.

0601
0602
0603

Il problema principale è come rendere efficace l'azione dell'Unione in materia di politica estera e di sicurezza comune. Le ultime crisi internazionali, infatti, hanno mostrato, allo stato attuale, l'incapacità negli Stati europei di trovare posizioni comuni, rendendo di fatto nullo il peso politico dell'Europa. Riteniamo quindi necessario, per non bloccare l'azione dell'Unione in questa materia, che le decisioni vengano prese a maggioranza qualificata. L'Unione ha come obiettivo la pace e proprio per questo nell'articolo 30 della bozza - azione esterna - si assicura all'Unione una capacità operativa nell'ambito della politica di sicurezza e di difesa comune e si stabilisce che l'Unione può schierare tali mezzi, militari e civili, al suo esterno e ai fini del mantenimento della pace e del rafforzamento della sicurezza internazionale, conformemente ai principi della Carta delle Nazioni Unite. La pace, valore fondante dell'Unione europea, dev'essere perseguita ogni giorno, partendo dal presupposto che non può esserci pace senza libertà e democrazia. Qualsiasi limitazione di questi due principi dev'essere considerata come un attentato alla pace, e come tale combattuta.

E' per questo motivo che l'Unione dovrà essere pronta alle sfide future dotandosi di strumenti idonei, compresi quelli militari, di polizia e di *intelligence*, atti a prevenire anche i crimini internazionali. All'articolo 1, nella parte seconda, titolo B, secondo paragrafo, lettera d), si stabilisce che l'Unione europea definisce e attua politiche comuni ed opera per assicurare il massimo grado di cooperazione in tutti i settori delle relazioni internazionali e sancisce che l'Unione deve favorire lo sviluppo economico e sociale sostenibile dei paesi in via di sviluppo con l'obiettivo di eliminarne la povertà, in particolare nei paesi a basso reddito. Noi vorremmo aggiungere la necessità di una particolare attenzione anche a uno sviluppo politico, per aiutare la crescita di istituzioni che siano democratiche e laiche.

 **A_argue~
 A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]~

5-064

Christophersen (Ch.E/G.-DK). - Mr Vice-Chairman, the European Union has to draw some very important lessons from the experiences we had over the long period of danger and uncertainty preceding and

0605 following the dissolution of Yugoslavia. We also have to learn from
0606 the events in Kosovo, the chaotic situation in the occupied areas of
the West Bank, 11 September, Afghanistan and, lately, the Iraq crisis
- all areas of the highest importance for Europe.

B_demand, call for, desire-

0607 We need to develop a Common Foreign and Security Policy for the
0608 Union on the basis of the principles of the Community method. We
need to define our long-term objectives, to establish our priorities, to
create mechanisms enabling the Union to take initiatives and
decisions and get them properly implemented. We need, in short, to
be much more proactive and less reactive, more precise and more
0609 operational.
0610

**A_argue-
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

0611 Such a policy will require a conceptual stage during which priorities
0612 and strategies will have to be developed, and the creation of
mechanisms which will ensure that the Member States, at moments
of danger and problems, are brought to the point where they will
have to agree on common policies and actions and where it will be
extremely difficult to say that they do not want to do that. This will
require a clear set of rules and procedures, a clear and sufficient
allocation of tools and resources and a clear allocation of
responsibilities to institutions and persons.

**A_justify- **A_argue-
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]- A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

**A_argue-
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

0614 The proposals of the Praesidium meet all these requirements. We
0615 should ask ourselves: would the Union have been better placed;
would the Union have had more influence on the course of events
0616 recently; and would our relationship with the United States have been
0617 better protected if these proposals had been in place several years
ago? I think the answer is 'yes'!

A_approve, admit as correct-

**A_justify-
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

5-065


Teufel (Parl.-DE). – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und
Kollegen! Es ist der Wunsch der Bürger Europas, dass die
Europäische Union zu einer einheitlichen Außen- und
Sicherheitspolitik findet. Die Irak-Krise hat gezeigt, wie schwierig
dieser Weg ist. Aber wir sollten das Mögliche tun, damit künftig
Alleingänge und Spaltungen zwischen den Staaten der Union
vermieden werden. Deshalb sollte die europäische Außen- und
Sicherheitspolitik nur in enger Zusammenarbeit und Partnerschaft
mit den Vereinigten Staaten von Amerika im westlichen Bündnis
erfolgen. Ich möchte das Präsidium zu seinen Vorschlägen
beglückwünschen. Ich begrüße ausdrücklich den Vorschlag, einen
europäischen Außenminister, der sowohl dem Rat als auch der
Kommission angehört, einzusetzen. Damit erhält Europa ein
außenpolitisches Gesicht.

Lassen Sie mich im Übrigen nur Folgendes anmerken: Erstens: Es
muss klargestellt werden, dass die Union nur in denjenigen
Bereichen internationale Übereinkünfte schließen kann, die unter ihre
interne Zuständigkeit fallen. Dies hat auch die zuständige
Arbeitsgruppe empfohlen. Weder die Ziele, noch ein formaler
Rechtsakt sollten hier Anknüpfungspunkt sein.

Zweitens: Abkommen im Bereich der bildungsbezogenen, kulturellen
und audiovisuellen Dienstleistungen müssen wegen der besonders
engen Verbindung dieser Sachverhalte mit der nationalen Identität
von der Union und den Mitgliedstaaten gemeinsam geschlossen
werden. In diesen Fällen sollte der Rat einstimmig beschließen.



Drittens: Die nationalen Parlamente sollten parallel zum
Gesetzgebungsverfahren der Union auch in das Verfahren des
Vertragsabschlusses gemäß dem Protokoll über die Rolle der

einzelstaatlichen Parlamente eingebunden werden. Bei der Prüfung geplanter Übereinkünfte sollten entsprechend dem Subsidiaritätsprinzip die nationalen Parlamente und die Regionen das Recht erhalten, Gutachten des Gerichtshofes einzuholen.

 A_approve, admit as correct-

5-066

Lequiller (Parl.-FR). - Monsieur le Président, je voudrais vous indiquer que j'approuve bien entendu les articles proposés par le praesidium sur l'action extérieure et la défense où se retrouvent l'ambition et l'équilibre des propositions des deux groupes de travail dont j'avais souligné la qualité des conclusions. Je propose cependant deux amendements de précision.

 **A_argue-
 A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

Le premier vise à limiter les consultations des autres Etats membres avant d'engager toute action extérieure nationale aux intérêts de l'Union préalablement définis.

Le deuxième vise à prévoir le déploiement à titre exceptionnel et comme ultime recours, ce qui n'est pas prévu, des moyens de la PESD au sein de l'Union s'il fallait les maintenir au moment de l'adhésion des pays de l'Europe du sud-est ou en cas de conflit très grave entre deux Etats membres.

Pour parler d'une voix, il faut des mécanismes institutionnels comme le ministre des affaires étrangères européen unique, mais aussi une volonté commune. Et je propose donc, comme je l'avais déjà fait, Monsieur Dehaene, que les Etats membres s'engagent par un pacte de convergence inscrit dans le Traité constitutionnel à entreprendre une démarche de convergence de leurs politiques étrangères en utilisant pleinement la force de proposition et de médiation du ministre des affaires étrangères de l'Union pour que cet engagement des Etats membres soit gravé dans la Constitution. Il me semble regrettable qu'il ne l'ai pas été.

5-067

Hjelm-Wallén (Ch.E/G.-SE). - Herr ordförande! För att skapa en kraftfull utrikespolitik, som vi alla önskar, krävs en gemensam vilja och att alla unionens medlemsstater kan mobiliseras att agera samfällt. Det krävs också att utrikespolitikens olika delar är samstämmda, så att områden som handel, bistånd och jordbruk inte motverkar varandras syften.

Vi behöver också ett mer effektivt beslutsfattande och en närmare samordning. Den stora utmaningen ligger i att finna en lösning som garanterar att institutionernas arbets- och ansvarsfördelning blir tydlig. En utrikesminister med dubbelhatt får inte bara vara bra på pappret utan måste också fungera. Som jag ser det bör utrikesministern inte vara vice ordförande i kommissionen. Däremot bör den som innehar denna funktion delta i kommissionens diskussioner om de yttre förbindelserna.

Jag välkomnar att grundregeln i utrikespolitiken kommer att förbli enhällighet, samtidigt som vi öppnar upp för fler majoritetsbeslut på områden som medlemsländerna bestämmer. Det är viktigt att enhällighet förblir regeln när beslut fattas om militära och försvarspolitiska frågor.

EU bör inom ramen för FN-stadgans principer öka sina bidrag till fred och stabilitet i världen. Det gäller inte minst internationell terrorism och hela kampen mot detta fenomen. Fördraget bör ge uttryck för solidaritet mellan medlemsstaterna i samband med terroristhot. Det som kan tyckas självklart bör göras tydligt, nämligen

0638 att vi skall tillskynda ett drabbat land med nödvändiga resurser i en
0639 situation med terroristhot. Samtidigt måste vi skilja denna solidaritet
från den som finns inom ramen för organisationer med
försvarsförpliktelser.

0640 Den transatlantiska relationen har utsatts för stora påfrestningar
0641 denna vår, vilket har lett till splittring inom Europa. Jag menar att ett
0642 starkt sammanhållet Europa, som dessutom främjar länken till USA,
0643 är i allas vårt intresse.

0644 Jag anser att det är angeläget att EU på det militära området utvecklar
0645 det som unionen är bra på, nämligen internationellt fredsfrämjande
arbete. Låt oss ta fasta på förslagen om att vidareutveckla
Petersberguppdragen. Vi måste bli mycket bättre på förebyggande
0648 åtgärder och stabiliseringsåtgärder efter en väpnad konflikt.
0650

0651 Inget hindrar i dag att länder utvecklar sin militära kapacitet utöver
vad som slås fast i de processer som finns för detta inom ESFP. Jag
tror inte att skarpere skrivningar i fördraget löser underliggande
problem som bottnar i bristande vilja eller möjlighet att avsätta
erforderliga resurser.

0652 Slutligen vill jag säga att jag tycker att det är olyckligt att nu lyfta
fram ett förstärkt samarbete på försvarsområdet så som det görs i
presidiets förslag. Det riskerar att leda till splittring och sämre
sammanhållning inom EU. Unionen har inte heller på något sätt
0653 uttömt möjligheterna till ett djupare samarbete t.ex. vad gäller
krishantering. Detta är ett område där vi alla kan delta, oberoende av
säkerhetspolitisk tillhörighet.

**A_argue--
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

**A_argue--
B_demand, call for, desire--
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

5-067 Translation

Hjelm-Wallén (Ch.E/G.-SE). - Herr Vorsitzender! Um eine kraftvolle Außenpolitik, die wir alle wünschen, zu schaffen, wird ein gemeinsamer Wille benötigt, und dass alle Mitgliedsstaaten der Union mobilisiert werden können, geschlossen zu agieren. Ebenso ist es nötig, dass die verschiedenen Teile der Außenpolitik übereinstimmen, damit Bereiche wie Handel, Entwicklung und Agrarpolitik nicht den Zielen der jeweils anderen entgegenwirken. Wir brauchen auch ein effektiveres Beschlussverfahren und eine genauere Koordination. Die große Herausforderung liegt darin, eine Lösung zu finden, die garantiert, dass die Arbeits- und Verantwortungsverteilung der Institutionen deutlich bleibt. Ein Außenminister mit "Doppelhut" darf nicht nur auf dem Papier gut sein, sondern muss auch funktionieren. So wie ich das sehe, sollte der Außenminister nicht der Vizepräsident der Kommission sein. Vielmehr sollte derjenige, der diese Funktion inne hat, an den Diskussionen der Kommission über die Außenbeziehungen teilnehmen.

Ich heiße willkommen, dass die Grundregel in der Außenpolitik die Einstimmigkeit bleibt, genauso wie wir uns gleichzeitig für mehr Mehrheitsbeschlüsse in Bereichen öffnen, die die Mitgliedsländer bestimmen. Es ist wichtig, dass Einstimmigkeit als Regel bleibt, wenn Beschlüsse zu militärischen und verteidigungspolitischen Fragen gefasst werden.

Die EU sollte innerhalb des Rahmens der Prinzipien des Statuts der Vereinten Nationen ihren Beitrag zu Frieden und Stabilität in der Welt erhöhen. Das gilt nicht zuletzt im Kampf gegen den Terrorismus und dem gesamten Kampf gegen dieses Phänomen. Der Vertrag sollte einen Ausdruck für Solidarität geben zwischen den Mitgliedsländern im Zusammenhang mit der Terrorgefahr. Das, was als selbstverständlich angesehen wird, soll deutlich gemacht werden,

nämlich, dass wir einem betroffenen Land mit den nötigen Ressourcen in einer Situation der Bedrohung durch Terrorismus beistehen. Gleichzeitig müssen wir diese Solidarität von derjenigen unterscheiden, die es im Rahmen von Organisationen mit Verteidigungspflichten gibt.

Die transatlantischen Beziehungen waren in diesem Frühjahr großen Belastungen ausgesetzt, was zu einer Zersplitterung in Europa führte. Ich denke, dass ein starkes Europa, das darüber hinaus die Verbindung zu den USA fördert, in unser aller Interesse liegt. Ich finde, dass es wichtig ist, dass die EU im militärischen Bereich das entwickelt, worin die Union gut ist, nämlich eine international-friedensfördernde Arbeit. Lasst uns an den Vorschlag halten, die "Petersberger Aufgaben" weiter zu entwickeln. Wir müssen sehr viel besser werden bei präventiven Maßnahmen und Stabilisierungsaufgaben nach einem bewaffneten Konflikt.

Nichts hindert Länder heutzutage, ihre militärische Kapazität über das hinaus zu entwickeln, was in den entsprechenden Prozessen innerhalb der GASP festgelegt wurde. Ich glaube nicht, dass schärfere Formulierungen im Vertrag das zugrundeliegende Problem lösen, welches auf mangelndem Willen oder Möglichkeit beruht, die erforderlichen Ressourcen zu sparen.

Abschließend möchte ich sagen, dass ich es unglücklich finde, dass jetzt eine verstärkte Zusammenarbeit im Bereich der Verteidigung hervorgehoben wird, so wie dies im Vorschlag des Präsidiums getan wird. Dies riskiert, zu einer Zersplitterung und einem schlechteren Zusammenhalt innerhalb der EU zu führen. Die Union hat auf gewisse Weise nicht einmal die Möglichkeiten für eine tiefere Zusammenarbeit ausgeschöpft, was zum Beispiel das Krisenmanagement betrifft. Dies ist ein Bereich, in dem wir alle teilnehmen können, ungeachtet der sicherheitspolitischen Zugehörigkeit.

5-068

Van der Linden (Parl.-NL). - Voorzitter, ik zou mij willen aansluiten bij diegenen die waardering hebben uitgesproken voor het voorliggend stuk, dat ook in grote lijnen spoort met de resultaten van de werkgroepen, alsook bij diegenen die er nogmaals op gewezen hebben dat de publieke opinie van de Europese Unie een slagvaardig optreden vraagt op het gebied van het buitenlands en veiligheidsbeleid.

Als ik nu kijk naar artikel 9, lid 1, zie ik dat unanimitéit daar de regel is; de uitzonderingen worden in lid 2 vastgesteld. Ik betreur dit, Voorzitter, ik vind dat de unanimitéitregel de uitzondering moet zijn en dat wij moeten uitgaan van de besluitvorming met gekwalificeerde of, zoals de heer Meyer wil, supergekwalificeerde meerderheid. Als we deze bepalingen in hun huidige vorm overnemen in de constitutie, wordt daarmee naar mijn opvatting voor de toekomst op belangrijke terreinen de zaak in beton gegoten en elke besluitvorming onmogelijk gemaakt.

Ook zou ik ervoor willen pleiten om in artikel 8 een recht van initiatief voor de Commissie op te nemen en ervoor te zorgen dat zij dat recht niet uitsluitend kan uitoefenen in samenwerking met de minister van buitenlandse zaken. De Europese Commissie moet, zeker in de toekomst, zelf het recht van initiatief hebben.


Dan met betrekking tot de minister van buitenlandse zaken. Zolang wij nog op vele terreinen de unanimitéit handhaven, schieten we hier nauwelijks iets mee op. Ik ben het ermee eens dat de minister van buitenlandse zaken er moet komen, dat lijkt mij op zichzelf een

0669
0670

voortgang. Dat betekent automatisch ook dat er geen president van de Raad mag komen omdat de minister van buitenlandse zaken dan gemarginaliseerd zou kunnen raken. Maar net als Elmar Brok ben ik van mening dat de staf van die minister van buitenlandse zaken onder de Europese Commissie moet ressorteren.

0671
06720673
06740676
0677
0678
0679

Voorzitter, in de voorgaande discussies heb ik gesteld dat de lidstaten de verplichting opgelegd zouden moeten krijgen om, voordat zij nationale standpunten innemen, op Europees niveau te trachten tot een gemeenschappelijk standpunt te komen. Dat is, als ik het goed begrepen heb, nu vervat in artikel 6, lid 4. Ik moet u bekennen dat ik de huidige formulering te zwak vind, omdat er nu staat dat zonodig voorafgaand geïnformeerd wordt en dat mogelijk nadien overlegd wordt met de Europese Raad. Bovendien geldt de verplichting tot voorafgaande kennisgeving niet voor een aantal andere maatregelen. Ik zou een veel sterkere formulering willen zien, nl. een constitutionele verplichting voor de lidstaten om zich voorafgaand aan een eventueel nationaal optreden te schikken in een Europese poging tot een gemeenschappelijk beleid.

 A_approve, admit as correct-0680
0681

Dan, Voorzitter, met betrekking tot defensie. Ik ben buitengewoon ingenomen met de paragrafen over de versterkte samenwerking en ook over het agentschap. Ik denk dat met name die versterkte samenwerking nieuwe kansen biedt en nieuwe impulsen geeft en dat op dat punt wij een stap vooruit kunnen zetten.

0682
0683

0684

Tot slot zou ik een opmerking willen maken over de ontwikkelingssamenwerking. Juist dit terrein leent zich uitstekend voor vervangend beleid en dus zou ik juist op dit terrein een duidelijker communautair optreden van de Europese Unie willen zien, met volledige betrokkenheid van het Europees Parlement.

5-068 Translation

Van der Linden (Parl.-NL). - Mr. Chairman, I want to agree with those who declared appreciation for the preceding piece of work, which also corresponds roughly to the results of the study groups, as well as those who pointed out once again that the public opinion of the European Union desires decisive action in the domain of foreign and security policy.

If I look at article 9, paragraph 1, I see that unanimity is the rule; the exceptions are determined in paragraph 2. I regret that, Mr Chairman, I find that the unanimity rule should be the exception and that we should assume decision-making with qualified majority voting or, as Mr Meyer wants it, super-qualified majority voting. If we implement these provisions in the constitution in their current form, decision-making is made impossible.

I also want to plead for the incorporation in Article 8 for a right of initiative for the Commission and ensure that it can assert that right not always in association with the Minister of Foreign Affairs. The European Commission must, certainly in the future, have the right of initiative.

0685

Concerning the Minister of Foreign Affairs. If we continue to maintain the unanimity vote in many domains, we will hardly progress further. I agree that there must be a Minister of Foreign Affairs, in itself this seems like progress to me. Automatically, this also means that there shouldn't be a need for a president of the Council because the Minister of Foreign Affairs would then become marginalised. But like Elmar Brok, I believe that the staff for this Minister of Foreign Affairs should belong under the European Commission.

- ***A_argue~
- A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
- A_approve, admit as correct-
- **A_argue~
- A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

0686

0687

0688

0689

0690

0691

0692

0694

0695

0697

0698

Mr Chairman, during the previous discussions I stated that the member states should be obliged to try and reach a common point of view before adopting national points of views. That is, if I understood well, now worded in Article 6, paragraph 4. I must confess that I find the present formulation too weak, because it is written that one can be preliminarily informed if necessary and possibly discuss the situation afterwards with the European Council. Moreover, the obligation to provide prior information does not apply to a number of other measures. I would like to see a much stronger formulation, namely a constitutional obligation for the member states to make a European attempt for a common policy before arranging possible national action.

- B_demand, call for, desire-

Next, Mr. Chairman, concerning defence. I am incredibly pleased with the paragraphs on reinforced cooperation and also on the agency. I believe that this reinforced cooperation in particular offers new chances and gives new pulses, and that we can make progress on the matter.

Finally, I would like to make a remark on development cooperation. This domain lends itself to replacing policy and therefore I would like to see in this domain especially clearer community action from the European Union, with complete involvement of the European Parliament.

5-069

Duff (PE). - Mr President, the debate that we are enjoying this morning, which is of a great quality, proves the necessity of the Praesidium's proposals for reinforced cooperation - a cooperation of a core group of politically-willing, militarily-capable and European-minded people, a core group that will provide the impetus that European security and defence has lacked since 1954. I applaud the initiative of Prime Minister Verhofstadt to bring forward, before the agreement upon our draft proposals, the establishment of such an experiment.

We need, though, to define far more closely and clearly the role of Foreign Minister. We have to safeguard the prerogatives of the Commission and we need to expand the area of qualified or super-qualified majority voting. I fully support the proposals of Mr. Fischer, Mr. De Villepin, Mr. Dini and Mr. De Vries.

0699
0700

I have not been able to appreciate why democracy should be applied in an inverse proportion to controversy. Without qualified majority in CFSP there will be no progress. It is extremely important that the amendments of Mr. De Villepin, Ms. Palacio, Mr. O'Sullivan, Mr. Michel and myself are to the effect that the Commission and the Council are empowered to put into effect the decisions of the European Council.

0701
0702

0703
0705

A_approve, admit as correct-
A_argue-
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

0706
0707

I add my voice to those that argue for the full assent procedure for the Parliament in trade policy.

A_approve, admit as correct-
A_assume, conjecture, believe-

0708
0709

5-070
Kalniete (Gouv.-LV). - Mr Vice-Chairman, I welcome the draft proposals regarding the Common Foreign and Security Policy. The progressive development and progressive identification of the questions of general interest and common external action will accord to the European Union the same political weight in global processes as the Union has economically.

0710
0711

0712
0713

The Union has to be capable of coping with the challenge of the new world order and of playing an increasing role in shaping it. I fully support the establishment of the post of Foreign Minister. However, I have doubts as to whether a single person would be capable of coping with the workload arising from those responsibilities.

0714
0715

0717
0718

I fully support the development of the EU's own defence capacities. However, I would like to express my concern regarding the provisions of Articles 30 and 20 of Part II. They both contain the dangerous elements of a two-speed nuclear Europe. I believe that we all want a strong European Union, but the EU's security and defence policy has to be credible. This is a relatively new undertaking. Therefore, it is particularly important for the agreed policy to be substantiated by real capabilities and the political resolve to use them. The objectives are to be realistic, based on the means and capabilities within the EU's reach.

Thirdly, I also believe that we must avoid the duplication of functions and resources. Collective defence should remain in cooperation with the Transatlantic Alliance, with whom the European Union recently signed an agreement regarding cooperation in this area.

The adoption of the Constitutional Treaty should strengthen the unity of the European Union, and the principle of equality of its Member States has to be respected. Self-selection especially, if based on the criteria of military capabilities, would have a discriminating effect. Such a provision would not unite the Member States; it would divide them into first- and second-class Europeans. This I cannot accept.

5-071
Kiljunen (Parl.-FI). - Mr Vice-Chairman, we must try to strengthen the Common Foreign and Security Policy and external action of the Union, especially when the international situation remains very volatile, as it does today.

With regard to defence policy, we should stick to the compromise found in the Defence Working Group chaired by Mr Barnier. Most parts of its proposals are included in the Praesidium's proposals. Firstly, ESDP is clearly a part of the Common Foreign and Security Policy and is not a separate policy area. Secondly, it is based on military, as well as civilian, capabilities. Thirdly, the Union acts are

0719
0720

based on the principles of the UN Charter. Fourthly, the ESDP should not prejudice the specific character of the security and defence policies of certain Member States, whether they are aligned or non-aligned. Nevertheless, it is regrettable that the Praesidium has chosen not to follow the majority view of the Defence Working Group regarding all parts of Article 30. This is particularly regrettable as regards the proposal of enhanced cooperation in defence.

0721
0722

The proposed eurozone approach in paragraph 6 is not acceptable to me. We must maintain an inclusive approach to the ESDP. Institutionalised divisions between Member States would be detrimental to the whole Common Foreign and Security Policy and weaken it. They would undermine rather than strengthen the security of the Union.

0723
0724

0725
0726

0727
0728

The same arguments apply to Article 30(7) on close cooperation in common defence. I have proposed that it should also be deleted. The possibility for the European Council to take a decision on common defence is enough. We can all agree with that.

0729
0730

A_approve, admit as correct-
B_demand, call for, desire-

0731
0732

I would like to remind Members that the Union can already, especially with the proposed Article 30(5), carry out operations with the participation of a smaller group of Member States. It is of utmost importance that all Member States agree, whether by voting in favour or through constructive abstention, on any action taken under the EU flag that has military implications.

0733
0734

On the solidarity clause, we should follow the working group's conclusions. The principle should apply to threats from non-state entities only. It should also apply to so-called new threats, in general, and to humanitarian natural disasters, not just to terrorism.

0736
0737

A_approve, admit as correct-
A_ascertain agreement-
A_argue-
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

As far as the armaments policy is concerned, I am in favour of the proposed agency with its role as suggested by the working group. The agency should not have the task of identifying and evaluating the Member States' military capability objectives.

As regards external representation of the Union, I support the proposal of merging the roles of the High Representative and the External Relations Commissioner. The new EU Foreign Minister should have the role of making proposals and implementing decisions, but not of taking decisions on the same proposals as the Chairman of the Council of Foreign Affairs. The Council should, in future, be chaired by Member States.

As regards common representation in international fora, the EU could propose common candidates for principle offices and posts in international organisations. I know that it would be unrealistic to propose that the EU should have a single representative at the United Nations Security Council, but as regards the international financial institutions, that is, the Bretton Woods institutions, the EU could have a single representative. This would strengthen our influence in both the World Bank and the International Monetary Fund.

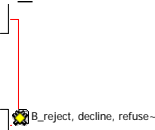
5-072

Andriukaitis (Parl.-LT). - Mr President, the articles proposed in relation to the external actions of the European Union are a welcome step forward and they reflect the discussions in the Convention much more closely than the articles on institutional reform.

These articles demonstrate that there is a general agreement among

0738
0739

the Members of the Convention that the EU should speak with one voice in the area of foreign policy. Moreover we are clearly moving towards consolidating the Common Foreign and Security Policy. In this respect the proposed post of Foreign Minister is the right step to take and is long overdue. But I should point out straightaway that in the context of institutional reform, as proposed by the Praesidium, there will be some tension between a permanent President of the European Council and a future Foreign Minister. That is another argument against having a permanent President


0740
0741

As to EU external actions, I would like to support the proposal of Mrs Berger, Mr Haenel and Mrs Van Lancker, that in the development of its external actions the EU should develop international measures to protect and improve the quality of the environment and the sustainable management of global natural resources.

0742
07430745
0746

On security and defence policy, I am backing the proposal to set up a European armaments and strategic development agency. Although our efforts to develop mutual defence cooperation should not overlap with NATO structures, in my view if we avoid such overlapping, the institutionalisation of our defence efforts will improve our partnership with the United States.

0747
0748

5-073

0749
0750

Lopes (Ch.E/G.-PT). - Senhor Presidente, a acção externa da União cobre muitas e variadas matérias. Por razões de tempo concentro-me apenas na PESC e na PESD. Quanto à Política Externa e de Segurança Comum, as propostas do *Praesidium* são globalmente aceitáveis e assinalam um progresso institucional que saudamos com todo o gosto. Sem entrar em detalhes, desejo referir dois pontos particulares: em primeiro lugar, concordamos com a criação da figura do ministro dos Negócios Estrangeiros da União, o qual deverá ser escolhido de entre os membros da Comissão e ocupar aí uma posição de relevo; as suas competências concretas terão, porém, de ser consideradas à luz de uma solução global para a reforma das instituições; e o papel da Presidência deverá ser salvaguardado.

Em segundo lugar, continuo a pensar, tal como sublinhei no grupo de trabalho em que participei, que uma verdadeira política externa e de segurança comum pressupõe a vontade política dos Estados-Membros, a solidariedade e a confiança mútuas, um planeamento estratégico a nível europeu e meios financeiros e capacidades militares adequados. Há, pois, um longo caminho a percorrer no nosso futuro.

Passando à Política Europeia de Segurança e Defesa, sublinho rapidamente três tópicos: apoiamos o desenvolvimento gradual da PESD num enquadramento de complementaridade e não de antagonismo ou de concorrência com a NATO e com a especial relação transatlântica. Nesta perspectiva, não consideramos útil a introdução de uma cláusula de assistência mútua. Caso avancemos para mecanismos de cooperação reforçada na PESD, estes deverão obedecer aos princípios, objectivos e orientações gerais da PESC, às competências da União, à coerência do conjunto das políticas da União na sua acção externa. Por outro lado, as condições e os critérios da cooperação reforçada devem ser decididos pelo Conselho por unanimidade.

Por último, saudamos a introdução no novo Tratado de uma cláusula de solidariedade relativa ao terrorismo e entendemos que uma agência europeia de armamento e pesquisa estratégica pode dar uma

0752
0753
0754

contribuição valiosa ao funcionamento da PESD, mas devemos avançar com realismo. Por isso mesmo propusemos algumas alterações ao texto do *Praesidium* que vão neste sentido.

5-073 Translation

0755

Lopes (Ch.E/G.-PT). - Senhor Präsidente, a acção externa da União cobre muitas e variadas matérias. Por razões de tempo concentro-me apenas na PESC e na PESD. Quanto à Política Externa e de Segurança Comum, as propostas do *Praesidium* são globalmente aceitáveis e assinalam um progresso institucional que saudamos com todo o gosto. Sem entrar em detalhes, desejo referir dois pontos particulares: em primeiro lugar, concordamos com a criação da figura do ministro dos Negócios Estrangeiros da União, o qual deverá ser escolhido de entre os membros da Comissão e ocupar aí uma posição de relevo; as suas competências concretas terão, porém, de ser consideradas à luz de uma solução global para a reforma das instituições; e o papel da Präsidência deverá ser salvaguardado.

0756

0757

Was die GASP angeht, sind die Vorschläge des Präsidioms im wesentlichen annehmbar und signalisieren einen institutionellen Fortschritt, den wir mit großem Gefallen begrüßen. Ohne ins Detail zu gehen, möchte insbesondere zwei Punkte ansprechen: erstens, dass wir der Einführung des Postens des Außenminister der Union einstimmen, der aus den Mitgliedern der Kommission ausgewählt werden soll und innerhalb dieser eine gehobene Position bekleidet; seine konkreten Zuständigkeiten sollen, jedoch, im Kontext mit der globalen Lösung der institutionellen Reform bedacht werden; und die Rolle der Präsidentschaft soll sichergestellt werden.

0758

0759

0761

0762

Em segundo lugar, continuo a pensar, tal como sublinhei no grupo de trabalho em que participei, que uma verdadeira política externa e de segurança comum pressupõe a vontade política dos Estados-Membros, a solidariedade e a confiança mútuas, um planeamento estratégico a nível europeu e meios financeiros e capacidades militares adequados. Há, pois, um longo caminho a percorrer no nosso futuro.

Passando à Política Europeia de Segurança e Defesa, sublinho rapidamente três tópicos: apoiamos o desenvolvimento gradual da PESD num enquadramento de complementaridade e não de antagonismo ou de concorrência com a NATO e com a especial relação transatlântica. Nesta perspectiva, não consideramos útil a introdução de uma cláusula de assistência mútua. Caso avancemos para mecanismos de cooperação reforçada na PESD, estes deverão obedecer aos princípios, objectivos e orientações gerais da PESC, às competências da União, à coerência do conjunto das políticas da União na sua acção externa. Por outro lado, as condições e os critérios da cooperação reforçada devem ser decididos pelo Conselho por unanimidade.

Por último, saudamos a introdução no novo Tratado de uma cláusula de solidariedade relativa ao terrorismo e entendemos que uma agência europeia de armamento e pesquisa estratégica pode dar uma contribuição valiosa ao funcionamento da PESD, mas devemos avançar com realismo. Por isso mesmo propusemos algumas alterações ao texto do *Praesidium* que vão neste sentido.

5-074

Tiilikainen (Ch.E/G.-FI). - Mr President, the Convention's work was supposed to lead to more coherent external action for the European Union. This was one of the motives for the conferral of the single legal personality and the abolition of the pillar structure. The function of Foreign Minister was meant to strengthen the Union's coherence and visibility on the international stage. It was by no means meant to take place at the expense of the Commission's role in external action; quite the contrary. Direct replacement, as suggested

A_approve, admit as correct-

B_demand, call for, desire-

**A_argue-

A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

0764
0765

In existing draft articles, of the Presidency and the Commission by a Minister for Foreign Affairs will have profound implications for external action. It runs the risk of interfering with the Commission's existing powers, in particular the Commission's right of initiative, and its full association with CFSP should be respected.

0766
0767

The Minister for Foreign Affairs should be nominated from among the Members of the Commission and be its Vice-President. He or she should exercise his or her powers in Community matters as a member of the College. The European Council should maintain its current role in the field of CFSP. It should not become a proper institution; its task is to define the Union's strategic interests and general political guidelines.

0772
0773

I am disappointed that the Praesidium did not pay attention to the fact that a large majority of members of the Working Group for External Action supported QMV as a general rule for decision-making in the CFSP. This is a fact that has been mentioned by many people here today.

0774
0775

This is to become the first constitution I know of that leaves a question of constitutional order, such as that of the mode of decision-making, to be defined by one of its political organs, to be answered more or less on a case-by-case basis.

0776
0777

In addition to the demand for coherence, the Union's external action should also be common to all its Member States. Whatever is done under the EU flag should not question the unity within this policy field.

0778
0789

In the case of defence policy, I supported the key recommendations of Mr Barnier's working group, most of which have now been formulated into the Treaty text in a very proficient manner. The solidarity clause, the widening of the scope of crisis management and the Armaments Agency are all good projects. In general, there is a serious demand for the further development of the Union's defence policy in order to allow the EU to take more responsibility for European security. As far as the use of enhanced cooperation in the field of defence policy is concerned, we should first of all assess how the forms used relate to the unity of Common Foreign and Security Policy. They should by no means harm the Union's credibility as a collective actor, nor should the use of enhanced cooperation create divisions in the EU.

Finally, any act taken for the further development of common defence policy shall strengthen and not weaken the Union's external action. Whenever Finland has taken a reserved attitude towards incorporating, in the Union's treaties, more far-reaching commitments in the field of common defence, it has always demanded that general rules on enhanced cooperation be strictly applied.

It is important that there is a minimum threshold defined by the treaties, in terms of the number of States participating, and that the cooperation takes place within the framework of common norms and institutions and is open to all Members of the Union.

5-075

Haenel (Parl.-FR). - Je vous indique que je m'exprime en mon nom et au nom de mon collègue roumain M.Athanasu qui, à la dernière minute, pour des raisons familiales, n'a pas pu nous rejoindre ce matin.

0781
0782

Je suis globalement d'accord avec l'architecture proposée qui reflète bien les résultats des groupes de travail. A une exception près. Il y a, dans les propositions du praesidium, une carence qui me paraît inexplicable. C'est l'absence totale des parlements nationaux. Ils ne sont mentionnés ni à l'article 29, ni à l'article 30 de la proposition. Le texte ignore l'assemblée de l'UEO qui permet actuellement d'associer les parlements nationaux en matière de défense. Le projet du praesidium mentionne uniquement le Parlement européen. Or, dans le domaine de la défense, la responsabilité principale appartient aux parlements nationaux, en tout cas pour l'instant et sans doute pour longtemps. Ce sont eux qui autorisent le recours à la force et ce sont eux qui votent les crédits militaires.

] A_approve, admit as correct-

0783
07840785
0786

De plus, les progrès en matière de défense, comme nous le savons, passerons par des coopérations renforcées. Une assemblée comme celle de l'UEO est bien adaptée à cette situation car les parlementaires y siègent par délégation nationale. Le Parlement européen, lui, siège avec tous ses membres. Il ne peut donc être, en l'état, représentatif d'une coopération renforcée. J'ai donc déposé un amendement dans ce sens.

]**A_argue-
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

B_demand, call for, desire-

0787
07880789
0790

Monsieur Athanasiu souhaitait vous dire qu'il était nécessaire de créer un poste de ministre des affaires étrangères pour l'Europe, réunissant les responsabilités du Commissaire responsable de l'action extérieure et celle du haut représentant pour la PESC. Nommé par le Conseil européen à la majorité qualifiée, il doit encourager la convergence des politiques des Etats membres et proposer des actions communes. Son activité doit reposer sur un service diplomatique européen, structure dont l'émergence serait l'effet de la participation commune et égale des Etats membres, mettant ainsi en commun leur propre expérience.

0792
07930794
07950796
0797

L'action extérieure de l'Union doit reposer sur une forte capacité d'anticipation des crises avant que celles-ci n'éclatent. Il faut aussi apporter un contenu concret pour ce qui est de la politique de sécurité et de défense. Dans ce sens, le recours aux coopérations renforcées avec la signification de solidarité renforcée est souhaitable. Monsieur Athanasiu ajoute que, dans un premier temps, le cercle de la défense ne peut se constituer qu'avec les Etats prêts à assumer des obligations plus fortes en matière de défense. A cet effet, il faut qu'on élimine le désaccord entre positions politiques et moyens financiers.

5-076

Kohout (Gouv.-CZ). - Mr Vice-Chairman, my comments will pertain to the ESDP. European Security and Defence Policy has evolved along four lines. Firstly, the ESDP is an integral part of the CFSP which, in legal terms, means identical or similar decision-making patterns. The nature of ESDP, however, is more special, so some relevant differences will apply.

Secondly, the ESDP is regarded as a stimulus for capabilities-building and generation.

Thirdly, the ESDP is a military 'prop-up' for CFSP in out-of-area peace support operations which require inter-institutional cooperation with other international organisations.

Fourthly, the ESDP, with its in-built internal dimension modelled on a solidarity clause, is in my view primarily understood in terms of mutual assistance in emergency situations, ranging from floods to common security threats such as terrorism.

0798
0799
0800
0801

I will deal with these four aspects one after the other.

0802
0803

First, as to the decision-making procedures, fundamental steps outlining ESDP development, striding over old limits, are to be taken unanimously. If enhanced or structured cooperation will be taken, the threshold which the interested countries would have to overcome would be at least half of all Member States when a decision is to be made. This suggestion holds for Article 30(6) of Part I and Article 1 of Part II. As regards common defence policy leading to a common defence, the wording of the Treaty of Nice is preferred here. A common defence policy might lead to a common defence if the European Council acting unanimously so decides.

0804
08050806
0807

Secondly, establishing a European Armaments Agency does not require a special article in Part I. Article 30(3) is enough to provide the Agency with a sufficient legal base. When considering the objectives and functioning of the Armaments Agency, framed in Article 19 of Part II, one must not lose sight of the indispensable, doing away with the limitations comprised in current Article 296 TEC, making it impossible up to now to apply internal market rules to, let us say, armaments procurement.

0808
08090810
08120813
0814

As to the functioning of the Armaments Agency, would would be especially aimed at exploring compatibility of procurement methods and at supporting strategic research, I see the role of the European Commission here as being of benefit.

0815
08160817
0818

Thirdly, as to the list of various international organisations you wish us to cooperate with to promote security, NATO should not be missing from them when the OSCE is quite entitled to be included. This holds for Article 35(1) of Part II.

0819
0820

Fourthly, Article 30(7), dealing with mutual defence obligations, should not interfere with similar obligations to NATO, of which the majority of Member States are members.

5-077

Voggenhuber (PE). – Herr Präsident! Elmar Brok hat heute morgen darauf hingewiesen, dass die Außen-, Sicherheits- und Verteidigungspolitik eine Domäne der Exekutive darstellt. Das ist richtig, schafft aber Spannungen in den Fragen der Legitimation, der Kontrolle und der Öffentlichkeit. Deshalb erscheint es mir sehr dringlich zu sein, die Grenzen dieser exekutiven Kompetenz genau zu bestimmen, und ich möchte das schlagwortartig in vier Punkten tun.

Erstens: Gerade weil diese exekutive Kompetenz so groß ist, bedarf der Außenminister des Vertrauens des Parlaments. Er kann nicht außerhalb der parlamentarischen Legitimation stehen.

Zweitens: Militärische Einsätze im europäischen Interesse oder mit europäischen Truppen sind wohl nicht denkbar ohne eine Zustimmung des Europäischen Parlaments. Ich kann mir nicht vorstellen, dass europäische Truppen im europäischen Interesse ohne parlamentarische Zustimmung tätig werden.

Drittens: Die internationalen Verträge, die in Zukunft nicht mehr von den nationalen Parlamenten ratifiziert werden, sollen - bzw. meines Erachtens müssen - vom Europäischen Parlament ratifiziert werden.

Ein Wort noch zu Peter Hain, der den Europäischen Gerichtshof


0821
0822

angesprochen hat. Auch hier ist es ganz wichtig, die Grenze dieser exekutiven Kompetenz präzise zu ziehen. Außenpolitik kann nicht in einem rechtsfreien Raum geschehen. Daher ist sie selbstverständlich der Judikatur des Europäischen Gerichtshofes zu unterstellen.

5-078

0824
0825

Severin (Parl.-RO). - Mr President, I would like to express my support for those colleagues who are in favour of QMV as a decision making procedure in the field of the external action of the Union.

 A_approve, admit as correct~

 **A_justify~

 A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]~
0826
0827

Ultimately, unanimity means a single country veto could block decisions, and thereby undermine any hope for a common foreign policy. The equal right to veto cannot at this stage overcome the objective inequalities in strength. Consequently, the small countries have no real reason to defend the unanimity system.

0828
08290831
0832

Secondly, I would support very much the idea of a single representation in the international organisation and single representation in the external action of the Union. One cannot have a common foreign policy and several voices to express it. This is a contradiction in terms.

0833
0835

Lastly, I would support the Praesidium's proposal concerning the idea that the Foreign Affairs Minister would chair the Foreign Affairs Council.

5-079

Bonde (PE). - Mr Vice-Chairman, I am not against strong political cooperation in Europe, but Europe should be for all European nations. Why not establish a political Europe in the Council of Europe in Strasbourg with the participation of all 45 nations? Why not have a common European rapid reaction force placed at the disposal of the United Nations? Europe shall not compete with the US in breaching international law. We shall be the ones who will always call for and respect international law.

There is a lesson to be drawn from Iraq. We cannot have a UN calling for the disarmament of a dictator without having the means to disarm him. We need to modernise the UN and modify the right of veto in the UN Security Council. The UN should be able to act. Blue berets do not raise the same resistance as soldiers from the US or from a competing European superstate bowing to old colonial empires. Blue berets do not invite terrorist actions; they would make the world a safer place. So a strengthened United Nations and a stronger collaboration between all European nations in the Council of Europe is a better solution.

5-080

Wuermeling (PE). – Herr Präsident, Kolleginnen und Kollegen! Ich bin sehr froh, dass Herr Haenel, Herr Duff und auch Herr Voggenhuber jetzt noch einmal die Frage der parlamentarischen Legitimation des außen- und sicherheitspolitischen Handelns angesprochen haben. Wir sind dabei, auf der einen Seite demokratische Defizite in der Europäischen Union zu schließen, aber in neuen Bereichen reißen wir große neue Löcher auf. Hier ist das Präsidium in seinen Vorschlägen einfach nicht ambitioniert genug gewesen. Ich möchte mich vor allen Dingen an die Kollegen aus den nationalen Parlamenten wenden. Das, was sie in Sachen europäische Politik erlebt haben, dass nämlich Kompetenzen von der nationalen Ebene auf die europäische gewandert sind und keine parlamentarische Legitimation mehr erfolgt, das erleben wir jetzt als Europäisches Parlament im Hinblick auf globale Fragen. Über den Klimaschutz wird europäisch entschieden, über die Frage von Unterstützung für die Landwirtschaft wird global entschieden, über

gentechnische Lebensmittel, über Tabakwerbeverbot, über Kreditregeln, und das alles ohne parlamentarische Begleitung. Zumindest im Bereich der Handelspolitik muss eine Zustimmung des Europäischen Parlaments vorgesehen werden, wenn internationale Abkommen geschlossen werden. Das sollten wir als parlamentarischer Konvent wirklich zu unserem gemeinsamen Anliegen machen.

5-081

Hain (Ch.E/G.-GB). - Mr President, allow me explain where we are in this. We already have in the Praesidium draft a good clause, endorsed by the working party and faithfully expressed, that allows us to proceed to more QMV by unanimity. So if there are blockages, if it is not working, we can change that by unanimity.

My second point is that we have QMV in implementation already, but it has never been used. So we are actually having a fight which is based in fantasy as opposed to reality.

We have to be very realistic; we all know that the key to a more effective CFSP is political will. Just introducing more QMV into CFSP will not create that will; it will not magic it out of nothing. How could we create that will? A more powerful, single foreign representative minister will help, so will an elected chair of the Council; but ultimately this is a matter of national sovereignty. It goes right to the core of the nation state and can only be determined by unanimity rather than by qualified majority voting.

5-082

Lenmarker (Parl.-SE). - Mr Vice-Chairman, the core of the matter is QMV and enhanced cooperation. I would prefer the working group's proposal instead of that of the Praesidium. QMV is better and we should have enhanced cooperation only when acting on behalf of the Union. What worries me about Article 20 is that it cannot be acted upon as a Union policy, as set out in the explanation of Article 20. That is a crucial problem. We should always see to it that those acting on behalf of the Union follow Union policy.

5-083

Dini (Parl.-IT). - Mr President, I respectfully dispute the statement made by Mr Hain on the conclusion of the working group in relation to qualified majority voting. What he said was not the view of the majority, it is not what is written in the working group document and it is not what has been said. On this matter we have to recognise that the United Kingdom is isolated, perhaps along with one or more others. We cannot follow their line. It would mean having no foreign policy for the future of Europe. This has to be kept in mind, otherwise we are lost. We would remain where we are. Is that what we want? Do we want to have a foreign policy and security policy for Europe? If we do, then we need a decision-making mechanism and that means qualified majority voting.

(Applausi)

5-084

Le Président. - Je propose d'interrompre ici et de reprendre à 14h30 précises. Nous avons encore vingt-cinq orateurs. Nous pouvons donc terminer vers 16h-16h30.

(La séance, suspendue à 12h55, est reprise à 14h30)

5-085

PRÉSIDENCE DE M. DEHAENE

(Vice-président)

0860
0862

5-086

Debate sobre el proyecto de artículos relativos a la acción exterior y la defensa (continuación)

0865

Debat om udkast til artikler om EU's optræden udadtil og forsvar (fortsat debat)

0868

Aussprache über die Entwürfe der Artikel über außenpolitisches Handeln und Verteidigung (Fortsetzung)

0872

Συζήτηση επί του σχεδίου άρθρων σχετικά με τα θεσμικά όργανα (συνέχεια)

0878

Debate on the proposed articles relating to external action and defence (continuation)

0882

Débat sur le projet d'articles concernant l'action extérieure et la défense (suite)

0883


0888

Discussione sul progetto di articoli sull'azione esterna e la difesa (proseguimento)

0886

0888

Debat over de ontwerpartikelen betreffende extern optreden en defensie (voortzetting)

 A_approve, admit as correct-

 A_justify-

 A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

0889

0890

Debate sobre os projectos de artigos relativos à Acção Externa e Defesa (continuação)

Keskustelu ulkoista toimintaa ja puolustusta koskevistä artikloista (jatkoa)

0891

0892

Debatt om utkast till artiklar om yttre åtgärder och försvar (fortsättning)

5-087

Le Président. - Nous avons demandé aux interprètes s'il était possible de commencer à 14h30. Ils ont fait un effort particulier et je veux qu'on s'en tienne à ce qui a été convenu, d'autant plus que tout à l'heure, tout le monde demandera à pouvoir partir à temps. Dès lors, je propose de commencer. *The floor is to Mr Martikonis.*

5-088

Martikonis (Gouv.-LT). - Institutional and procedural changes in the CFSP and ESDP proposed by the Praesidium is a valuable contribution, it is a good basis for discussion, it will become a catalyst in the development of these areas. The modification resulting from the creation of the post of Foreign Minister of the Union is the right step towards more coherence and effectiveness. Clearly the detail of this arrangement will have to be scrutinised.

My second point is that my country, Lithuania, supports further construction of the European Security and Defence Policy. This policy is an important part of the Union's evolution. We all recognise that more efforts should be concentrated on the capabilities of the Member States, thus the European Defence Capabilities Agency would be useful. I also recognise the ambition of a number of countries to go further and to have the possibility of closer cooperation in this field. However, this must be governed by a clear set of agreed principles.

My final point is on duplication. I think that the institutionalisation of European common defence would not serve our interest if it was done at the expense of duplicating the NATO structures or military capabilities. In this context, an appropriate reference to coordination and cooperation with the North Atlantic Treaty Organisation would be needed in the Treaty articles under discussion.

0893
0895

5-089

0896
0897

Mainoni (Parl.-AT). – Herr Präsident! Ich danke Ihnen sehr herzlich für diese Gelegenheit. Ich habe heute durch Nachbesetzung erstmalig die Gelegenheit, das Wort im Konvent zu ergreifen, und möchte diese Gelegenheit nutzen, vorab noch einige Sätze zum Sinn und zur Vorgehensweise dieses Konvents zu sagen.

0898
0899

Als Mitglied des österreichischen Parlaments und der Freiheitlichen Partei ist es für mich wichtig, darauf Wert zu legen, dass die Europäische Union auch nach ihrer Erweiterung nicht eine Bundesstaatenstruktur wie die Vereinigten Staaten von Amerika zum Vorbild hat. Wir Europäer müssen bei der Umformung unserer Struktur eine eigenständige Entwicklung nehmen. Die Geschichte unseres Kontinents und unserer Mitgliedstaaten, die eigenständigen demokratischen Entwicklungen und das mitunter ausgeprägte nationalstaatliche Empfinden zeigen uns einen anderen Weg in unsere gemeinsame Zukunft. Unsere Zukunft ist eine neue Form des friedlichen und gleichberechtigten Miteinanders der Nationalstaaten und ihrer Bevölkerung.

0900
09020903
0904

0905

Nun komme ich aber zum Thema gemeinsame Sicherheit und Außenpolitik. Der Irak-Krieg, aber auch der vorangegangene Balkan-Konflikt haben uns eindringlich vor Augen geführt, wo die Schwachstellen der Gemeinsamen Außen- und Sicherheitspolitik der Europäischen Union liegen. Dem Prinzip der europäischen Solidarität folgend sage ich Ja zu einem Rat für auswärtige Angelegenheiten, der für Sicherheitspolitik zuständig ist. Am Prinzip der Einstimmigkeit sollte festgehalten werden, die konstruktive Enthaltung ist ein durchaus akzeptables Instrument dabei. Die Sicherheit eines Staates - auch eines EU-Mitgliedstaates - ist allerdings Kernbereich der nationalen Souveränität. Jedwede Erledigung durch einen supranationalen Gesetzgeber würde zu einer Marginalisierung der kleinen Staaten und schließlich zu ihrer Bevormundung durch die großen Staaten führen, besonders beim Einsatz von Streitkräften. Wichtig ist der weitere intensive Ausbau der EU-Eingreiftruppe. Die letzte Entscheidung über die Entsendung von Streitkräften muss dabei aber den nationalen Parlamenten obliegen. Auch der Einsatz von EU-Kräften in einem Mitgliedstaat darf nur mit Zustimmung dieses Mitgliedstaates selbst erfolgen.

5-090

Lekberg (Parl.-SE). - Herr ordförande! Bara några kommentarer: Liksom många andra anser jag att den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken måste utvecklas. Europeiska unionen måste få en stark röst i världen och skall inom ramen för FN:s stadga bidra till fred och stabilitet i vår värld.

Presidiets förslag går i stort sett i rätt riktning, men jag har några synpunkter. Bland annat anser jag att unionen måste utveckla de s.k. Petersberguppdragen och krishantering. Däri finns en unik möjlighet för unionen. Man har till sitt förfogande en mycket effektiv verktygslåda - med politiska, diplomatiska, ekonomiska, polisiära och även militära verktyg. Man bör nu således koncentrera sig på krishantering och Petersberguppdragen. Jag är därför skeptisk till det förslag som presidiet har lagt fram. Enligt min uppfattning fanns det inte stöd för det när vi diskuterade denna fråga tidigare i samband med ett förstärkt samarbete på försvarsområdet. Jag tror att det är en olycklig utveckling som skulle leda till splittring i unionen när vi i stället behöver enighet. De som vill gå vidare på detta område har ju redan i dag sina organisationer för detta ändamål. Jag anser därför att vi skall lämna det förstärkta samarbetet på försvarsområdet åt sidan.

0907

0909 5-090 Translation

0910 **Lekberg (Parl.-SE).** - Herr Vorsitzender! Nur einige Kommentare:
wie viele andere finde ich, dass die gemeinsame Außen- und Sicherheitspolitik entwickelt werden muss. Die Europäische Union muss eine starke Stimme in der Welt bekommen und soll innerhalb des Rahmens des Statuts der UN zu Frieden und Stabilität in unserer Welt beitragen.

0912 Der Vorschlag des Präsidiums geht im Großen in die richtige
0913 Richtung, aber ich habe einige andere Blickpunkte. Unter anderem
0918 finde ich, dass die Union die sogenannten "Petersberger Aufgaben" und das Krisenmanagement weiterentwickeln muss. Da drin liegt eine einzigartige Chance für die Union. Man hat damit eine sehr effektive Werkzeugschublade zur Verfügung - mit politischen, diplomatischen, ökonomischen, polizeilichen und selbst militärischen Mitteln. Man sollte sich folglich auf das Krisenmanagement und die „Petersberger Aufgaben“ konzentrieren. Ich bin daher skeptisch gegenüber dem Vorschlag, den das Präsidium vorgelegt hat. Meiner Meinung nach gab es keine Unterstützung dafür, als wir diese Frage früher im Zusammenhang mit einer verstärkten Zusammenarbeit im Verteidigungsbereich diskutierten. Ich glaube, es ist eine unglückliche Entwicklung, die zu Zersplitterung führen wird, wenn wir stattdessen Einstimmigkeit brauchen. Diejenigen, die in diesem Bereich weitergehen wollen, haben ja bereits heute ihre Organisationen für dieses Ziel. Ich finde daher, dass wir die verstärkte Zusammenarbeit im Verteidigungsbereich beiseite lassen sollten.

0916
0917
0918
0919

**A_argue-
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

A_approve, admit as correct-

5-091

Kelam (Parl.-EE). - Mr Vice-Chairman, in principle I am satisfied with the results of the draft articles introduced by the Praesidium on the Union's external action. Our clear aim is to increase the efficiency and coherence of the Common Foreign and Security Policy. The Constitutional Treaty should provide this development with a functional and legal framework to ensure that it is based on a large consensus of all the Member States. I support the idea of creating the post of Union Foreign Minister and of giving him the task of presiding over the External Affairs Council. However, I have comments on two key issues in which I would like the Convention to proceed with more caution.

Firstly, concerning qualified majority voting, I would be more careful about its extension to all proposals submitted both by the future Foreign Minister and by the Commission. It is a very sensitive field of CFSP. The important questions should continue to be decided by unanimity. There should be no clauses in the Constitutional Treaty enabling cross-the-board use of majority voting, regardless of the sensitivity of the subject concerned. In any case, on principle we should prefer, wherever possible, constructive abstention over majority voting. I fully support the recommendation of the Defence Working Group, that a constructive abstention option should be used more extensively by the Member States.

Secondly, I have some reservations concerning the flexibility arrangements, as presented in Article 30(6) and 30(7). These provisions go to the heart of the debate about the future of the European Security and Defence Policy. Concerning these questions, I prefer a progressive strengthening of the EU's instruments and capabilities, including the most demanding Petersburg missions, on the condition that it is based on open and inclusive processes as well

0920
0921

as on the common European interests shared by all the Member States.

0922
0923

As to the proposed flexibility arrangements, it is somewhat questionable whether they can fully meet the conditions I just mentioned. In particular, they seem to increase some institutional divisions, excluding some Member States completely from certain forms of cooperation. In the case of the paragraphs I have mentioned, I can see no guarantees that such fragmented cooperation as a Union would stop duplication, thus putting in doubt the existing transatlantic structures. This seems to be the case, particularly for the proposal to incorporate the mutual defence clause, which already exists in the framework of the Atlantic Alliance and the Western European Union. Incorporating this clause only for some Member States would mean the creation of different security spaces within the European Union. This is likely to weaken rather than strengthen the Union's security.

0924
0926

**A_argue-
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

0927
0928

A_approve, admit as correct-

**A_argue-
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

0929
0930

Our message today should be that we should avoid generating multipolarity in creating and developing our security policies. Yes, we need a greater Europe, but we need a Europe that would not use its resources for developing parallel structures within the Atlantic framework. We need a Europe that could demonstrate an increased will and ability for both coordination and cooperation in order to face formidable and new challenges as regards our common values and our democratic, economic structures on both sides of the Atlantic.

0931
0932

0933
0934

5-092
Vilén (Parl.-FI). - Mr President, as we all know, recent events have once more clarified the crucial importance of a truly common European foreign policy. We certainly do not have a common policy today, but this Convention must do its utmost to ensure that, gradually, we have a common policy.

0935
0936

I welcome the proposals to create the post of Foreign Minister of the Union, with a clear mandate both within the Council and within the Commission, and with its own right of initiative. The creation of such a post could have a positive effect on the governance and coordination of the European Union's external action. But different roles must be kept separate; I cannot see how the same person could propose Union action and at the same time chair the decision-making body, as previously proposed by the Praesidium.

The European Security and Defence Policy is a crucial part of EU external action. In this field we must try to improve the unity and governance of the Union and to increase our political weight in the world. I am open to all proposals that try to increase the commonality of the ESDP, trying to include as many Member States as possible.

In regard to the proposal for enhanced cooperation in defence, this must be based on the common rule similar to current enhanced cooperation. That is, that cooperation should be open to all Member States, and decisions concerning the nature of this cooperation should also be agreed together, although not all Member States would necessarily participate in it.

In defence, we must ensure that the EU approach complements that of NATO. There is no point in duplicating capabilities that exist already within NATO, especially now that we have the 'Berlin Plus' arrangement in place, which has already been tested in Macedonia.

It is important to see that the decisions we make further improve the

0937
0938

transatlantic relations that we have and do not challenge them. I was quite interested to read in *Le Monde* magazine that nearly half a dozen previous ministers for defence in the United States were asking to become observers of the Convention for the US. It is the best compliment from the US that they want to come to participate in this work. The proposal is a good one, but a little too late at this stage of the Convention; but it is a credit to all the work we have been doing.

0939
0940

0942
0943

As we all know, the terrorism threat is a very real one here in Europe and I therefore welcome the proposed solidarity clause and other improvements aimed at increasing the possibilities of the European Union to fight together in the world against terrorism.

0944
0945

5-093

0946
0947

Rupel (Gouv.-SI). - Mr President, I would like to comment on the EU Common Foreign and Security Policy. I would like to present Slovenia's view on that.

0948
0949

We support the merging of the present functions of the Commissioner for External Relations and the High Representative for the Common Foreign and Security Policy. This combination of functions in one post - an EU foreign minister would at the same time be one of the vice-presidents of the Commission - may contribute to concerted action and transparency and the effectiveness of the Union in external relations.

0950
0951

0952
0953

The Foreign Minister would conduct European Union Foreign, Security and Defence Policy. Within the Commission his responsibilities would include external relations and the coordination of other aspects of the EU's external actions.

Slovenia also welcomes Article 15 since, in our opinion, effective coordination between diplomatic and consular representations of Member States and EU delegations in third countries and with international organisations is essential for productive EU action in international relations. In future, the possibility should be considered of the European Union delegations in certain third countries assuming the function of representing those Members that wish them to do so.

Slovenia is aware that the Common Foreign and Security Policy could be even more effective if the European Union managed to upgrade its defence component. Slovenia does not consider the strengthening of the European Security and Defence Policy as an alternative to NATO, but believes that the EU and NATO are complementary. We also believe that in building the ESDP, the unnecessary duplication of EU and NATO defence structures, or duplication within national structures, should be avoided since this would be completely irrational and unfeasible for small countries like Slovenia.

All 25 countries should take part in formulating the European Security and Defence Policy to avoid a policy of exclusion. Slovenia is in favour of proposals directed towards the strengthening of the ESDP within the entire European Union. A strong European Union is in Slovenia's interests. The EU will be strongest if it is united.

5-094

Lamassoure - Si vous le permettez, je prendrai tout d'abord un carton bleu pour répondre à une suggestion de notre collègue Vilén qui souhaitait soutenir l'idée selon laquelle il serait bon que des

A_approve, admit as correct-

**A_justify~
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]~

0955
0956

observateurs des Etats Unis participent à nos travaux. Je lui dis oui mais naturellement, sous condition de réciprocité, c'est-à-dire que nous participions aux travaux d'une prochaine conférence de révision constitutionnelle aux Etats Unis.

0957
0958

Sur la politique étrangère, les événements récents rendent hélas illusoire des progrès rapides. Nous devons au moins jeter les bases rendant possible les progrès ultérieurs. Et, dans cet esprit, j'insisterai sur trois propositions concrètes.

0959
0960

Première proposition. Sur le plan diplomatique, les Etats membres doivent s'accorder mutuellement. C'est ce que j'appellerai la clause de la nation la plus consultée, comme il existe la clause de la nation la plus favorisée en matière de commerce. La règle doit être que chacun donne à ses partenaires européens la priorité de ses analyses avant d'en faire état à l'extérieur. Bien sûr, on peut comprendre l'existence de désaccords même graves entre nos dirigeants nationaux. Mais le spectacle de nos gouvernements jouant ouvertement les uns contre les autres, chacun apprenant par la presse les initiatives hostiles de l'autre, est inadmissible. Si le Conseil avait été politiquement responsable devant une assemblée des peuples européens, il aurait été censuré en bloc. Le projet européen ne résisterait pas au renouvellement d'un tel spectacle.

0961
09620963
0964

Deuxième proposition. La prise de décision à la majorité qualifiée doit être introduite aussi en politique étrangère. Et le praesidium prévoit, à l'article 9, une procédure intéressante avec un droit d'appel devant le Conseil européen et la possibilité de faire jouer une clause d'intérêt national. Je propose que cette clause ne puisse jouer que lorsqu'il ne s'agit pas d'appliquer la décision d'une organisation internationale, et notamment de l'ONU. Sinon, tout le monde doit appliquer la décision de l'ONU.

0966
0967

Troisième proposition. Nous avons évidemment besoin d'une clause générale de solidarité en matière de défense. Comment pourrait-il en être autrement? Nous sommes vingt-cinq Etats qui se donnent une Constitution, des institutions politiques communes, des lois communes, une monnaie commune et notre Union, sans cesse plus étroite, ne vaudrait que par beau temps. On reviendrait à l'égoïsme sacré dès que le temps se gâte. C'est absurde et c'est faux car cela ne se produirait pas ainsi. Les Finlandais ne resteraient pas indifférents au sort de l'Estonie si l'Estonie était menacée, ni les Autrichiens à celui de la Hongrie, ni mes compatriotes français à celui de l'Autriche etc. Attention mes chers collègues. Nous touchons ici à une vraie question de confiance. Voulons-nous vraiment unir nos destins ou seulement nos intérêts?

5-095

Einem (Parl.-AT). – Herr Präsident! Ich habe mit viel Sympathie den Ausführungen des Kollegen Lamassoure zugehört. Lassen Sie mich zu drei Punkten kurz etwas sagen. Erstens zur Solidaritätsklausel: Ich trete auch für diese Solidaritätsklausel ein. Ähnlich wie Kimmo Kiljunen bin ich allerdings der Meinung, dass die Formulierung noch zugespitzt werden soll. Es soll um terroristische Angriffe nichtstaatlicher Akteure gehen. Wir wollen jedenfalls nicht über diesen Artikel in eine militärische Beistandspflicht für Angriffe aller Art hineinrutschen.

Zweiter Punkt: Ich denke, dass der Vorschlag des Präsidiums in Artikel 30 Absatz 6 und Artikel 20 des zweiten Teils so zu verstehen ist, dass Aktionen dieser Art nur auf der Basis eines EU-Mandates, also eines klaren Ratsbeschlusses, in Betracht kommen. Wenn das

0968
0969

nicht so gedacht ist, müssen beide gestrichen werden.

0970
0972

Drittens: Lassen Sie mich zum Thema der Beistandslösung wie sie in Artikel 30 Absatz 7 vorgesehen ist, eine Alternative vorschlagen. Das dort gewählte Muster spaltet die EU. Man muss sich nur sein Funktionieren in der Praxis vorstellen, wenn es Länder der EU gibt, die eine Beistandspflicht untereinander vereinbart haben, und solche, bei denen das nicht der Fall ist, und einer von ihnen angegriffen wird. Die Frage ist: Lehnen sich dann die anderen zurück, schauen zu und sagen, das ist ganz egal, oder kann man sich das nicht so vorstellen? Klar ist, dass diese Beistandspflicht, wenn sie nicht alle erfasst, spaltend wirkt und daher keine glückliche Lösung ist. Die konkrete Alternative, die ich vorschlagen möchte, ist folgende, und sie wäre auch für Länder wie Österreich akzeptabel: Wird ein Mitgliedstaat angegriffen, so hilft ihm die Union mit allen ihr zur Verfügung stehenden Mitteln. Zweitens: Die Union ersucht die Mitgliedstaaten, sie dabei zu unterstützen. Drittens: Die Mitgliedstaaten unterstützen diese Maßnahme der Union freiwillig im Rahmen ihrer verfassungsrechtlichen, wirtschaftlichen und militärischen Möglichkeiten. Das wäre ein Modell, das zu einer gemeinsamen Lösung führt und einen Beitrag dazu leistet, dass wir eines Tages wirklich zu einer gemeinsamen Verteidigung im Sinne von Artikel 17 des heutigen EU-Vertrags oder von Artikel 30 Absatz 2 des Entwurfs des Präsidiums kommen können. Ich würde das Präsidium, aber auch alle Kolleginnen und Kollegen ersuchen, diese Alternative jedenfalls mit zu bedenken.

0973
09740975
09760977
09780979
0980

5-096

Hasotti (Parl.-RO). - Mr Vice-Chairman, I have two general observations. Firstly, Europe needs strategic emancipation in order to become more relevant in the international arena and to make a better contribution to the strengthening of the Euro-Atlantic link. This entails the development of CSDP.

0981
0982

Secondly, I agree with the Praesidium's approach in considering two hypotheses, the development of CSDP as a process and stimulation of that process by the institutions. However, the Praesidium could have gone further with its proposal as follows:

The general rule of unanimity should be dropped, except in the case of decisions implying military actions, and replaced with enhanced qualified majority, which is to be defined.

While accepting the central role of the Council in drawing up the CSDP, the Commission's role should not be neglected. Article 30(4) should be modified to provide the right of initiative for the Commission in defence matters jointly with the Union's Minister for Foreign Affairs as provided for in Article 29(7) with regard to CSDP. The Constitution should provide a clear role for the Commission in international negotiations and in the Union's representation in international organisations, including in financial organisations, except in the area of CSDP. Articles 33 and 34 should be modified accordingly.

Thirdly, the role of the European Parliament should be strengthened by allowing it to be consulted in some cases (Articles 11, 22, 24 and 33) and informed in other cases (Articles 17 and 20). The European Parliament should also have the right to oversee the activities of the European Armaments and Strategic Research Agency as it is a Union agency (Article 19).

Fourthly, the legislative procedure must be used where the Agency's

0983 statute and its operational rules are decided.
0984

0985 Lastly, the solidarity clause should cover a whole range of risks, not
0988 only terrorist attacks, except in the case of collective defence which
will remain NATO's main task.

0988 5-097
0989

0990 **Michel (Ch.E/G.-BE).** - Je remercie le praesidium pour ses projets
0991 d'article sur l'action extérieure de l'Union. D'emblée, je tiens à
souligner la qualité de cette contribution qui répond à ce titre très
largement aux préoccupations de la Belgique.

0992 Ce niveau élevé d'ambition doit être maintenu. Nous sommes ainsi
0993 favorables à l'inscription dans la Constitution d'une clause de
solidarité entre les Etats membres. Elle devrait toutefois pouvoir
s'appliquer à toute menaces susceptible d'affecter l'Union. Le
0994 terrorisme fait partie de ces menaces mais il en est d'autres comme,
0995 par exemple, les catastrophes d'origine humaine ou naturelle.

0996 A côté de cette clause de solidarité, les Etats qui le souhaitent
0997 devraient, comme le prévoit le praesidium, pouvoir souscrire dans le
cadre de l'Union à une clause de défense mutuelle reprenant les
engagements adoptés dans le cadre de l'UEO.

0998 S'agissant de la politique étrangère et de sécurité commune, il
0999 conviendrait d'indiquer clairement que les procédures spécifiques de
1000 la PESC n'affectent pas les dispositions régissant les autres politiques
1001 et domaines de l'action extérieure de l'Union. Une disposition
similaire à celle actuellement prévue à l'article 47 du Traité sur
l'Union européenne devrait, à ce titre, être maintenue pour éviter que
la méthode communautaire ne soit remise en cause.

La proposition du praesidium s'étend très opportunément par ailleurs
à la possibilité de recourir à la majorité qualifiée dans le cadre de la
PESC, notamment lorsque la décision est prise sur la base d'une
proposition conjointe du ministre des affaires étrangères de l'Union et
de la Commission. Je m'en félicite. Toutefois, selon moi, nous
devrions oser aller plus loin et supprimer le mécanisme qui permet à
un Etat de s'opposer au vote et de porter la question au Conseil
européen pour décision à l'unanimité.

Nous plaidons enfin pour une politique de défense crédible. Lors du
sommet du 29 avril, l'Allemagne, la France, le Luxembourg et la
Belgique ont défini des orientations qui rejoignent largement les
propositions formulées par le praesidium. J'ai déjà évoqué la clause
de solidarité et la clause optionnelle de défense collective. La
création d'une agence européenne de capacité militaire prévue à
l'article 19 constitue un autre élément essentiel de ce développement.
En outre, la Constitution devrait intégrer l'objectif d'une Union
européenne de sécurité et de défense. C'est là le sens de
l'amendement déposé en commun.

L'orateur poursuit en néerlandais

Wat betreft de onderhandelingen over internationale akkoorden, sta
ik volledig achter de voorstellen die ertoe strekken de democratische
controle te versterken, met name door het Europees Parlement een
groter rol toe te kennen. Dit Parlement zou ook moeten worden
geraadpleegd over het door de Commissie voor te stellen
onderhandelingsmandaat en worden geïnformeerd over het verloop
van de onderhandelingen. Voor het sluiten van internationale
overeenkomsten in het algemeen moeten er eenvoudige regels

1002
1003

bestaan. Zo moet worden bepaald dat het de Commissie is die onderhandelt, behalve wanneer de overeenkomst exclusief het GBVB betreft, in welk geval de minister van buitenlandse zaken van de Unie verantwoordelijk is.

1004
1005
1006
1007
1008

Wat betreft de ontwikkelingssamenwerking meen ik dat de samenwerking met de ACS-landen zou moeten worden geïntegreerd in het kader van de begroting van de Unie.

5-097 Translation

Michel (Ch.E/G.-BE). -

1009
1010

Concerning the negotiations on international agreements, I entirely stand behind the proposals which aim at enhancing democratic control, particularly by attributing a larger role to the European Parliament. This parliament should also be consulted on the negotiation mandate, which has to be proposed by the Commission, and it should be informed about the course of the negotiations. Simple rules must exist for the conclusion of international agreements in general. Thus it must be stipulated that it is the Commission who negotiates, except when the agreement concerns exclusively the CFSP, which is when the Minister of Foreign Affairs of the Union is responsible.

1011
1012
1013
1014
10151016
10181019
1020
1022
1023

Concerning development cooperation, I believe that the cooperation with the ACP countries should be incorporated in the budget of the Union.

L'orateur poursuit en français

Enfin, l'article 35 devrait être développé afin de renforcer la participation de l'Union dans le cadre des organisations internationales.

5-098

Le Président. - Merci beaucoup Monsieur Michel. Je voudrais simplement signaler que votre remarque concernant les catastrophes humaines est correcte. Le groupe de travail l'avait proposé mais le praesidium a considéré qu'il était un peu difficile de mettre cela avec le terrorisme etc. Nous allons reprendre cette clause de solidarité sous protection civile. Nous ne laissons donc pas tomber cette clause.

5-099

Michel (Ch.E/G.-BE). - Je comprends. C'est parfait.

5-100

Kaufmann (PE). - Herr Präsident! Sie haben eine Umfrage zur europäischen Außen- und Sicherheitspolitik in Auftrag gegeben. Ich muss Ihnen sagen, dass ich diese Umfrageergebnisse wirklich nicht sonderlich hilfreich finde. Warum? Die Antwort ist einfach. Sie haben es nämlich verabsäumt, die Bürgerinnen und Bürger nach den konkreten Inhalten dieser Politik zu fragen, und ich wette mit Ihnen, wenn Sie die Bürgerinnen und Bürger z. B. gefragt hätten, ob Europa aufrüsten soll oder ob die Staaten angesichts knapper Kassen künftig noch mehr öffentliche Mittel für immer modernere Waffen ausgeben

1025
1026

und sich quasi in einen Rüstungswettlauf mit den USA begeben sollen, oder wenn sie gefragt hätten, ob Europa künftig Soldaten zu so genannten friedensschaffenden Maßnahmen in alle Welt schicken soll - möglicherweise sogar ohne Mandat des UN-Sicherheitsrates -, dann hätten Sie dazu ein überdeutliches Nein vernommen.

1027
1028
1029

Ich gebe dem früheren französischen Wirtschafts- und Finanzminister Dominique Strauss-Kahn Recht. Er hat in der Zeitung "Le Monde" vom 26. Februar geschrieben, dass auf den Straßen von London, Rom, Madrid, Paris und Berlin an einem Tag aus Protest gegen den bevorstehenden Irak-Krieg eine neue Nation, eine europäische Nation geboren wurde und eine ihrer Botschaften lautete: "Fais l'union, pas la guerre!". Die große Mehrzahl der europäischen Bevölkerung hat unmissverständlich zum Ausdruck gebracht, dass sie Krieg als *ultima ratio* nicht akzeptieren will. Sie wünscht eine Politik, die verbindlich auf gemeinschaftliche und friedliche Konfliktbeilegung setzt. An dieser Botschaft als Auftrag des europäischen Souveräns muss sich der Konvent orientieren.

1030
10311032
1033

Die Vorschläge des Präsidiums zur Sicherheits- und Verteidigungspolitik, die auf militärische Machtprojektion nach außen gerichtet sind und darauf, die Union zu einer international agierenden Militärmacht auszubauen, untergraben das Zivilprojekt "Europäische Union", und ich kann das nicht unterstützen. Das Mindeste wäre doch, in der Verfassung eindeutig und ohne Wenn und Aber klarzustellen, dass die Europäische Union gemäß internationalem Recht Angriffskriege ächtet.

1034
10351037
1038

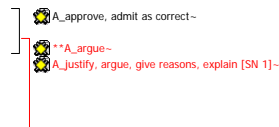
Für mich ist auch nicht nachvollziehbar, weshalb man in allen Artikeln keinen einzigen Vorschlag für eine alternative, nicht militärisch geprägte Sicherheitspolitik findet. Gemeinsame Abrüstung oder Rüstungskonversion - Fehlanzeige! Gemeinsame Mechanismen zum Verbot und zur Kontrolle von Rüstungsexporten in Krisengebiete - Fehlanzeige! Gezielte Förderung der Friedensforschung - Fehlanzeige! Hinzu kommt - und das ist besonders gravierend - Fehlanzeige auch im Hinblick auf klare parlamentarische Einflussnahme und Kontrolle durch das Europäische Parlament!

Herr Präsident, ich bin dafür, dass die Europäische Union in der internationalen Politik mit einer Stimme spricht. Ich bin dafür, dass es einen europäischen Außenminister gibt. Dieser Außenminister soll Europa Gesicht und Stimme verleihen, und zwar durch eine alternative Außen- und Sicherheitspolitik. Darin liegt die Chance für eine eigenständige Politik, und nur so kann Europa ein glaubwürdiger, anerkannter und starker, autonomer Akteur auf dem internationalen Parkett werden.

5-101

Costa (Parl.-PT). - Senhor Presidente, as soluções que nos são propostas traduzem progressos importantes. A nova solução unificada sob a denominação de ministro dos Negócios Estrangeiros representa uma inovação de considerável potencial, sobretudo se o seu titular fizer parte da Comissão e se não se cometer o erro de lhe atribuir a presidência do Conselho de ministros de Negócios Estrangeiros. O novo cargo tem ainda o mérito de ser incompatível com a criação de um novo protagonista na matéria a nível presidencial.

Quero manifestar apoio à introdução da maioria qualificada nos casos das propostas conjuntas da Comissão e do ministro dos




1039
1040

Negócios Estrangeiros. Esta solução pode mesmo converter-se num forte estímulo à convergência. Em matéria de defesa, é crucial o recurso a formatos diferenciados de cooperação qualquer que seja a denominação que se lhes dê. Contudo, começar com três, ou melhor, com quatro esquemas diferentes e instituir à partida três ou quatro círculos diferenciados é demasiado e pode ser contraproducente. Devemos simplificar mais e gerar confiança, garantindo a plena objectividade nos critérios de acesso a todos os esquemas de cooperação e optando por uma perspectiva de abertura e de inclusão. Na proposta, isso nem sempre é assegurado e deverá sê-lo.

1041
1042

Apoio as cláusulas de defesa mútua e solidariedade, mas a cláusula de solidariedade deve actuar sempre no pressuposto que os Estados-Membros estejam confrontados com dificuldades graves decorrentes de acontecimentos excepcionais de origem humana e também natural, conforme proposta que apresentámos. O próprio princípio da subsidiariedade vedaria a mobilização de decisões a nível europeu e de meios militares ou civis sem estarem preenchidos os correspondentes requisitos. Este espírito, que é bem diferente do de uma cláusula automática de cooperação policial antiterrorista, deveria resultar de um princípio geral a incluir na parte primeira da Constituição, como a seu tempo propusemos e parece ser agora orientação do próprio *Praesidium*.

1043
10441045
1047
1048
 A_approve, admit as correct-

1049

Outra inovação relevante que deve ser desenvolvida é o papel parlamentar no acompanhamento e controle da política externa e de segurança e, por último, mas não em último lugar, da defesa. Para além do Parlamento Europeu, uma Conferência Interparlamentar deverá garantir esse papel do lado dos parlamentos nacionais. Pensar que essa função cabe apenas aos parlamentos individualmente considerados é condenar áreas europeias relevantes a um inaceitável défice de controle.

1050

Caros colegas, cometeríamos um erro grave se nos limitássemos a deitar fora, e bem, a ideia do Congresso e guardássemos na mão apenas algo que se parecesse com a actual COSAC. Não devemos perder o comboio que passa por detrás de um comboio que não queremos, e bem, tomar.

 **A_argue-

 A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

5-101 Translation

Costa (Parl.-PT). - Senhor Präsidente, as soluções que nos são propostas traduzem progressos importantes. A nova solução unificada sob a denominação de ministro dos Negócios Estrangeiros representa uma inovação de considerável potencial, sobretudo se o seu titular fizer parte da Comissão e se não se cometer o erro de lhe atribuir a Präsidentschaft do Conselho de ministros de Negócios Estrangeiros. O novo cargo tem ainda o mérito de ser incompatível com a criação de um novo protagonista na matéria a nível Präsidentschaft.

Herr Pr, die Lösungen, die uns vorgeschlagen wurden bringen wichtige Fortschritte zum Ausdruck. Die neue integrierte Lösung, unter die Bezeichnung Außenminister stellt eine Neuerung mit beträchtlichen Potenzial dar, besonders dann wenn der Amtsinhaber Mitglied der Kommission ist, und der Fehler, ihm die Präsidentschaft des Ministerrats zu verleihen nicht begangen wird. Der neue Posten hat noch den Vorzug, unvereinbar mit der Einführung eines neuen Hauptdarstellers in diesem Bereich/Materie auf der Präsidentschaftlichen Ebene zu sein.

Quero manifestar apoio à introdução da maioria qualificada nos casos das propostas conjuntas da Comissão e do ministro dos Negócios Estrangeiros. Esta solução pode mesmo converter-se num

forte estímulo à convergência. Em matéria de defesa, é crucial o recurso a formatos diferenciados de cooperação qualquer que seja a denominação que se lhes dê. Contudo, começar com três, ou melhor, com quatro esquemas diferentes e instituir à partida três ou quatro círculos diferenciados é demasiado e pode ser contraproducente. Devemos simplificar mais e gerar confiança, garantindo a plena objectividade nos critérios de acesso a todos os esquemas de cooperação e optando por uma perspectiva de abertura e de inclusão.

Na proposta, isso nem sempre é assegurado e deverá sê-lo.
Ich mochte meinen Beifall für die Einführung der qualifizierter Mehrheit für den Fall gemeinsamer Vorschläge der Kommission und der Außenminister äußern. Diese Lösung kann sich sogar in einen starken Auftrieb zur Konvergenz verwandeln. Was die Verteidigung angeht, ist der Zugriff zu differenzierten Kooperationsformaten entscheidend, unabhängig von deren Bezeichnung. Dennoch, mit drei, oder besser gesagt, mit vier unterschiedliche Schemata anzufangen und von Anfang an drei oder vier differenzierte Kreise/Zierkel einzurichten ist zu viel und könnte kontraproduktiv sein. Wir sollten mehr simplifizieren und Vertrauen erzeugen, dabei die volle Objektivität im Zugang zu allen Kooperationsformaten garantierend und eine offene und einschliessenden Perspektive wählend. In dem Vorschlag ist dies nicht immer sicher gestellt, sollte es aber sein.

Apoio as cláusulas de defesa mútua e solidariedade, mas a cláusula de solidariedade deve actuar sempre no pressuposto que os Estados-Membros estejam confrontados com dificuldades graves decorrentes de acontecimentos excepcionais de origem humana e também natural, conforme proposta que apresentámos. O próprio princípio da subsidiariedade vedaria a mobilização de decisões a nível europeu e de meios militares ou civis sem estarem preenchidos os correspondentes requisitos. Este espírito, que é bem diferente do de uma cláusula automática de cooperação policial antiterrorista, deveria resultar de um princípio geral a incluir na parte primeira da Constituição, como a seu tempo propusemos e parece ser agora orientação do próprio *Praesidium*.

Outra inovação relevante que deve ser desenvolvida é o papel parlamentar no acompanhamento e controle da política externa e de segurança e, por último, mas não em último lugar, da defesa. Para além do Parlamento Europeu, uma Conferência Interparlamentar deverá garantir esse papel do lado dos parlamentos nacionais. Pensar que essa função cabe apenas aos parlamentos individualmente considerados é condenar áreas europeias relevantes a um inaceitável défice de controle.

Eine weitere wichtige Neuerung, die entwickelt werden soll, ist die parlamentarische Rolle in der Verfolgung und der Kontrolle der Außen- und Sicherheitspolitik und, nicht zu letzt(last but not least), der Verteidigungspolitik. Über das EP hinaus, sollte eine Interparlamentarische Konferenz diese Rolle gewährleisten, an der Seite der nationalen Parlamenten. Zu denken, dass diese Tätigkeit nur den einzeln betrachteten Parlamenten gehört, heisst wichtige europäische Materien einem unannehmarem Kontrolledefizit auszusetzen.

Caros colegas, cometeríamos um erro grave se nos limitássemos a deitar fora, e bem, a ideia do Congresso e guardássemos na mão apenas algo que se parecesse com a actual COSAC. Não devemos perder o comboio que passa por detrás de um comboio que não queremos, e bem, tomar.

5-102

President. - On the last point, I would like to add that during the *Praesidium's* discussions on the second draft of the Protocol on National Parliaments, we added some elements on foreign policy and

1062 defence to that protocol.

1063

5-103

Vitorino (CE). - En effet, Michel Barnier voudrait être ici aujourd'hui parce qu'il a présidé au travail mais il est en Grèce où il assiste à un Conseil des ministres régional. Je vais reproduire son intervention et je dirai que, tout comme l'espace de sécurité, de liberté et de justice, la politique de défense est pour lui comme pour moi, un des chantiers les plus importants de cette Convention. Comme l'indique les résultats de l'eurobaromètre d'avril, 71 % de nos concitoyens se prononcent en faveur d'une politique de défense et de sécurité commune. Le besoin de sécurité dans un monde devenu instable est donc très fort.

1065

1066

1067

1068

Nous n'aurons une politique étrangère crédible que si nous avons les capacités civiles et militaires pour la soutenir. Les déclarations sans fin du Conseil sur tel ou tel sujet sont de bien peu d'utilité face à la réalité du terrain. Il est facile de critiquer l'unilatéralisme américain mais qu'offrons-nous de concret en cas de conflit ou de menace pour notre sécurité collective?

1069

1070

Toutefois, nous devons bien reconnaître qu'en matière de défense, qui est un noyau dur de la souveraineté nationale, les capacités et la volonté d'agir ensemble varie très largement d'un Etat à l'autre. Ce n'est pas une critique mais le constat de nos diversités profondément enracinées dans nos histoires. Soyons donc réalistes et sachons utiliser à bon escient ces diversités grâce à des coopérations structurées. Mais gardons toujours à l'esprit le besoin de préserver l'unité de l'Union en nous assurant que tout ce qui est fait au nom de l'Union, avec le drapeau de l'Union, soit le plus inclusif possible et le plus ouvert possible. Il est donc essentiel que les coopérations soient bien coordonnées entre elles et avec les objectifs de l'Union.

1071

1072

1073

1074

1076

1078

Evitons également les duplications stériles, en particulier avec l'OTAN. L'OTAN a garanti la paix et la démocratie en Europe occidentale pendant cinquante ans. Elle a triomphé du communisme, ouvrant la voie à la réunification de la grande famille européenne. Mais ne pas copier l'OTAN ne veut pas dire qu'il faut rester les bras croisés. Comme l'a dit un jour le chancelier Schröder "Il n'y a pas trop d'Etats Unis dans l'OTAN, mais trop peu d'Europe". Et pour qu'il y ait plus d'Europe, nous devons pouvoir nous organiser au sein de l'Union et être plus efficaces, utiliser mieux nos ressources, par définition, limitées.

Pour cela, il est essentiel de créer une agence européenne de l'armement et de la recherche stratégique qui bénéficie d'ailleurs d'un large consensus au sein de cette Convention. Plus généralement, il faut que les Etats membres qui le souhaitent puissent aller de l'avant et puissent approfondir leur coopération militaire mais à la condition essentielle que ces coopérations soient et restent ouvertes à tous, qu'elles respectent l'unité de l'Union et qu'elles ne créent pas de double emploi. Nous créerons une agence pour éviter les gaspillages. Il serait pour le moins curieux d'en générer d'autres par d'autres formes de coopération.

5-104

Le Président. - Je prends maintenant trois cartons bleus pour une minute. La parole est à Monsieur MacCormick.

5-105

MacCormick (PE). - Mr President, I would like to refer to a particular matter that Mrs. McAvan spoke about this morning in respect of the WTO, a matter in relation to which, she said, we MEPs

1079
1080

receive a great deal of correspondence. In particular, I am not sure whether one principle which ought to govern is stated clearly enough anywhere in the texts that we have: much in the way of international negotiation and the conclusion of agreements rightly goes on purely at the executive level. But it seems to be an important principle that, wherever the conclusions of such negotiations affect the rights of citizens by diminishing them, or the obligations of citizens by increasing them, this ought to be done only by the legislature or, alternatively, at the very least, with the consent of Parliament. This should apply just as much to the rights and obligations that we hold as citizens of the Union as to the rights and obligations we hold as citizens of Member States.

1081
10821084
1085

I would suggest that account be taken of this in an appropriate section to ensure that any variation of the rights and obligations of citizens can take place only with the consent of the Parliament at least, if not by means of the full legislative process.

5-106

1086
1088

Lenmarker (Parl.-SE). - Mr President, I would like to reflect what Mr. Lamassoure said about solidarity. I agree with him. I do not think anyone can be neutral in the Union. It is inconceivable. How could one stay neutral if a Member State of the Union was attacked? We cannot only have solidarity in peace-time. We must have solidarity all the time. If Finland or Estonia were attacked, for example, Sweden, as a close neighbour, certainly could not stay neutral. That is only right. There is already a sort of solidarity when one is a Member of the Union. Again, it is incomprehensible that we should stay neutral.

1089
10901091
1092

Sweden supported the three Baltic countries in building up their defences. It helps to support peace in Europe, to have a reasonable defence capability in a small country. I do not agree with Mrs. Kaufmann that defence capability in the Union should be aggressive. There is far too little capacity for crisis management. There should be more Germans in Kabul or other areas in Afghanistan. More Europeans should be there. There should be more of us in Africa. Millions of people die in conflicts that should be resolved. So I believe that the Union has a great task ahead of it, but we must have the capacity, for God's sake!

A_approve, admit as correct-
 **A_justify-
 A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

5-107

McDonagh (Ch.E/G.-IE). - Mr President, I would like to make two brief points. First of all on the solidarity clause, this is an important proposal and it is therefore important to get it right and to clarify its intention fully. It should not be confused with the mutual defence clause, which is quite a distinct concept and should be considered on its own merits. As the French phrase puts it, '*il ne faut pas mélanger les poires et les pommes*'. In order fully to clarify the solidarity clause, we have suggested a number of amendments and the essence of those amendments has been supported by many in today's debate.

First of all, the solidarity clause should be framed more broadly and should encompass both natural and man-made disasters. Secondly, it is obvious that any request for assistance should come from the government of the Member State affected and should be made explicitly. Thirdly, the deployment of military capabilities, under the terms of this provision, should be limited to the territory of the Union.

The second brief point I wanted to make is that I strongly support the appointment of a European Foreign Minister. Such a figure would assist in strategic thinking, in putting forward proposals, as

appropriate with the Commission, in representing the Union internationally and in implementing foreign policy. However, like several others in today's debate, I do not believe that the figure should chair the External Relations Council. Giving him or her that function would not be particularly helpful in terms of helping the Foreign Minister to conceive of and represent the common interest. It would also be one step too far in terms of concentrating responsibility in one individual.

**A_justify~
A_Justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

1093
1098

5-108

Carnero González (PE). - Señor Presidente, evidentemente, hacemos este debate a la luz de la encuesta solicitada por el Sr. Giscard d'Estaing a la Comisión Europea sobre la opinión pública europea en torno a la política exterior y a la política de defensa, pero también lo hacemos a la luz de la crisis que acabamos de vivir. De la guerra en el Iraq y de la masiva respuesta de las ciudadanas y los ciudadanos a esa crisis y a esa guerra. Y tenemos que responderles de forma constructiva, pero de forma clara; lo que no podemos hacer es decirles a los europeos que, después de todo lo que ha pasado, queremos mantenernos en un callejón sin salida, en la unanimidad, en la ausencia de actividad por parte de la Unión, en la lejanía de ésta de la solución de los conflictos, en la imposibilidad para la Comunidad de evitar nuevas guerras y, desde luego, guerras preventivas, ilegales e injustas como la que hemos vivido. Por eso, desde mi punto de vista, hay que dar la bienvenida a la propuesta del Praesidium, pero también hay que plantearse mejorarla. Queremos una política exterior y de seguridad común y una política de defensa, pero no por sí misma, sino para conseguir algunos objetivos. Por eso, desde mi punto de vista, debemos afirmar que esos objetivos se identifican con las llamadas "Misiones Petersberg", incluida la imposición de la paz y, desde luego, la defensa de la Unión y de sus miembros.

**A_argue~
A_Justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

1096

1097

1098

1099

1100

1102

Estoy completamente a favor de no mantener la unanimidad y de transformarla en mayoría cualificada, tanto en el Consejo Europeo como en el Consejo, reforzando, si queremos un equilibrio institucional real, las funciones y la participación del Parlamento Europeo, que debe poder pronunciarse, hacer recomendaciones y propuestas y no sólo ser consultado.

Si las decisiones se toman por mayoría, debemos garantizar también que los Estados puedan participar o no, pero desde luego sin oponerse a las acciones de la Unión. En ese sentido tenemos que plantearnos la existencia de una cooperación reforzada y, por qué no, que la Unión, como tal, se pueda adherir a una organización internacional como las Naciones Unidas, la OSCE, la OCDE, el Consejo de Europa. Hemos vivido la situación de la Unión Europea en las Naciones Unidas y lo que ha pasado en las Naciones Unidas con los miembros europeos del Consejo de seguridad no puede volver a repetirse.

En política comercial, debemos buscar la coherencia, pero también que el Parlamento esté asociado al mandato y a la negociación que se haga de los acuerdos internacionales y emita dictamen conforme sobre todos ellos. Reclamamos también coherencia para la política de desarrollo y la plena especificidad para la ayuda humanitaria en la que debe aplicarse el método comunitario.

5-109

Abitbol (PE). - L'Europe est décidément une curieuse construction. C'est le dernier endroit du monde où l'on croit que l'organe crée la fonction et la fonction la politique. Nous serons donc bientôt dotés d'un ministre des affaires étrangères, après avoir usé, sans trop en abuser d'ailleurs, d'un haut représentant. Mais de politique étrangère, toujours pas, du moins si l'on pense avec l'excellent commissaire

1103
1104

Patten que la politique étrangère ne consiste pas simplement à être gentil avec les étrangers.

1105
1106

Si les Européens attendaient quelque chose de cette Convention, ce n'était pas un ministre mais une politique. Ils n'attendent pas davantage que l'Europe parle d'une seule voix -que me pardonnent tout ceux qui se gargarisent avec cette expression-, mais qu'elle dise quelque chose, et notamment oppose, au risque d'un monde unipolaire, les chances d'un monde non pas multipolaire, ce qui ne veut pas dire grand chose, mais bien multilatéral.

1107
1108

Sur cette idée, une opinion politique européenne est née pendant la crise irakienne, mais notre Convention, vous le savez, Jean-Luc Dehaene, n'a pas voulu en tenir compte. Il eut fallu, pour se faire, inscrire clairement cette politique dans la défense de la prééminence des Nations Unies et à tout le moins, comme je l'ai dit dans un amendement que j'ai déposé -et j'ai entendu avec plaisir Alain Lamassoure dire tout à l'heure la même chose-, qu'elle ne puisse aller à l'encontre d'une décision des Nations Unies et a fortiori de son Conseil de sécurité.

1109
11101111
1112

Aussi notre Convention, pardonnez-moi Monsieur le Président, ressemble-t-elle un peu à une assemblée où végétariens, fructivores et amateurs de steak tartare décideraient, plutôt que de débattre au fond, de s'accorder sur les vertus du manger cru. Nous ne savons pas quoi dire, mais nous le dirons d'une seule voix. Nous n'avons pas de politique européenne, soit. Encore faut-il éviter que la politique étrangère et de sécurité dite commune ne serve *in fine* les intérêts de la politique à laquelle nous voulons en tout cas être un contre-poids, sinon un contrepoids.

1113
11141116
1117

L'hégémonie clairement revendiquée par les Etats Unis et, semble-t-il, tout aussi clairement acceptée par une majorité d'Etats membres, anciens et nouveaux, commande selon moi le maintien de la règle de l'unanimité en la matière et ne me permet pas d'accepter l'article 2, alinéa 2, qui prévoit le passage à la majorité qualifiée dans le cas d'une proposition conjointe du ministre et de la Commission. Les coopérations renforcées, qui pourraient être décidées ainsi, souhaitables, ne doivent pas se créer à mon sens au sein de l'OTAN ou pire, directement sous l'égide du Pentagone comme il est en train d'en être d'une certaine façon sur le territoire irakien.

A_approve, admit as correct-
**A_argue-
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

A_ascertain agreement-
**A_argue-
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

Il ne suffit pas qu'une coopération soit forte, encore faut-il qu'elle soit européenne. La même réflexion vaut, avec une actualité accrue, pour la politique commerciale commune. Le passage à la majorité qualifiée, réclamé d'ailleurs à corps et à cri par les industries américaines, serait une véritable capitulation pendant la guerre puisque guerre il y a actuellement au sein de l'Organisation mondiale du commerce. Si une telle mesure devait figurer dans le projet de Traité constitutionnel, ne doutez pas, Monsieur le Président, que toute l'intelligence et que toute la culture européenne se dresseraient alors contre cette prétendue Constitution.

5-110

Hololei (Gouv.-EE). - Mr Vice-Chairman, I would like to voice my recognition of the content of the text presented by the Praesidium. The language of the draft articles is somewhat long and complicated, and the structure a bit difficult to follow, so there is some fine-tuning to do. However, I consider most of the content very appropriate.

I am particularly pleased that the idea of creating an EU Foreign Minister has received wide support - and there seems to be a

consensus in favour of that among the Members of the Convention. He or she should also be the Vice-President of the Commission and try to bring together the resources of both the Council and the Commission.

1118
1119

As to defence and security cooperation, I should like to mention draft Article 30 that allows for closer cooperation in defence areas. In my view it would be an unfortunate development for the unity of the European Union. Security and defence policies of the Member States are very different. It would be far too premature to try to steer it into one mould. Certainly the Member States are free to make their security policy choices, but closer cooperation in the military field should not take place within the Union but, rather, outside it. Otherwise our half-hearted attempts will make divisions within Europe plain to see. This will, on the contrary, diminish the influence of the Union in the world in order to improve it.

1120
1121

1122
1123

Instead of setting ourselves unnecessary, unattainable aims, we should focus on what is realistic to achieve: a more coherent foreign policy on the leadership of the European Union and Foreign Minister, a common, realistic, sensible voice in world affairs as well as the development of good relations with neighbouring states. That said, I am not against deeper cooperation where it is really needed. For example, the proposals significantly to upgrade cooperation in fighting terrorism deserves much appreciation. Close cooperation in the defence industry will also work to the benefit of European unity.

1124
1125

1127
1128

Foreign policy is an area that belongs at the heart of national sovereignty. No doubt sometimes we will have to make compromises in this field, but these compromises should be reached by weighing up all the pros and cons of a policy line and not be imposed by the will of the majority. Thus I would prefer all decisions regarding principles to continue to be adopted on the basis of unanimity, including those based on a proposal of the Union's Foreign Minister and Commission. A policy that is backed by all of Europe is certainly more viable in the long term than one adopted with no real backing.

1129
1130

5-111
Demiralp (Gouv.-TR). - J'ai soigneusement lu les projets d'articles du Traité constitutionnel relatifs à l'action extérieure de l'Union qui ont été distribués au cours de la dernière session. J'espère que les débats sur ces articles vont procurer une base solide qui permettra à l'Union de jouer un rôle d'acteur important sur la scène internationale.

Nous soutenons fermement une politique européenne de sécurité et de défense commune, efficace, capable de faire face aux défis d'une ère nouvelle. Dans ce contexte, je partage l'opinion selon laquelle la politique de sécurité et de défense commune, qui est une part intégrante de la politique étrangère et de sécurité commune, devrait doter l'Union d'une capacité opérationnelle qui mobilise des instruments à la fois civils et militaires. Ceci dit, je voudrais une nouvelle fois souligner l'importance que nous attachons à l'amélioration des capacités européennes. Nous nous impliquons dans tous les efforts menés dans ce sens.

Ceci m'amène à évoquer la proposition de création d'une agence européenne d'armement et de recherche stratégique. Je pense que, tout en plaidant pour la nécessité d'une telle agence, la Convention devrait être plus flexible à l'égard des modalités de participation, en laissant la porte ouverte aux pays européens qui sont désireux et capables de contribuer à ce projet essentiel. En tout cas, Monsieur le

1131
1132

Président, dans les matières de défense, il faudrait adopter une approche inclusive pour ne pas risquer de mener à la création de nouvelles divisions en Europe.

1133
1134

Nous nous félicitons de la proposition relative à la clause de solidarité face aux menaces ou aux agressions terroristes. Je pense qu'une initiative européenne conjointe déterminée aura un impact positif au niveau mondial.

1135
1138

Pour terminer, je voudrais réitérer ma conviction que le projet de sécurité et de défense de l'Union devrait préserver et renforcer les solides liens que nous avons avec les alliés atlantiques. J'exhorte les membres de la Convention à éviter des initiatives qui pourraient conduire à des duplications et au gaspillage des ressources. Nous ne voulons pas voir se creuser un fossé entre les Etats Unis et l'Union européenne, voire au sein de l'Union elle-même.

1138
11391140
1141

5-112

1142
1148

Gormley (Parl.-IE). - Mr President, I would like to agree with the comments from Mrs Kaufmann. When the solidarity clause was discussed at the Working Group on Defence, it seemed clear that such a clause could only be invoked in the case of a natural disaster, or if a country had been the victim of a terrorist attack. The words 'preventing the terrorist threat' give it a much broader remit. Remember, the Americans and British were supposedly preventing terrorism when they invaded Iraq. Throughout history, wars have been justified on the basis of preventing war and terrorism.

1145
11461147
1148

The new European Armaments Agency represents a further militarisation of the European Union and will undoubtedly result in pressure on certain states to increase their defence spending.

Finally, I broadly support the comments of my colleague Mr Roche, although I am of the view that closer cooperation in defence under Article 30(7) may not necessarily require a referendum in my own country. For these and other reasons, I disagree with enhanced cooperation in defence matters.

5-113

Van Lancker (PE). - Voorzitter, ik zou de aandacht van de collega's willen vestigen op twee punten die in het grote debat over het buitenlands beleid een beetje ondergesneeuwd dreigen te geraken. Dat geldt in de eerste plaats voor artikel 24, zoals Carlos Carnero daarnet al gezegd heeft. De buitenlandse handel wordt vaak genoemd als een van de terreinen waarop de Unie heel efficiënt is en dat als voorbeeld zou kunnen gesteld worden voor de rest van het buitenlands beleid. Maar als wij nationaal beleid gaan overhevelen naar een Europees niveau, dan lijkt mij democratische legitimering minstens even belangrijk. Dat betekent dat de Europese Commissie haar mandaat ergens vandaan moet halen wanneer zij bijvoorbeeld onderhandelt met de WHO.

Ik weet dat dit gebeurt in het kader van het Comité 133, en dat de regeringsvertegenwoordigers uiteraard zelf moeten weten hoe zij verantwoording afleggen aan de nationale parlementen maar als we op dit punt vooruitgang willen boeken, lijkt het mij logisch dat ook de instemming van het Europees Parlement nodig is.

Een tweede punt heeft te maken met artikel 1.3, daar waar het presidium heeft geprobeerd het beginsel van coherentie en integratie, dat reeds in het Verdrag van Maastricht was opgenomen, te vertalen. Interne consistentie van het externe beleid, namelijk samenhang

1189
1151
1152
1153

tussen buitenlandse handel, buitenlands beleid en ontwikkelings samenwerking is één ding. Een andere zaak - en dat is eigenlijk wat Maastricht ook heeft willen doen - is de coherentie en integratie van het intern en extern beleid van de Unie met zijn repercussies op ontwikkelingslanden. Dat punt is echter niet adequaat vertaald in artikel 1.3. Ik vraag u dus nadrukkelijk om nog eens te kijken naar de amendementen die ikzelf en andere collega's daarop ingediend hebben.

5-113 Translation

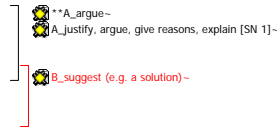
1154
1155

Van Lancker (PE). - Mr. Chairman, I want to draw your attention to two points which tend to be forgotten in this large debate on foreign policy. This applies firstly to Article 24, as Carlos Carnero already mentioned . Foreign trade is frequently called one of the domains in which the Union is very efficient and which should set an example for the rest of foreign policy. But if we transfer national policy to a European level, then to my opinion democratic legitimacy seems at least just as important. This means that the European Commission must obtain its mandate from somewhere when it negotiates with the WTO for example.

1156
1157

1159
1160
1162

I know that this takes place within the framework of committee 133, and that of course the government representatives themselves must know how they render an account to the national parliaments but if we want to make progress on this subject, it seems logical to me that the assent of the European Parliament is also necessary.



1163

The second issue has to do with article 1.3, in which the presidium has tried to translate the principle of coherence and integration, which had already been incorporated in the Treaty of Maastricht. Internal consistency of external policy, namely consistency between foreign trade, foreign policy and development cooperation is one matter. Another matter - and that is actually what Maastricht wanted to realize - is the coherence and integration of the internal and external policy of the Union with its repercussions on developing countries. However, that subject has not been adequately translated in article 1.3. So, I ask you emphatically to look once more at the amendments which I and other colleagues have submitted.

5-114

Paciotti (PE). - Signor Presidente, desidero segnalare un punto di accordo sulla politica estera dell'Unione con il signor Peter Hain. Sono d'accordo che il nome di Ministro degli affari esteri, attribuito al Commissario col doppio cappello, sia improprio perché non abbiamo un vero governo dell'Unione europea. Infatti, in un emendamento ho proposto di chiamarlo Commissario agli affari esteri perché, pur avendo un doppio mandato, è pur sempre un membro della Commissione.

1164
1165

5-115

1167
11681169
1170

Lenmarker (Parl.-SE). - Mr Vice-Chairman, I would like to reflect on what Mr Abitbol said about multi-polar worlds. Europe has had too many multi-polar worlds throughout its history, with the Vienna Congress system ending in catastrophe, the inter-war years and the Cold War. We should see to it that we have one security order in Europe, not several.

Finally, I would also say that for us who remember Bosnia and UNPROFOR, we were grateful when the Pentagon planned the operation that began in 1996. Many good soldiers' lives, particularly those of French soldiers, were saved by that.

5-116

1172
11731175
11761178
11791180
1181

MacLennan of Rogart (Parl.-GB). - Mr President, there has not been much debate - although there was an earlier comment by Mr Hain - about the purported exclusion of the European Court from considerations of Articles 29 and 30 of the draft Treaty, dealing with external affairs matters. This was, as the note to these articles makes plain, an issue on which the circle of reflection did not arrive at unanimous views. Consequently, it may be said that the Convention has not yet expressed itself on this matter. A good stab has been made at seeking to provide us with an explanation of the status quo. I hope that further consideration can be given to this in the days leading up to the publication of the next round of articles. There are a series of considerations, some of which are touched on in the note, such as the right to review the actions under these articles if they do not follow the constitutional provisions. There are other considerations, including whether or not individuals' rights are adversely affected by the use of these powers and whether there should be a legal remedy for that. I hope we can come back to this issue. It would be helpful to have your reassurance on that point.

5-117

President. - The Praesidium has already prepared the articles and is following the status quo as there was no consensus in the debate.

5-118

Haenel (Parl.-FR). - Il a été beaucoup question de légitimité et de contrôle démocratique. Je voudrais marquer mon accord avec les observations faites ce matin par Peter Hain. Dans le domaine de la politique étrangère et de défense, l'action commune doit s'appuyer sur une légitimité forte. On ne peut être satisfait du mécanisme selon lequel, si la Commission appuie une proposition du ministre des affaires étrangères, le Conseil décide à la majorité qualifiée. Cela revient à dire que c'est la Commission qui choisit quand le Conseil vote à la majorité qualifiée. Est-ce que la Commission a la légitimité dans ce domaine-là? Je sais bien qu'il s'agit dans ce cas de politique étrangère et non de défense. Mais jusqu'à quel point peut-on séparer les deux?

Ne croyons pas que nous pourrions régler les questions de politique étrangère et de défense en disant "la méthode communautaire, rien que la méthode communautaire, toute la méthode communautaire". La méthode communautaire est importante mais elle n'est pas l'alpha et l'oméga de la construction européenne. Ce n'est pas la méthode communautaire qui nous a fait faire Schengen. Ce n'est pas elle qui nous a fait faire l'euro. Ce n'est pas elle qui nous fera faire demain une véritable Europe de la défense.

En réalité, nous devons avoir des approches adaptées à la spécificité de chaque domaine. C'est pourquoi je voudrais souligner à nouveau à

quel point est inexplicable sinon choquante l'absence complète des parlements nationaux dans le dispositif que nous examinons. Et je n'ai pas entendu beaucoup d'interventions sur ce point. Ce n'est pas le Parlement européen qui vote les budgets militaires jusqu'à nouvel ordre et qui autorise l'envoi des troupes. Cette réalité-là ne changera pas de si tôt. Est-il concevable de s'en remettre à lui et à lui seul pour exercer un contrôle parlementaire à l'échelon de l'Union pour des questions qui sont au cœur de la souveraineté et de l'exercice des missions régaliennes des Etats?

1182
1188
1185
1188
1188
1199

5-119
Le Président. - Je vous rappelle, Monsieur Haenel, que j'ai signalé, tout à l'heure lors d'une autre intervention, que nous avons rencontré ce point dans le protocole "relations aux parlements nationaux" dans la seconde lecture.

1191
1192

5-120
Haenel (Parl.-FR). - Ma question était bonne parce que vous venez de répondre en partie et de rappeler un certain nombre de choses.

1193
1196

5-121
Baroness Scotland of Asthal (Ch.E/G.-GB). - Mr President, I have two points. The first is the result of what my friend here has just said, and the other is a follow-up to some of the discussion. We already have a formula for more QMV in CFSP. The eighth recommendation of the External Action Working Group report says: 'The working group recommends that a new provision be inserted in the Treaty which would provide for the possibility of the European Council agreeing, by unanimity, to extend the use of QMV in the field of CFSP'. As Mr Hain said this morning, there is our formula. I suggest that we use it.

**A_argue-
A_Justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

**A_argue-
A_Justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

I am a bit perplexed by Article 2(2) providing that QMV would apply to joint proposals of the Foreign Minister and the Commission in CFSP. What is the logic of this? If the European Foreign Minister is double-hatted, no proposals should require the Commission's support. What is the justification for that? It seems only further to blur the responsibilities of the Council and the Commission in this area. As you know, the United Kingdom strongly believes that CFSP should retain distinct procedures. We have great difficulty with this proposal and will therefore continue to argue for its deletion.

5-122

López Garrido (Parl.-ES). – Señor Presidente, estamos ante un debate muy importante. De que Europa tenga o no política exterior y de seguridad depende que Europa sea en el futuro una potencia relevante y global. Estamos por tanto ante una cuestión que ya se puso de manifiesto en la crisis de Yugoslavia de los 90, que ha vuelto a aparecer con la guerra del Iraq, y de la cual se deduce que en estos momentos la Unión Europea no tiene política exterior, no tiene política de defensa, no tiene autonomía de defensa, y el balance de todo ello después de la guerra del Iraq, es negativo: negativo para la Unión, negativo para la seguridad mundial, negativo para las Naciones Unidas.

Casi todo el mundo comparte esta opinión. En este mismo sentido intervino esta mañana Peter Hain y lo ha hecho ahora Patricia Scotland. Peter Hain decía que es una fantasía pensar que los Jefes de Estado o de Gobierno o los Gobiernos van a dejar de dirigir la política exterior en beneficio de la Unión Europea. Yo creo más bien que la fantasía es la contraria. Es una fantasía pensar que los pueblos de Europa, que, en un 70% o en más de un 70%, abogan por una política exterior y de seguridad y de defensa europea, van a permitir que esto sea así, que Europa siga sin definir su interés general y

1197 simplemente se deje llevar por intereses particulares.

1198 Esta Convención tiene como objetivo hacer posible los deseos de la gente, los deseos de los ciudadanos. No olvidemos nunca eso. No es posible que esta Convención defina exactamente las políticas. La Convención, o una Constitución, no define las políticas: define las misiones, los objetivos. Las políticas se definen día a día con los instrumentos que la Convención nos tiene que dar. ¿Y cuáles son esos instrumentos?

1200 Primero: poner los medios en común. Ya se hace en la propuesta del Praesidium: dinero, medios en común, no más gasto, pero sí poner medios en común evitando el despilfarro.

1201 Segundo: instituciones adecuadas. El Ministro de Asuntos Exteriores es una buena solución. La Presidencia de la Unión Europea tendría que ser el gran hacedor de consensos, el productor de consensos. Ése es su sentido cuando la Unión tenga de verdad una política exterior y el instrumento esencial, para mí, es la mayoría cualificada.

1202 La mayoría cualificada es, paradójicamente, la mejor forma de llegar a la unanimidad. La unanimidad es invitar al disenso, invitar al disenso permanente: eso es la unanimidad. Para llegar realmente a un consenso la forma adecuada es la mayoría cualificada e incluso, yo admitiría, la mayoría supercualificada.

1203 Comprendo que un límite a eso es la defensa, no la política exterior y la política de defensa, pero sí la defensa. A un Estado no se le puede obligar a participar con sus tropas o con su dinero, si no quiere, en una misión, pero a ese respecto creo que son interesantes las salidas que propone el texto del grupo de trabajo y del Praesidium -que en este sentido es acertado-, las cooperaciones reforzadas del apartado 6 del artículo 30, la cláusula de defensa común del apartado 7 del artículo 30 -y estoy de acuerdo con lo que decía mi compañero Caspar Einem anteriormente-, o la cláusula de solidaridad, con las aportaciones que señalaba el Sr. Michel.

1207 En definitiva, Señor Presidente, la Unión Europea debe ser autónoma en defensa. En relación con los Estados Unidos, no hay por qué obligar a participar con sus tropas o con su dinero, si no quiere, en una misión, pero a ese respecto creo que son interesantes las salidas que propone el texto del grupo de trabajo y del Praesidium -que en este sentido es acertado-, las cooperaciones reforzadas del apartado 6 del artículo 30, la cláusula de defensa común del apartado 7 del artículo 30 -y estoy de acuerdo con lo que decía mi compañero Caspar Einem anteriormente-, o la cláusula de solidaridad, con las aportaciones que señalaba el Sr. Michel.

1211 En definitiva, Señor Presidente, la Unión Europea debe ser autónoma en defensa. En relación con los Estados Unidos, no hay por qué admitir que los Estados Unidos sí puedan actuar sin contar con la Unión Europea, pero que la Unión Europea no pueda actuar sin pedir permiso a los Estados Unidos, o que los Estados Unidos salgan fuera de su zona para actuar y la Unión Europea no salga. La doctrina del ataque preventivo, la doctrina de las coaliciones *ad hoc* de Estados Unidos exige una autonomía en la Unión Europea y una voz propia en el campo internacional.

**A_argue--
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

A_approve, admit as correct--
**A_argue--
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

5-123

Wangener (Parl.-LU). - Je voudrais intervenir sur ce sujet plus spécifique qu'est la coopération au développement en me basant essentiellement sur les réactions des ONG de développement au texte proposé par le praesidium, qui pose trois problèmes fondamentaux.

Premièrement, la coopération au développement est représentée comme partie intégrante de la politique extérieure. Cela veut dire notamment que le processus de décision intergouvernementale est transféré dans ce chapitre, donnant au Conseil un important pouvoir de décision, y compris dans le domaine de la coopération. Il pourrait ainsi utiliser son pouvoir afin de puiser dans le budget important de l'aide de l'Union pour contribuer au financement de la politique étrangère et de sécurité de l'Union.

Deuxièmement, on remarque une nette tendance à limiter l'objectif de l'éradication de la pauvreté aux pays les plus pauvres alors que ceci devrait être le premier but, et un but plus général, des efforts de coopération au développement de l'Union, couvrant tous les pays en voie de développement.

1212 Et, troisièmement, il y a également une tendance à limiter le chapitre
de la coopération au développement aux pays ACP. Si ce chapitre est
renforcé et amélioré mais qu'il concerne uniquement les pays ACP
qui sont déjà couverts par l'accord de Cotonou, ce chapitre restera
une coquille vide. Il faut donc que la coopération au développement
1213 obtienne ses propres objectifs, que ces objectifs couvrent le domaine
1218 du développement dans sa totalité et que le pouvoir de décision dans
ce domaine soit resitué et démocratisé. Ce n'est qu'ainsi que la
coopération au développement pourra continuer à avoir une base
sérieuse dans le Traité de l'Union et que son efficacité pourra être
améliorée.

5-124

1216 **Vitorino (CE).** - Je voudrais seulement répondre à la question de
Monsieur Haenel et de Madame Scotland. Ces propositions du point
deux de l'article 2 me semblent provenir du groupe de travail 7 dont
1219 l'objectif était de dire qu'il y aurait des propositions conjointes du
1220 ministre des affaires étrangères et de la Commission dans le cas où
une telle proposition conjointe couvrirait en même temps les
1222 domaines PESC pour lesquels le ministre est le seul responsable,
1228 agissant sous un mandat du Conseil européen, et les domaines
communautaires qui sont du ressort et de la responsabilité de la
1225 Commission. La logique est de garantir la cohérence des propositions
1228 conjointes en apportant des éléments PESC purs dont la
responsabilité des ministres et des éléments communautarisés dont la
responsabilité de la Commission. Une telle proposition conjointe doit
1228 déclencher un mécanisme de décision à la majorité qualifiée au
1229 niveau du Conseil.

5-125

1230 **Duff (PE).** - Monsieur le Président, Monsieur Vitorino a dit la vérité.

5-126

Le Président. - En ce moment historique, je pense que nous pouvons
en rester là.

5-127

Haenel (Parl.-FR). - Monsieur le Président, il y a une partie de la
réponse dans ce que vient de dire le Commissaire Vitorino. Cela
prouve que ça méritait clarification. Mais il y a une autre question qui
est le niveau de contrôle démocratique. Et là, je reste sur ma faim,
comme on dit. Je n'ai pas encore toute la réponse mais ça viendra
dans la suite.

5-128

Le Président. - Je vous renvoie au protocole des parlements
nationaux que vous allez recevoir. Nous en avons terminé avec cet
important chapitre concernant la politique étrangère et l'action
externe et de sécurité. Je pense que cette discussion a été fort
instructive et a démontré que nous devrions être capables d'arriver à
des propositions permettant de faire une avancée importante à
l'Union.

Un élément important est que nous avons regroupé dans la
proposition de Traité tous les articles qui concernent la politique
externe. C'est une proposition qui s'inscrit dans la lignée de la fin des
piliers. Je constate que personne n'a remis en cause cette approche.
De même, on a souligné -il faudra voir comment les affiner-, d'une
part le principe d'articles horizontaux concernant les principes et
objectifs et d'autre part, un fort soutien à l'instauration d'une clause
de solidarité, inclusion pour laquelle certains ont même demandé une
approche plus large.

1231

Je pense qu'un consensus se dégage aussi sur la proposition d'avoir un ministre des affaires étrangères, même si sa place exacte et ses relations avec la Commission devront encore être précisées.

A_ascertain agreement -
A_concede, grant, acknowledge, accept, admit -

1232

1233

1234

1235

1236

1237

Un point qui, il faut bien le reconnaître, nous divise, est l'étendue du vote à la majorité qualifiée en ce qui concerne la politique externe. Nous venons d'en avoir encore un exemple. Plusieurs ont insisté pour qu'on élargisse la proposition du praesidium tandis que d'autres ont estimé que ses propositions allaient peut-être trop loin en la matière. C'est certainement l'un des points difficiles pour lequel nous devons trouver un point d'équilibre dans nos propositions en séance plénière, dans le texte de seconde lecture.

1238

1239

1240

1241

La problématique du droit d'initiative a été éclairée par la discussion que nous venons d'avoir.

1242

1243

1244

1245

1246

1247

En ce qui concerne plus particulièrement les questions liées à la défense, l'approche du praesidium précisant que la politique de sécurité et de défense commune fait partie intégrante de la politique étrangère et de sécurité commune a été accueillie avec satisfaction. De nombreux conventionnels ont insisté aujourd'hui sur le fait qu'une telle politique, pour être crédible, doit être fondée sur des capacités militaires adéquates et des structures institutionnelles capables de réagir rapidement. Plusieurs d'entre vous ont également insisté sur la nécessité de maintenir et de développer des relations équilibrées avec l'Alliance atlantique et de respecter les engagements que les Etats membres ont pris dans ce cadre.

1248

1249

Je constate qu'un large consensus s'est dégagé sur l'actualisation des missions de Petersberg et sur le principe d'établissement de l'agence.

Il existe encore une série de points qui ne font pas l'objet du même degré de consensus, mais qui ont reçu le soutien d'un certain nombre d'entre vous. Il s'agit de la suggestion visant la mise en place d'une coopération structurée, portant sur des engagements plus contraignants en matière de capacités militaires en vue de missions plus exigeantes ou de l'engagement de défense mutuelle que certains voudraient formuler dans le cadre d'un protocole. Ce sont des formes de flexibilité qui suscitent bien sûr des interrogations mais répondent aussi aux demandes de certains conventionnels.

En matière de politique commerciale commune, la problématique à laquelle nous devons certainement faire face est la relation avec le Parlement européen, qui selon certains, devrait être associé avec une majeure intensité.

En ce qui concerne la coopération au développement, plusieurs d'entre vous demandent l'introduction d'une référence aux objectifs spécifiques de cette politique et la suppression de la spécificité concernant les pays ACP et la budgétisation du fait.

En ce qui concerne les accords internationaux, nous avons la problématique d'une part de la relation avec la Cour européenne et d'autre part du rôle des différents acteurs en matière d'accord -tout particulièrement la problématique des accords mixtes dont certains disent qu'il faut éviter les retard qu'ils occasionnent dans le système actuel-.

Je répète ce que j'ai dit en commençant ces conclusions. Je pense que la discussion de ce matin et de cet après-midi a clairement montré qu'il y avait encore du travail à faire, des précisions à apporter mais

également, que le texte proposé par le praesidium sur la base des conclusions des deux groupes de travail donnait certainement la possibilité d'arriver à un consensus au sein de la Convention, tout en permettant de franchir un pas en avant important dans un secteur auquel les citoyens sont fort sensibles.

Monsieur le Président, je suppose que vous reprenez la présidence pour les conclusions et les information relatives à la prochaine réunion.

5-129

PRÉSIDENCE DE M. GISCARD D'ESTAING

Président

Le Président.- Je voudrais remercier Monsieur Dehaene pour la manière dont il a conduit les délibérations sur ce sujet très important et remercier les conventionnels présents de leur assiduité et de l'intérêt qu'ils ont porté au grand dossier de la politique internationale de l'Union et de sa défense. Je crois que certaines des remarques qui ont été faites allaient un peu au-delà des propositions du praesidium et permettront donc de l'enrichir. Je pense notamment à la solidarité qu'il faut être capable de manifester les uns vis-à-vis des autres en ce qui concerne la défense et le caractère opérationnel qu'il va falloir donner très vite, notamment à l'agence européenne des armements et de la technologie.

En ce qui concerne la suite de nos travaux, et je vous dit cela avec une certaine émotion, nous nous revoyons les 30 et 31 mai, pas le 29 puisque le 29 est le jour de l'Ascension qui est fêtée en Belgique et d'ailleurs, dans un certain nombre de pays de l'Union européenne. Vous aurez, pour ce jour-là, le projet complet de Traité constitutionnel. Nous allons y travailler avec le praesidium et avec le secrétariat. Nous siégerions donc le vendredi et également le samedi de façon à ce que vous ayez le temps de présenter vos observations sur ce nouveau texte. Bien entendu, il reprendra une partie des dispositions antérieures. Mais il y aura les modifications que nous allons introduire à la suite de nos délibérations.

Il semble souhaitable de laisser aux familles politiques et aux composantes la possibilité de se réunir avant la séance pour échanger quelques réflexions puisque vous allez trouver ce texte en arrivant. Je ne crois pas qu'on puisse le faire avant. On va l'adresser quand ? Le 26 ou le 27, vous le recevriez par e-mail. L'ensemble constituera d'ailleurs un paquet relativement important et bloquera vos ordinateurs pendant un petit moment. Cela vous laisse les 26, 27, 28 et 29. On commencerait le 30 à 11h du matin, si bien que si les composantes veulent prévoir des réunions, elles pourraient les tenir à Bruxelles le vendredi matin entre 9h et 11h. A la fin de cet examen, donc le 31, nous verrions comment organiser les deux sessions suivantes qui seront des sessions de trois jours -je vous le rappelle pour que vous preniez vos dispositions matérielles- et comment faire en sorte qu'on puisse aller plus loin encore dans l'examen détaillé du texte. Voilà le calendrier, j'espère qu'il vous conviendra. Nous ferons en sorte que ces documents vous parviennent dans les meilleurs délais et, comme certains d'entre vous ont bien voulu le remarquer, avec des textes de la plus grande lisibilité possible. Je vous remercie. Je pense qu'il n'y a rien d'autre. Messieurs les vice-présidents? Monsieur Duff, vous souhaitez dire quelque chose? De quelle couleur est votre carton ?

5-130

1264
1265
1267
1268
1269
1270

5-131

Duff (PE). - Bleu et peut-être vert. Je serai très bref.

L'orateur poursuit en anglais

1271
1272

Mr President, we all read extremely fast, we have had a lot of practice in speed reading over the last year. I still think there will be a problem in structuring a debate on the full second draft of the whole of the Constitution on the Friday and Saturday, because few of us will have been able to absorb it with the degree of attention that it deserves.

1273
1274

1275
1276

There are two issues that we still have to address with more substance than we have done so far. The first is the issue of reinforced cooperation, on which the Praesidium has published some interesting articles. I, and other colleagues I am sure, would like an opportunity to respond in a short structured debate on that question.

1278
1279

The second issue is the power and reform of the Court, where there is still controversy. It is a discreet area, and perhaps we could consider a second, discreet session on 30th and 31st concerning the Court as well. The rest of us could then catch up on the reading of the second draft.

1280

5-132

Bonde(PE). - Mr President, I proposed yesterday that we should decide on a procedure for how to conclude the consensus and that, when the new draft comes, all amendments should be put forward one more time, to acquire more signatures from groups, using new wordings and finding new compromises. Then we should demand a vote on the principal topics so that those in the Praesidium who will finalise the text will know how many Members are in favour of having a President of the European Council, how many are in favour of a smaller Commission, how many are in favour of all the crucial topics contained in the draft Constitution. Otherwise it will be impossible to conclude what the consensus should be. We need to find a method. It is clear that we cannot have 2 000 votes on all amendments. We need to reduce the number of votes. Since many of the jobs are very technical, we should allow working groups to go through them, chapter-by-chapter, with a chairperson nominated to take on one chapter at a time. Members should be allowed in the working room with their amendments and then those who have made the amendments for a different chapter should try to see if they can find compromises. If they cannot find compromises, then they could investigate the possibility of having a vote on the principle issues. Otherwise it will be very frustrating at the end to see none of our 4 000 amendments having been taken on board at all.

1282
1283

5-133

Einem (Parl.-AT). – Herr Präsident! Nur kurz eine Frage: Dürfen wir bei der Auslieferung dessen, was wir uns für den 26. oder 27. in Aussicht gestellt haben, auch damit rechnen, die Protokolle, insbesondere auch jenes, das sich mit dem Euratom-Vertrag beschäftigt, zu bekommen?

5-134

Le Président. - Je reviens sur ce qu'ont dit Monsieur Duff et Monsieur Bonde. Monsieur Bonde sait parfaitement que la Convention ne peut pas voter. Pour une raison simple: sa composition le lui interdit. Il y a deux commissaires. La Commission ne va pas avoir deux voix sur 105. Cela n'aurait pas de sens. Il y a le groupe des parlementaires nationaux qui est 3 fois plus nombreux

1285
1286

que le groupe des parlementaires européens. On ne va pas les opposer les uns aux autres. Par conséquent, on ne peut pas voter et on doit rechercher dès lors un consensus. Ceci est dit depuis le début.

A_claim (facts and values)-

**A_argue-

A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

**A_explain-

A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

1287
1288

Nous nous sommes efforcés avec beaucoup de sérieux et de loyauté à vérifier ces consensus. Cela deviendra de plus en plus délicat naturellement dans la phase finale, mais ce sera notre règle. Nous avons noté les interventions et nous avons vu, par exemple, qu'il y a plus d'interventions en faveur de l'arrêt de la rotation de la présidence que de sa poursuite. Nous verrons au stade final quel est le consensus. De toute façon, sur la Constitution elle-même, les conventionnels auront à dire d'une manière ou d'une autre s'ils l'approuvent ou non, de façon à ce que votre responsabilité personnelle et votre signature puisse figurer ou non sur ce document historique.

1289
1290

Monsieur Duff, je reviens sur l'organisation des journées des 30 et 31. Il est vrai qu'il y a des sujets. On ne peut pas balayer tout le texte. Nous allons regarder avec le praesidium si on peut faire, par exemple, des réunions un peu plus courtes d'une heure ou une heure et demie en prenant un ordre du jour précis. Sur le problème des coopérations renforcées, vous avez le texte et vous pouvez l'étudier dès maintenant. Mais, en effet, plutôt que de le noyer dans un débat général, si vous le souhaitez, on peut en faire un point spécial. Monsieur Vitorino, pensez-vous qu'il faille aussi faire un point spécial en ce qui concerne la Cour de Justice? On pourrait en faire un point spécial. On pourrait faire de même pour les questions budgétaires et financières puisqu'elles ont été peu vues par la Convention. Pardon? Euratom est un point plus technique et plus de procédure puisque nous ne traitons pas le fond. C'est la question du traitement de la procédure mais on peut faire un point là-dessus si vous le souhaitez. On ne nous propose pas, grâce au ciel, de renégocier le Traité. Nous n'en aurions ni la compétence ni le temps.

1291
12921293
1294

Ensuite, on va voir comment on peut faire pour l'ensemble. Je pense qu'il faudrait consacrer une partie de l'emploi du temps à la troisième partie. Ce sera naturellement relativement rapide puisque nous avons dit nous-mêmes que la troisième partie ne serait pas dans un état d'achèvement parfait. Par conséquent, on pourrait séparer première et deuxième partie qui seront en état de quasi finition, en faire un point d'ordre du jour, par exemple vendredi après-midi et traiter le samedi de la troisième partie en lecture un peu rapide en vue de l'amélioration pour les deux sessions suivantes.

Nous vous ferons parvenir au début de la semaine du 30 mai, donc vers le 27, un ordre du jour structuré des travaux du 30 et du 31 afin que vous puissiez vous-mêmes organiser et prévoir vos interventions. Je vous préviens d'ores et déjà que nous reviendrons aux interventions de deux minutes parce que nous allons être obligés naturellement de réduire la partie des débats généraux pour avoir des débats plus techniques. Je vous remercie. La séance est levée.

(La séance est levée à 16h10)